



Werrej

#### II Atti mhux legiżlattivi

##### REGOLAMENTI

- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 689/2014 tat-23 ta' Ġunju 2014 li jimplimenta l-Artikolu 16(2) tar-Regolament (UE) Nru 204/2011 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Libja** ..... 1
- ★ **Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 690/2014 tat-23 ta' Ġunju 2014 li jemenda r-Regolament (UE) Nru 204/2011 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Libja** ..... 3
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 691/2014 tat-23 ta' Ġunju 2014 li jimplimenta l-Artikolu 17(1) tar-Regolament (UE) Nru 224/2014 dwar miżuri restrittivi minhabba s-sitwazzjoni fir-Repubblika Ċentru-Afrikana** ..... 6
- ★ **Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 692/2014 tat-23 ta' Ġunju 2014 dwar restrizzjonijiet fuq l-importazzjoni fl-Unjoni ta' oġġetti li joriġinaw fil-Krimea jew Sevastopol, minhabba l-annessjoni illegali tagħhom** ..... 9
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 693/2014 tat-23 ta' Ġunju 2014 li jimplimenta r-Regolament (UE) Nru 36/2012 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fis-Sirja** 15
- ★ **Regolament ta' delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 694/2014 tas-17 ta' Diċembru 2013 li jissupplimenta d-Direttiva 2011/61/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-istandards tekniċi regolatorji li jiddeterminaw it-tipi ta' maniġers ta' fondi ta' investiment alternattiv<sup>(1)</sup>** 18
- Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 695/2014 tat-23 ta' Ġunju 2014 li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex ..... 21

<sup>(1)</sup> Test b'rilevanza għaż-ŻEE

## DIRETTIVI

- ★ Direttiva ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2014/78/UE tas-17 ta' Ġunju 2014 li temenda l-Annessi I, II, III, IV u V tad-Direttiva tal-Kunsill 2000/29/KE dwar il-miżuri protettivi kontra l-introduzzjoni ġewwa l-Komunità ta' organiżmi ta' hsara għall-prodotti tal-pjanti u kontra t-tixrid tagħhom ġewwa l-Komunità ..... 23
- ★ Direttiva tal-Kummissjoni 2014/81/UE tat-23 ta' Ġunju 2014 li temenda l-Appendiċi C tal-Anness II tad-Direttiva 2009/48/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar is-sikurezza tal-gugarelli, fir-rigward tal-bisfenol A <sup>(1)</sup> ..... 49

## DEĊIŻJONIJIET

- ★ Deciżjoni tal-Kunsill 2014/380/PESK tat-23 ta' Ġunju 2014 li temenda d-Deciżjoni 2011/137/PESK dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Libja ..... 52
- ★ Deciżjoni tal-Kunsill 2014/381/PESK tat-23 ta' Ġunju 2014 li temenda d-Deciżjoni tal-Kunsill 2010/573/PESK li tikkonċerna miżuri restrittivi kontra t-tmexxija tar-reġjun Transnistrijan tar-Repubblika tal-Moldova ..... 56
- ★ Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill 2014/382/PESK tat-23 ta' Ġunju 2014 li timplimenta d-Deciżjoni 2013/798/PESK dwar miżuri restrittivi kontra r-Repubblika Ċentru-Afrikana ..... 57
- ★ Deciżjoni tal-Kunsill 2014/383/PESK tat-23 ta' Ġunju 2014 li testendi l-mandat tar-Rappreżentant Speċjali tal-Unjoni Ewropea fl-Afganistan ..... 60
- ★ Deciżjoni tal-Kunsill 2014/384/PESK tat-23 ta' Ġunju 2014 li temenda d-Deciżjoni 2011/426/PESK li tahtar ir-Rappreżentant Speċjali tal-Unjoni Ewropea fil-Bosnja-Ħerzegovina ..... 65
- ★ Deciżjoni tal-Kunsill 2014/385/PESK tat-23 ta' Ġunju 2014 li testendi l-mandat tar-Rappreżentant Speċjali tal-Unjoni Ewropea għad-Drittijiet tal-Bniedem ..... 66
- ★ Deciżjoni tal-Kunsill 2014/386/PESK tat-23 ta' Ġunju 2014 dwar restrizzjonijiet fuq oġġetti li joriġinaw fil-Krimea jew Sevastopol, minhabba l-annessjoni illegali tal-Krimea u Sevastopol ..... 70
- ★ Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill 2014/387/PESK tat-23 ta' Ġunju 2014 li timplimenta d-Deciżjoni 2013/255/PESK dwar miżuri restrittivi kontra s-Sirja ..... 72
- 2014/388/UE:
  - ★ Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni tas-16 ta' Ġunju 2014 li tfassal il-lista ta' reġjuni u żoni eliġibbli għal finanzjament mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali taht il-fergħat transfruntieri u transnazzjonali tal-ghan ta' kooperazzjoni territorjali Ewropea għall-perjodu 2014-2020 (notifikata bid-dokument C(2014) 3898) ..... 75
- 2014/389/UE:
  - ★ Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni tat-23 ta' Ġunju 2014 dwar l-emissjonijiet storici addizzjonali mill-avjazzjoni u l-kwoti addizzjonali tal-avjazzjoni biex titqies l-adeżjoni tal-Kroazja mal-Unjoni Ewropea <sup>(1)</sup> ..... 135

<sup>(1)</sup> Test b'rilevanza għaż-ŻEE

## II

(Atti mhux leġislattivi)

## REGOLAMENTI

**REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUNSILL (UE) Nru 689/2014****tat-23 ta' Ġunju 2014****li jimplimenta l-Artikolu 16(2) tar-Regolament (UE) Nru 204/2011 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Libja**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 204/2011 tat-2 ta' Marzu 2011 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Libja <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 16(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Fit-2 ta' Marzu 2011, il-Kunsill adotta r-Regolament (UE) Nru 204/2011.
- (2) Skont l-Artikolu 16(6) tar-Regolament (UE) Nru 204/2011, il-Kunsill għamel eżami mill-ġdid tal-lista stipulata fl-Anness III għal dak ir-Regolament.
- (3) L-informazzjoni ta' identifikazzjoni dwar entità waħda fil-lista stipulata fl-Anness III għar-Regolament (UE) Nru 204/2011 għandha tiġi aġġornata.
- (4) Ma għadx hemm raġunijiet għaž-żamma ta' żewġ entitajiet fil-lista stipulata fl-Anness III għar-Regolament (UE) Nru 204/2011.
- (5) L-Anness III għar-Regolament (UE) Nru 204/2011 għandu għalhekk jiġi emendat skont dan,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

L-Anness III għar-Regolament (UE) Nru 204/2011 għandu jiġi emendat kif stipulat fl-Anness għal dan ir-Regolament.

<sup>(1)</sup> ĠUL 58, 3.3.2011, p. 1.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fil-Lussemburgu, it-23 ta' Ġunju 2014.

*Għall-Kunsill*  
*Il-President*  
C. ASHTON

---

*ANNEX*

L-Anness III għar-Regolament (UE) Nru 204/2011 hu għalhekk emendat kif ġej:

(1) l-entrata għall-entità "Capitana Seas Limited" qiegħda tiġi sostitwita bl-entrata li ġejja:

	"Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-ejenkar
36.	Capitana Seas Limited		Entità inkorporata fil-BVI proprjetà ta' Saadi Qadhafi	12.4.2011"

(2) jithassru l-entrati għall-entitajiet segwenti:

- Libyan Holding Company for Development and Investment
  - Dalia Advisory Limited (LIA sub).
-

**REGOLAMENT TAL-KUNSILL (UE) Nru 690/2014****tat-23 ta' Ġunju 2014****li jemenda r-Regolament (UE) Nru 204/2011 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Libja**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 215 tiegħu,

Wara li kkunsidra d-Deciżjoni tal-Kunsill 2011/137/PESK tat-28 ta' Frar 2011 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Libja <sup>(1)</sup>,

Wara li kkunsidra l-proposta kongunta mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà u l-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (UE) Nru 204/2011 <sup>(2)</sup> jimplimenta l-miżuri stabbiliti fid-Deciżjoni 2011/137/PESK.
- (2) Fid-19 ta' Marzu 2014, il-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti (NU) adotta r-Riżoluzzjoni 2146 (2014) (UNSCR 2146 (2014)) li tipprojbixxi t-tgħabbija, it-trasport jew l-iskariku ta' żejt mhux raffinat esportat illeċitament mil-Libja fuq bastimenti li jtajru l-bandiera ta' Stat Membru nominati mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet ("bastimenti nominati"), fin-nuqqas ta' istruzzjonijiet mill-punt fokali tal-Gvern tal-Libja.
- (3) L-UNSCR 2146 (2014) tirrikjedi wkoll li jittiehdu miżuri biex jipprevjenu l-bastimenti nominati milli jidhlu fil-portijiet u l-ġhoti ta' servizzi ta' proviżjonament jew ta' forniment ta' bastimenti, jew servizzi oħra, lil bastimenti nominati, jekk hekk ikun speċifikat min-nomina mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet.
- (4) Barra minn hekk, l-UNSCR 2146 (2014) tipprojbixxi tranzazzjonijiet fir-rigward ta' żejt mhux raffinat esportat illeċitament mil-Libja abbord bastimenti nominati, jekk hekk ikun speċifikat min-nomina mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet. Madankollu, billi l-UNSCR 2146 (2014) tippermetti li bastimenti nominati f'ċerti każijiet jidhlu fportijiet, f'dawk il-każijiet jistgħu jiġu aċċettati taxxi portwali, anke fir-rigward ta' żejt mhux raffinat abbord tali bastimenti.
- (5) Għal raġunijiet ta' espedjenza, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa biex temenda l-lista ta' bastimenti nominati li għalihom japplikaw dawk il-miżuri skont l-emendi fl-Anness V tad-Deciżjoni 2011/137/PESK u fuq il-baži tad-determinazzjonijiet li jsiru mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet taht il-paragrafi 11 u 12 tal-UNSCR 2146 (2014).
- (6) Fit-23 ta' Ġunju 2014, id-Deciżjoni 2011/137/PESK ġiet emendata mid-Deciżjoni tal-Kunsill 2014/380/PESK <sup>(3)</sup> biex jiġu implimentati dawk il-miżuri.
- (7) Ir-Regolament (UE) Nru 204/2011 għandu għalhekk jiġi emendat kif mehtieg.

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

Ir-Regolament (UE) Nru 204/2011 huwa emendat kif ġej:

(1) fl-Artikolu 1 jiżdiedu l-punti li ġejjin:

- (h) 'bastimenti nominati' tfisser bastimenti nominati mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet kif imsemmi fil-paragrafu 11 tal-UNSCR 2146 (2014), kif elenkati fl-Anness V ta' dan ir-Regolament;
- (i) 'il-punt fokali tal-Gvern tal-Libja' tfisser il-punt fokali mahtur mill-Gvern tal-Libja kif notifikat lill-Kumitat tas-Sanzjonijiet skont il-paragrafu 3 tal-UNSCR 2146 (2014).";

<sup>(1)</sup> ĠU L 58, 3.3.2011, p. 53.<sup>(2)</sup> Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 204/2011 tat-2 ta' Marzu 2011 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Libja (ĠU L 58, 3.3.2011, p. 1).<sup>(3)</sup> Deciżjoni tal-Kunsill 2014/380/PESK tat-23 ta' Ġunju 2014 li temenda d-Deciżjoni 2011/137/PESK dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Libja (Ara paġna 52 ta' dan il-Ġurnal Uffiċjali).

(2) jiddahhal l-Artikolu li ġej:

*“Artikolu 10b*

1. Huwa pprojbit li jiġi mgħobbi, trasportat jew skarikat żejt mhux raffinat mil-Libja fuq bastimenti nominati li jtajru l-bandiera ta' Stat Membru sakemm mhux awtorizzat mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru wara konsul-tazzjoni mal-punt fokali tal-Gvern tal-Libja.

2. Huwa pprojbit li jiġi aċċettat jew li jingħata aċċess għall-portijiet fit-territorju tal-Unjoni lil bastimenti nominati, jekk hekk ikun speċifikat mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet.

3. Il-miżura stabbilita fil-paragrafu 2 ma għandhiex tapplika fejn id-dhul għal xi port fit-territorju tal-Unjoni jkun meħtieġ għal xi ispezzjoni, f'każ ta' emerġenza jew fejn il-bastiment ikun qed jirritorna lejn il-Libja.

4. L-ġhoti minn ċittadini tal-Istati Membri jew minn territorji tal-Istati Membri ta' servizzi ta' proviżjonament jew ta' forniment ta' bastimenti, jew kwalunkwe servizz ieħor ta' bastimenti, lil bastimenti nominati, inkluż il-forniment ta' karburant jew provvisti, għandu, jekk hekk ikun speċifikat mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet, ikun ipprojbit.

5. L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri identifikati fl-Anness IV jistgħu jagħtu eżenzjonijiet għall-miżura imposta mill-paragrafu 4 fejn dawn ikunu meħtieġa għal għanijiet umanitarji jew ta' sikurezza, jew fejn il-bastiment ikun qed jirritorna lejn il-Libja. Kwalunkwe awtorizzazzjoni bħal din trid tiġi notifikata lill-Kumitat tas-Sanzjonijiet u lill-Kummissjoni bil-miktub.

6. It-tranzazzjonijiet finanzjarji fir-rigward ta' żejt mhux raffinat abbord bastimenti nominati, inkluż il-bejgħ taż-żejt mhux raffinat jew l-użu taż-żejt mhux raffinat bħala kreditu, kif ukoll il-kuntrattazzjoni ta' assigurazzjonijiet fir-rigward tat-trasport taż-żejt mhux raffinat, għandhom, jekk hekk ikun speċifikat mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet, ikunu pprojbiti. Tali projbizzjoni ma tapplikax għall-aċċettazzjoni ta' taxxi portwali fil-każijiet imsemmijin fil-paragrafu 3.”;

(3) l-Artikolu 15 jinbidel b'dan li ġej:

*“Artikolu 15*

Il-Kummissjoni hija b'dan mogħtija s-setgħa li:

(a) temenda l-Anness IV abbażi ta' informazzjoni mogħtija mill-Istati Membri;

(b) temenda l-Anness V skont l-emendi fl-Anness V tad-Deċiżjoni 2011/137/PESK u fuq il-bażi tad-determinazzjonijiet li jsiru mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet taħt il-paragrafi 11 u 12 tal-UNSCR 2146 (2014).”;

(4) jiżdied l-Anness V kif stabbilit fl-Anness ta' dan ir-Regolament.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fil-Lussemburgu, it-23 ta' Ġunju 2014.

Għall-Kunsill

Il-President

C. ASHTON

ANNEX

“ANNEX V

**LISTA TA' BASTIMENTI MSEMMIJA FIL-PUNT (h) TAL-ARTIKOLU 1 U FL-ARTIKOLU 10b U MIŻURI  
APPLIKABBLI KIF SPEĊIFIKAT MILL-KUMITAT TAS-SANZJONIJIET”**

---

**REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUNSILL (UE) Nru 691/2014****tat-23 ta' Ġunju 2014****li jimplimenta l-Artikolu 17(1) tar-Regolament (UE) Nru 224/2014 dwar miżuri restrittivi minhabba s-sitwazzjoni fir-Repubblika Ċentru-Afrikana**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 224/2014 tal-10 ta' Marzu 2014 dwar miżuri restrittivi minhabba s-sitwazzjoni fir-Repubblika Ċentru-Afrikana <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 17(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Fl-10 ta' Marzu 2014, il-Kunsill adotta r-Regolament (UE) Nru 224/2014.
- (2) Fid-9 ta' Mejju 2014, il-Kumitat tas-Sanzjonijiet, stabbilit skont ir-Riżoluzzjoni tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti (UNSC) 2127 (2013), inkluda tliet persuni fil-lista ta' persuni u entitajiet soġġetti għall-miżuri imposti mill-paragrafi 30 u 32 tar-Riżoluzzjoni (UNSC) 2134 (2014).
- (3) L-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 224/2014 għandu għalhekk jiġi emendat kif mehtieg,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

Il-persuni elenkati fl-Anness ta' dan ir-Regolament għandhom jiżdiedu mal-lista li tinsab fl-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 224/2014.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fil-Lussemburgu, it-23 ta' Ġunju 2014.

*Għall-Kunsill**Il-President*

C. ASHTON

---

<sup>(1)</sup> ĠUL 70, 11.3.2014, p. 1.



## ANNEX

**Persuni msemmijin fl-Artikolu 1**

## 1. FRANÇOIS YANGOUVONDA BOZIZÉ

KUNJOM: BOZIZÉ

ISEM: François Yangouvonda.

MAGHRUF BĦALA: Bozize Yangouvonda

DATA TAT-TWELID/POST TAT-TWELID: 14 ta' Ottubru 1946/Mouila, il-Gabon

PASSAPORT/INFORMAZZJONI TA' IDENTIFIKAZZJONI: Iben Martine Kofio

NOMINA/ĠUSTIFIKAZZJONI:

*Partecipazzjoni fatti li jimminaw il-paċi, l-istabbiltà jew is-sigurtà tar-Repubblika Ċentru-Afrikana (RĊA) jew l-ghoti ta' appoġġ għal dawn l-atti:* Mill-kolp ta' stat fl-24 ta' Marzu 2013, Bozizé pprova appoġġ finanzjarju u materjali għall-membri tal-milizzja li qed jahdmu biex jiddestabilizzaw it-tranżizzjoni li għaddeja u biex jirritornawh għall-poter. François Bozizé, bil-kollaborazzjoni tas-sostenituri tiegħu, heġġeġ l-attakk tal-5 ta' Diċembru 2013 fuq Bangui. Is-sitwazzjoni fir-RĊA marret malajr għall-agħar wara l-attakk tal-5 ta' Diċembru f'Bangui mill-forzi anti-balaka fejn aktar minn 700 persuna sfaw maqtula. Minn dak iż-żmien, huwa kompli jipprova jiddestabilizza l-operazzjonijiet u jgħaqqad flimkien il-milizzji anti-balaka, sabiex jinżammu t-tensjonijiet fil-kapital tar-RĊA. Bozizé pprova jerga' jorganizza bosta elementi mill-Forzi Armati Ċentru-Afrikani li kienu dispersi fil-kampanja wara l-kolp ta' stat. Il-forzi leali għal Bozizé saru involuti f'attakki ta' ritaljazzjoni kontra l-popolazzjoni Musulmana tar-RĊA. Bozizé sejjah lill-milizzja tiegħu biex ikompli bl-atroċitajiet kontra r-reġim attwali u l-Iżlamisti.

## 2. NOURREDINE ADAM

KUNJOM: ADAM

ISEM: Nourredine

MAGHRUF BĦALA: Nourredine Adam; Nureldine Adam; Nourredine Adam; Nourreddine Adam

DATA TAT-TWELID/POST TAT-TWELID: 1970/Ndele, ir-RĊA

Dati alternattivi tat-twelid: 1969, 1971

PASSAPORT/INFORMAZZJONI TA' IDENTIFIKAZZJONI:

NOMINA/ĠUSTIFIKAZZJONI:

*Partecipazzjoni fatti li jimminaw il-paċi, l-istabbiltà jew is-sigurtà tar-RĊA jew l-ghoti ta' appoġġ għal dawn l-atti:* Nourredine huwa wiehed mill-mexxejja oriġinali tas-Séléka. Huwa ġie identifikat kemm bħala Ġeneral kif ukoll bħala l-President ta' wiehed mill-gruppi ribelli armati tas-Séléka, il-PJCC Ċentrali, grupp formalment magħruf bħala l-Konvenzjoni ta' Patrijotti għall-Ġustizzja u l-Paċi u li l-akronimu tiegħu huwa anke magħruf bħala CPJP. Bħala ex-kap tal-grupp żgħir "Fundamentali" li nqata' mill-Konvenzjoni ta' Patrijotti għall-Ġustizzja u l-Paċi (CPJP/F), huwa kien il-koordinatur militari tal-ex-Séléka waqt l-attakki fir-ribelljoni preċedenti fir-Repubblika Ċentru-Afrikana bejn kmieni f'Diċembru 2012 u Marzu 2013. Mingħajr l-involvement ta' Nourredine, is-Séléka x'aktarx ma kinux ikunu kapaci jahtfu l-poter mill-ex-President tar-RĊA François Bozizé. Mill-hatra tiegħu bħala president interim ta' Catherine Samba-Panza fl-20 ta' Jannar 2014, huwa kien wiehed mill-awturi ewlenin tal-irtirar tattiku tal-ex-Séléka f'Sibut bil-ghan li jiġi implimentat il-pjan tiegħu li johloq fortizza Musulmana fit-Tramuntana tal-pajjiż. Huwa kien heġġeġ biċ-ċar lill-forzi tiegħu biex jirreżistu l-ordnijiet tal-gvern transitorju u tal-mexxejja militari tal-Missjoni Internazzjonali ta' Appoġġ għar-Repubblika Ċentru-Afrikana taht tmexxija Afrikana (MISCA). Nourredine jidderieġi attivament lill-ex-Séléka, il-forzi preċedenti tas-Séléka li ġew xolti minn Djotodia f'Settembru 2013, u jidderieġi operazzjonijiet kontra distretti Kristjani u jkompli jipprova appoġġ sinifikanti u direzzjoni lill-ex-Séléka li jahdmu fir-RĊA.

*Involvement fl-ippjanar, id-direzzjoni jew it-twettiq ta' atti li jiksru l-liġi internazzjonali tad-drittijiet tal-bniedem jew il-liġi umanitarja internazzjonali, skont il-każ:* Wara li s-Séléka hadet il-kontroll ta' Bangui fl-24 ta' Marzu 2013, Nourredine Adam inħatar Ministru tas-Sigurtà, imbagħad Direttur Ġenerali tal-"Komitat Straordinarju għad-Difiża tal-Kisbiet Demokratiki" (Comité extraordinaire de défense des acquis démocratiques — CEDAD, servizz ta' intelligence tar-RĊA li m'għadux

jeżisti). Nourredine Adam uża s-CEDAD bhala l-pulizija politika personali tiegħu, li permezz tagħha wettaq bosta arresti arbitrarji, atti ta' tortura u eżekuzzjonijiet sommarji. Barra minn dan, Nouredine kien wiehed mill-figuri ċentrali li organizza l-operazzjoni vjolenti f'Boy Rabe. F'Awwissu 2013, il-forzi tas-Séléka attakkaw Boy Rabe, distrett tar-RĊA meqjus bhala fortizza tas-sostenituri ta' François Bozizé u l-grupp etniku tiegħu. Bl-iskuża li jfittxu armi mobbija, ġie rrapportat li t-truppi tas-Séléka qatlu għexieren ta' civili u frewwixta vjolenti serqu kull ma sabu. Meta dawn l-attakki nfirxu għal żoni oħra, eluf ta' residenti invadew l-ajruport internazzjonali, li kien meqjus bhala post sigur minhabba l-preżenza ta' truppi Franciżi, u okkupaw ir-runway tiegħu.

*Għoti ta' appoġġ lill-gruppi armati jew lin-netwerks kriminali permezz tal-isfruttament illegali ta' riżorsi naturali:* Kmieni fl-2013, Nourredine Adam kellu rwol importanti fin-netwerks ta' finanzjament tal-ex-Séléka. Huwa vvaġġa fl-Arabja Sawdija, il-Qatar u l-Emirati Gharab Magħquda biex jiġbor il-fondi għar-ribelljoni preċedenti. Huwa hadem ukoll bhala facilitatur għal ċirku Ċadjan ta' traffikanti ta' djamanti li jopera bejn ir-Repubblika Ċentru-Afrikana u ċ-Ċad.

### 3. LEVY YAKETE

KUNJOM: YAKETE

ISEM: Levy

MAGHRUF BHALA: Levi Yakite; Levy Yakite

DATA TAT-TWELID/POST TAT-TWELID: 14 ta' Awwissu 1964/Bangui, ir-RĊA

Data alternattiva tat-twelid: 1965

PASSAPORT/INFORMAZZJONI TA' IDENTIFIKAZZJONI: Iben Pierre Yakété u Joséphine Yamazon.

NOMINA/ĠUSTIFIKAZZJONI:

*Parteċipazzjoni fatti li jimminaw il-paċi, l-istabbiltà jew is-sigurtà tar-RĊA jew l-għoti ta' appoġġ għal dawn l-atti:* Fis-17 ta' Diċembru 2013, Yakete sar il-koordinatur politiku tal-grupp ta' ribelli anti-balaka tal-Moviment ta' Reżistenza tal-Poplu għar-Riforma tar-Repubblika Ċentru-Afrikana li kien għadu kif jifforma. Huwa kien involut direttament fid-deċiżjonijiet ta' grupp ta' ribelli li kien involut fatti li mminaw il-paċi, l-istabbiltà u s-sigurtà fir-RĊA, b'mod partikolari fil-5 ta' Diċembru 2013 u minn dak iż-żmien 'l hawn. Barra minn hekk, dan il-grupp ġie individwat esplicitament mir-Riżoluzzjonijiet UNSC 2127, 2134 u 2149 għal tali atti. Yakete ġie akkużat li ordna l-arrest ta' persuni marbuta mas-Séléka, li sejjah biex jiġu attakkati dawk li ma jappoġġawx lill-President Bozizé, u li rrekluta membri tal-milizzja żgħażaġh biex jattakkaw b'machetes lill-persuni ostili għar-regim. Wara li baqa' fil-klikka ta' François Bozizé wara Marzu 2013, huwa nqas mal-Front biex Titregġa' Lura l-Ordni Kostituzzjonali fir-RĊA (*Front pour le Retour à l'Ordre Constitutionnel en Centrafrique* — FROCCA), li kellu l-għan li jirritorna għall-poter il-president iddestitwit b'kull mezz possibbli. Lejn l-aħhar tas-sajf tal-2013, huwa vvaġġa fil-Kamerun u l-Benin, fejn ipprova jirrekluta persuni biex jiġġieldu kontra s-Séléka. F'Settembru 2013, huwa pprova jerga' jikseb il-kontroll tal-operazzjonijiet immexxija mill-ġellieda favur Bozizé fl-ibliet u l-irhula qrib Bossangoa. Yakete huwa wkoll issuspettat li ppromwova d-distribuzzjoni ta' machetes lil Kristjani żgħażaġh qiegħda biex jiffacilita l-attakki tagħhom kontra l-Musulmani.

**REGOLAMENT TAL-KUNSILL (UE) Nru 692/2014****tat-23 ta' Ġunju 2014****dwar restrizzjonijiet fuq l-importazzjoni fl-Unjoni ta' oġġetti li joriġinaw fil-Krimea jew Sevastopol, minhabba l-annessjoni illegali tagħhom**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikulari l-Artikolu 215 tiegħu,

Wara li kkunsidra d-Deciżjoni tal-Kunsill 2014/386/PESK <sup>(1)</sup> dwar restrizzjonijiet fuq oġġetti li joriġinaw fil-Krimea jew Sevastopol, minhabba l-annessjoni illegali tagħhom,

Wara li kkunsidra l-proposta kongunta tar-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà u tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Waqt il-laqgħa tiegħu tal-20-21 ta' Marzu 2014, il-Kunsill Ewropew ikkundanna bil-qawwa l-annessjoni mal-Federazzjoni Russa tar-Repubblika Awtonoma tal-Krimea ("il-Krimea") u tal-belt ta' Sevastopol ("Sevastopol") u mhux se jirrikonossuha. Il-Kunsill Ewropew talab lill-Kummissjoni biex tevalwa l-konsegwenzi legali ta' dik l-annessjoni u biex tipproponi restrizzjonijiet ekonomiċi, kummerċjali u finanzjarji rigward il-Krimea għal implimentazzjoni rapida.
- (2) Fir-Riżoluzzjoni tas-27 ta' Marzu 2014, l-Assemblea Ġenerali tan-Nazzjonijiet Uniti affermat l-impenn tagħha għas-sovranità, l-indipendenza politika, l-unità u l-integrità territorjali tal-Ukraina fil-fruntieri tagħha rikonossuti internazzjonalment, filwaqt li enfasizzat l-invalidità tar-referendum fil-Krimea li sar fis-16 ta' Marzu, u sejhet lill-Istati kollha biex ma jirrikonossux kull tibdil fl-istatus tal-Krimea u ta' Sevastopol.
- (3) Fit-23 ta' Ġunju 2014, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni 2014/386/PESK dwar restrizzjonijiet fuq oġġetti li joriġinaw fil-Krimea jew Sevastopol u dwar il-forniment, dirett jew indirett, ta' finanzjament jew għajjnuna finanzjarja, kif ukoll l-assigurazzjoni u r-riassigurazzjoni, relatati mal-importazzjoni ta' tali oġġetti minhabba l-annessjoni illegali tal-Krimea u Sevastopol. Sabiex jiġi minimizzat l-effett ta' tali miżuri restrittivi fuq l-operaturi ekonomiċi, għandhom jiġu pprovduti eċċezzjonijiet u perjodi ta' tranżizzjoni fir-rigward ta' kummerċ f'oġġetti u servizzi relatati li għalihom huma meħtieġa tranżazzjonijiet permezz ta' kuntratt kummerċjali jew kuntratt ancillari, sugġetti għal proċedura ta' notifika.
- (4) Dawn il-miżuri jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u, għalhekk, bil-hsieb, b'mod partikolari, li tkun żgurata l-applikazzjoni uniformi tagħhom fl-Istati Membri kollha, hija meħtieġa azzjoni regolatorja fil-livell tal-Unjoni sabiex dawn ikunu implimentati.
- (5) Sabiex jiġi żgurat li l-miżuri previsti f'dan ir-Regolament ikunu effettivi, ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fil-jum ta' wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (a) "pretensjoni" tfisser kull pretensjoni, sew asserita bi proċedimenti legali jew le, magħmula qabel jew wara l-25 ta' Ġunju 2014, taht jew b'rabta ma' kuntratt jew tranżazzjoni, u b'mod partikolari tinkludi:
  - (i) pretensjoni għat-tweqqif ta' kull obbligu li jirriżulta skont kuntratt jew tranżazzjoni, jew b'rabta ma' wiehed minnhom;
  - (ii) pretensjoni għall-estensjoni jew għall-hlas ta' bond, ta' garanzija finanzjarja jew ta' indennizz ta' kull forma;

<sup>(1)</sup> Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2014/386/PESK tat-23 ta' Ġunju 2014 dwar restrizzjonijiet fuq oġġetti li joriġinaw fil-Krimea jew Sevastopol, minhabba l-annessjoni illegali tal-Krimea u Sevastopol (ara l-paġna 70 ta' dan il-Ġurnal Uffiċjali).

- (iii) pretensjoni għal kumpens marbut ma' kuntratt jew tranżazzjoni;
  - (iv) kontropretensjoni;
  - (v) pretensjoni għall-għarfien jew l-infurzar, inkluż bil-proċedura ta' exequatur, ta' sentenza, ta' deċiżjoni bl-arbitraġġ jew ta' deċiżjoni ekwivalenti, irrispettivament minn fejn tittiehed jew tingħata;
- (b) "kuntratt jew tranżazzjoni" tfisser kull tranżazzjoni ta' liema forma hi u tkun xi tkun il-ligi applikabbli, u sew jekk tikkonsisti f'kuntratt wiehed jew aktar jew obbligi simili magħmula bejn l-istess partijiet jew differenti; għal dan l-iskop, "kuntratt" tinkludi bond, garanzija jew indennizz, b'mod partikolari garanzija finanzjarja jew indennizz finanzjarju, u kreditu, sew jekk legalment indipendenti jew le, kif ukoll kwalunkwe dispożizzjoni relatata li taqa' taht, jew b'konnessjoni mat-tranżazzjoni;
- (c) "oġġetti li joriginaw fil-Krimea jew f'Sevastopol" tfisser oġġetti li huma miksuba kompletament fil-Krimea jew fil-belt ta' Sevastopol jew li għaddew mill-aħhar trasformazzjoni sostanzjali tagħhom hemmhekk, b'mod konformi, mutatis mutandis, mal-Artikoli 23 u 24 tar-Regolament (KEE) Nru 2913/92 tat-12 ta' Ottubru 1992 li jstabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Komunità <sup>(1)</sup>;
- (d) "territorju tal-Unjoni" tfisser it-territorji tal-Istati Membri li għalihom huwa applikabbli t-Trattat, taht il-kondizzjonijiet stabbiliti fit-Trattat, inkluż l-ispazju tal-ajru tagħhom.
- (e) "awtoritajiet kompetenti" tfisser l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri kif identifikati fuq il-websajts elenkati fl-Anness;

#### Artikolu 2

Għandu jiġi pprojbit:

- (a) li jiġu importati fl-Unjoni Ewropea oġġetti li joriginaw fil-Krimea jew f'Sevastopol;
- (b) li jkunu pprovduti, direttament jew indirettament, finanzjament jew għajjnuna finanzjarja, kif ukoll l-assigurazzjoni u r-riassigurazzjoni, relatati mal-importazzjoni tal-prodotti msemmija fil-punt (a).

#### Artikolu 3

Il-projbizzjonijiet fl-Artikolu 2 ma għandhomx japplikaw għal:

- (a) l-eżekuzzjoni sas-26 ta' Settembru 2014, ta' kuntatti kummerċjali konklużi qabel il-25 ta' Ġunju 2014, jew ta' kuntratti ancillari necessarji għall-eżekuzzjoni ta' kuntratti bħal dawn, sakemm il-persuni fiżiċi jew ġuridiċi, l-entità jew il-korp li jkunu jridu jwettqu l-kuntratt ikunu nnotifikaw, mill-anqas 10 ijiem ta' xogħol qabel, l-attività jew it-tranżazzjoni lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru li fih huma stabbiliti.
- (b) oġġetti li joriginaw mill-Krimea jew Sevastopol li jkunu saru disponibbli għall-awtoritajiet tal-Ukraina għal eżaminazzjoni, li għalihom tkun giet ivverifikata l-konformità mal-kondizzjonijiet li jagħtu l-intitolament għal oriġini preferenzjali skont ir-Regolamenti (UE) Nru 978/2012 u (UE) Nru 374/2014 <sup>(2)</sup> tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill jew skont il-Ftehim ta' Assoċjazzjoni UE-Ukraina.

#### Artikolu 4

Il-partecipazzjoni, konxja u intenzjonali, fattivitajiet li għandhom l-għan jew l-effett li jevitaw il-projbizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 2 hija pprojbita.

#### Artikolu 5

L-azzjonijiet mill-persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi ma jagħtux lok għal responsabbiltà tal-ebda xorta fuq in-naħa tagħhom jekk huma ma kinux jafu, u ma kellhom l-ebda raġuni valida biex jissuspettaw, li l-azzjonijiet tagħhom kienu se jiksru l-miżuri stabbiliti f'dan ir-Regolament.

#### Artikolu 6

1. L-ebda pretensjoni b'konnessjoni ma' kwalunkwe kuntratt jew tranżazzjoni fejn il-prestazzjoni ta' dawn giet affettwata, direttament jew indirettament, b'mod shih jew parzjalment, mill-miżuri imposti skont dan ir-Regolament inklużi

<sup>(1)</sup> ĠUL 302, 19.10.1992, p. 1.

<sup>(2)</sup> ĠUL 118, 22.4.2014, p. 1.

pretensjonijiet għal indennizz jew kwalunkwe pretensjoni oħra ta' dan it-tip, bħal pretensjoni għal kumpens jew pretensjoni taht garanzija, b'mod partikolari pretensjoni għal estensjoni jew hlas ta' bond, garanzija jew indennizz, b'mod partikolari garanzija finanzjarja jew indennizz finanzjarju, ta' kwalunkwe għamla, ma tiġi sodisfatta, jekk din issir minn:

- (a) persuni fiżiċi jew ġuridiċi, mill-entitajiet jew mill-korpi elenkati fl-Anness I għar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 269/2014;
  - (b) kull persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp li jaġixxu permezz jew fisem wahda mill-persuni, l-entitajiet jew il-korpi msemmija fil-punt (a).
  - (c) kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp li jkunu nstabu permezz ta' arbitraġġ. deċiżjoni ġudizzjarja jew amministrattiva li jkunu kisru l-projbizzjonijiet stipulati f'dan ir-Regolament;
  - (d) kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp, jekk il-pretensjoni tkun tirrelata mal-oġġetti li l-importazzjoni tagħhom tkun ipprobita taht l-Artikolu 2.
2. Fi kwalunkwe proċedura għall-infurzar ta' pretensjoni, l-obbligu biex ikun ippruvat li l-issodisfar tal-pretensjoni mhux ipprobit bil-paragrafu 1, ikun fuq il-persuna fiżika jew ġuridika, l-entità jew il-korp li jkunu qed ifittxu l-infurzar ta' din il-pretensjoni.
3. Dan l-Artikolu huwa bla preġudizzju għad-dritt tal-persuni fiżiċi jew ġuridiċi, l-entitajiet jew il-korpi msemmija fil-paragrafu 1 għal rieżami ġudizzjarju tal-legalità tan-nuqqas ta' prestazzjoni ta' obbligi kuntrattwali skont dan ir-Regolament.

#### Artikolu 7

1. Il-Kummissjoni u l-Istati Membri jinfurmaw lil xulxin dwar il-mizuri mehuda skont dan ir-Regolament u jaqsmu kull informazzjoni oħra rilevanti li jkollhom għad-dispożizzjoni tagħhom marbuta ma' dan ir-Regolament, b'mod partikolari informazzjoni rigward il-problemi tal-vjolazzjoni u tal-infurzar u s-sentenzi maqtugħa mill-qrati nazzjonali.
2. L-Istati Membri għandhom jinfurmaw minnufih lil xulxin u lill-Kummissjoni dwar kull informazzjoni oħra rilevanti li jkollhom għad-dispożizzjoni tagħhom li tista' taffettwa l-implimentazzjoni effettiva ta' dan ir-Regolament.

#### Artikolu 8

1. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu r-regoli dwar il-pieni applikabbli għall-ksur tad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament u jieħdu l-mizuri kollha meħtieġa biex jiżguraw li dawn jiġu implimentati. Il-pieni previsti jridu jkunu effettivi, proporzjonati u dissważivi.
2. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw ir-regoli msemmija fil-paragrafu 1 lill-Kummissjoni mingħajr dewmien wara d-dhul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament, u jinnotifikawha b'kull emenda sussegwenti.

#### Artikolu 9

1. L-Istati Membri jinnominaw lill-awtoritajiet kompetenti msemmija f'dan ir-Regolament u jidentifikawhom fuq il-websajts elenkati fl-Anness II. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni b'kull tibdil fl-indirizzi tal-websajts tagħhom elenkati fl-Anness II.
2. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni dwar l-awtoritajiet kompetenti tagħhom, inklużi d-dettalji ta' kuntatt ta' dawn l-awtoritajiet kompetenti, mingħajr dewmien wara d-dhul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament, u għandhom jinnotifikawha b'kull emenda sussegwenti.
3. Meta dan ir-Regolament jippreżenta l-obbligu li l-Kummissjoni tiġi nnotifikata jew infurmata, jew issir xi komunikazzjoni magħha xorta oħra, l-indirizz u d-dettalji l-oħra tal-kuntatt li jintużaw għal din il-komunikazzjoni jkunu daww indikati fl-Anness.

#### Artikolu 10

Dan ir-Regolament għandu japplika:

- (a) fit-territorju tal-Unjoni, inkluż l-ispazju tal-ajru tagħha;
- (b) abbord kull inġenju tal-ajru jew kull bastiment fil-ġurisdizzjoni ta' Stat Membru;

- (c) għal kwalunkwe persuna fit-territorju tal-Unjoni jew lil hinn minnu li tkun ċittadina ta' Stat Membru;
- (d) għal kwalunkwe persuna ġuridika, entità jew korp, ġewwa jew barra mit-territorju tal-Unjoni, li jkunu inkorporati jew kostitwiti taht il-liġi ta' Stat Membru;
- (e) għal kwalunkwe persuna ġuridika, entità jew korp fir-rigward ta' kull negozju li jsir kompletament jew parzjalment fl-Unjoni.

*Artikolu 11*

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fid-data tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fil-Lussemburgu, it-23 ta' Ġunju 2014.

*Għall-Kunsill*  
*Il-President*  
C. ASHTON

\_\_\_\_\_

## ANNEX

**Websajts għall-informazzjoni dwar l-awtoritajiet kompetenti u l-indirizz għan-notifiki lill-Kummissjoni Ewropea**

IL-BELĠJU

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

IL-BULGARIJA

<http://www.mfa.bg/en/pages/135/index.html>

IR-REPUBBLIKA ĊEKA

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

ID-DANIMARKA

<http://um.dk/da/politik-og-diplomati/retsorden/sanktioner/>

IL-ĠERMANJA

<http://www.bmwi.de/DE/Themen/Aussenwirtschaft/aussenwirtschaftsrecht,did=404888.html>

L-ESTONJA

[http://www.vm.ee/est/kat\\_622/](http://www.vm.ee/est/kat_622/)

L-IRLANDA

<http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519>

IL-GREĊJA

<http://www.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html>

SPANJA

<http://www.exteriores.gob.es/Portal/es/PoliticaExteriorCooperacion/GlobalizacionOportunidadesRiesgos/Documents/ORGANISMOS%20COMPETENTES%20SANCIONES%20INTERNACIONALES.pdf>

FRANZA

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

IL-KROAZJA

<http://www.mvep.hr/sankcije>

L-ITALJA

[http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica\\_Europea/Deroghe.htm](http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica_Europea/Deroghe.htm)

ĊIPRU

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

IL-LATVJA

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

IL-LITWANJA

<http://www.urm.lt/sanctions>

IL-LUSSEMBURGU

<http://www.mae.lu/sanctions>

L-UNGERIJA

[http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi\\_szankciok/](http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/)

MALTA

[http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions\\_monitoring.asp](http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp)

IL-PAJJIŻI L-BAXXI

[www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-vrede-en-veiligheid/sancties](http://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-vrede-en-veiligheid/sancties)

L-AWSTRIJA

[http://www.bmeia.gov.at/view.php3?f\\_id=12750&LNG=en&version=](http://www.bmeia.gov.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=)

IL-POLONJA

<http://www.msz.gov.pl>

IL-PORTUGALL

<http://www.portugal.gov.pt/pt/os-ministerios/ministerio-dos-negocios-estrangeiros/quero-saber-mais/sobre-o-ministerio/medidas-restritivas/medidas-restritivas.aspx>

IR-RUMANIJA

<http://www.mae.ro/node/1548>

IS-SLOVENJA

[http://www.mzz.gov.si/si/zunanja\\_politika\\_in\\_mednarodno\\_pravo/zunanja\\_politika/mednarodna\\_varnost/omejevalni\\_ukrepi/](http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika_in_mednarodno_pravo/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/)

IS-SLOVAKKJA

[http://www.mzv.sk/sk/europske\\_zalezitosti/europske\\_politiky-sankcie\\_eu](http://www.mzv.sk/sk/europske_zalezitosti/europske_politiky-sankcie_eu)

IL-FINLANDJA

<http://formin.finland.fi/kvyhteistyo/pakotteet>

L-ISVEZJA

<http://www.ud.se/sanktioner>

IR-RENJU UNIT

<https://www.gov.uk/sanctions-embargoes-and-restrictions>

Indirizz għan-notifiki lill-Kummissjoni Ewropea:

European Commission

Service for Foreign Policy Instruments (FPI)

EEAS 02/309

B-1049 Brussels

Belgium

E-mail: [relex-sanctions@ec.europa.eu](mailto:relex-sanctions@ec.europa.eu)

---



**REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUNSILL (UE) Nru 693/2014****tat-23 ta' Ġunju 2014****li jimplimenta r-Regolament (UE) Nru 36/2012 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fis-Sirja**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 36/2012 tat-18 ta' Jannar 2012 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fis-Sirja <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 32(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Fit-18 ta' Jannar 2012, il-Kunsill adotta r-Regolament (UE) Nru 36/2012.
- (2) L-informazzjoni marbuta ma' persuna waħda elenkata fl-Anness II għar-Regolament (KE) Nru 36/2012 għandha tiġi aġġornata..
- (3) Fid-dawl tal-gravità tas-sitwazzjoni, għandhom jiżiedu tnax-il persuna fuq il-lista ta' persuni fiżiċi u ġuridiċi, entitajiet u korpi soġġetti għall-miżuri restrittivi fl-Anness II għar-Regolament (UE) Nru 36/2012
- (4) L-Anness II għar-Regolament (UE) Nru 36/2012 għandu għalhekk jiġi emendat skont dan,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

L-Anness II għar-Regolament (UE) Nru 36/2012 huwa emendat kif jinsab fl-Anness għal dan ir-Regolament.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fid-data tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fil-Lussemburgu, it-23 ta' Ġunju 2014.

*Għall-Kunsill**Il-President*

C. ASHTON

---

<sup>(1)</sup> ĠUL 16, 19.1.2012, p. 1.

## ANNEX

1. L-entrata li tikkonċerna l-persuna elenkata hawn taht, kif stipulat fis-Sezzjoni A tal-Anness II ghar-Regolament (UE) Nru 36/2012, hija sostitwita bl-entrata li ġejja:

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-ejenkar
"152.	Dr. Qadri (قَدْرِي) (maghruf ukoll bhala Kadri) Jamil (جَمِيل) (maghruf ukoll bhala Jameel)		Ex-Viċi Prim Ministru tal-Affarijiet Ekonomiki, Ministru tal-Kummerċ Domestiku u l-harsien tal-Konsumatur. Bhala ex-Ministru tal-Gvern jikkondividi r-responsabbiltà ghar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	16.10.2012"

2. Il-persuni li ġejjin ghandhom jiżiedu mal-lista ta' persuni fiżiċi u ġuridiċi, entitajiet u korpi li tinsab fis-Sezzjoni A tal-Anness II ghar-Regolament (UE) Nru 36/2012:

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-ejenkar
180.	Ahmad al-Qadri	Data tat-twelid: 1956	Ministru tal-Agricoltura u r-Riforma Agrarja. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà ghar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	24.6.2014
181.	Suleiman Al Abbas		Ministru taż-Żejt u r-Riżorsi Minerali. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà ghar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	24.6.2014
182.	Kamal Eddin Tu'ma	Data tat-twelid: 1959	Ministru tal-Industrija. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà ghar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	24.6.2014
183.	Kinda al-Shammatt (maghruf ukoll bhala Shmat)	Data tat-twelid: 1973	Ministru tal-Affarijiet Soċjali. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà ghar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	24.6.2014
184.	Hassan Hijazi	Data tat-twelid: 1964	Ministru tax-Xoghol. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà ghar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	24.6.2014
185.	Ismael Ismael (maghruf ukoll bhala Ismail Ismail, jew Isma'il Isma'il)	Data tat-twelid: 1955	Ministru tal-Finanzi. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà ghar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	24.6.2014
186.	Dr Khodr Orfali (maghruf ukoll bhala Khud/Khudr Urfali/Orphaly)	Data tat-twelid: 1956	Ministru tal-Ekonomija u n-Negozju Barrani. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà ghar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	24.6.2014
187.	Samir Izzat Qadi Amin	Data tat-twelid: 1966	Ministru tan-Negozju Intern u l-Protezzjoni tal-Konsumatur. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà ghar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	24.6.2014

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elekkar
188.	Bishr Riyad Yazigi	Data tat-twelid: 1972	Ministru tat-Turiżmu. Bħala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà għar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	24.6.2014
189.	Dr Malek Ali (magħruf ukoll bħala Malik)	Data tat-twelid: 1956	Ministru tal-Edukazzjoni Oġhla. Bħala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà għar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	24.6.2014
190.	Hussein Arnous (magħruf ukoll bħala Arnous)	Data tat-twelid: 1953	Ministru tax-Xoghlijiet Pubbliċi. Bħala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà għar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	24.6.2014
191.	Dr Hassib Elias Shammamas (magħruf ukoll bħala Hasib)	Data tat-twelid: 1957	Ministru tal-Istat. Bħala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà għar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	24.6.2014

**REGOLAMENT TA' DELEGA TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 694/2014****tas-17 ta' Diċembru 2013****li jissupplimenta d-Direttiva 2011/61/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-istandards tekniċi regolatorji li jiddeterminaw it-tipi ta' manigers ta' fondi ta' investiment alternattiv****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 2011/61/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2011 dwar Manigers ta' Fondi ta' Investiment Alternattiv u li temenda d-Direttivi 2003/41/KE u 2009/65/KE u r-Regolamenti (KE) Nru 1060/2009 u (UE) Nru 1095/2010 <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 4(4) tagħha,

Billi:

- (1) Huwa importanti li standards tekniċi regolatorji li jiddeterminaw it-tipi ta' AIFMs jissupplementaw ir-regoli fid-Direttiva 2011/61/UE sabiex ċerti rekwiżiti tad-Direttiva jiġu applikati għal AIFMs b'mod uniformi.
- (2) Huwa mixtieq li wiehed jiddistingwi jekk AIFM huwiex jimmaniġġa AIFs tat-tip miftuh jew tat-tip magħluq jew mit-tnejn sabiex jiġu applikati b'mod korrett ir-regoli dwar l-immaniġġjar tal-likwidità u l-proċeduri tal-valwazzjoni tad-Direttiva 2011/61/UE għall-AIFMs.
- (3) Il-fattur li jiddetermina jekk AIFM huwiex jimmaniġġa AIFs tat-tip miftuh jew tat-tip magħluq għandu jkun il-fatt li AIF miftuh jirriakkwista jew jifdi l-ishma jew l-unitajiet tiegħu mal-investituri tiegħu, wara talba ta' kwalunkwe wiehed mill-azzjonisti jew detenturi tal-unità tiegħu, qabel ma tibda l-fażi ta' likwidazzjoni jew stralc u jaġmel dan skont il-proċeduri u l-frekwenza stipulati fir-regoli jew l-istrumenti ta' inkorporazzjoni, prospett jew dokumenti ta' offerta. Tnaqqis fil-kapital tal-AIF b'rabta ma' distribuzzjonijiet skont ir-regoli jew strumenti ta' inkorporazzjoni tal-AIF, il-prospett jew id-dokumenti ta' offerta tiegħu, inkluż wiehed li ġie awtorizzat permezz ta' riżoluzzjoni tal-azzjonisti jew tad-detenturi ta' unitajiet li għadda bi qbil ma' dawk ir-regoli jew l-istrumenti ta' inkorporazzjoni, prospetti jew dokumenti ta' offerta tal-AIF, m'għandhomx jiġu kkunsidrati sabiex jiġi determinat jekk l-AIF huwiex tat-tip miftuh jew le.
- (4) Ir-riakkwisti jew it-tifdijiet li għandhom ikunu rilevanti għad-determinazzjoni ta' jekk AIFM huwiex jimmaniġġa AIFs tat-tip miftuh jew magħluq għandhom ikunu biss dawk magħmula mill-assi tal-AIF. Għalhekk, jekk ishma jew unitajiet ta' AIF jistgħu jiġu negozjati fis-suk sekondarju u mhumiex riakkwistati jew mifdija mill-AIF ma għandux jitqies għall-iskop tad-determinazzjoni ta' jekk l-AIF huwiex tat-tip miftuh jew le.
- (5) AIFM li jimmaniġġa AIF wiehed jew aktar tat-tip miftuh u AIF wiehed jew aktar tat-tip magħluq fl-istess hin għandu japplika għal kull AIF ir-regoli speċifiċi relatati mat-tip rilevanti ta' AIF.
- (6) Kwalunkwe bidla fil-politika ta' tifdija ta' AIF li timplika li l-AIF ma jistax aktar jitqies li huwa tat-tip miftuh jew tat-tip magħluq, għandha twassal lill-AIFM biex jieqaf milli japplika r-regoli relatati mal-politika l-qadima dwar it-tifdija tal-AIF li jimmaniġġa u biex japplika r-regoli li jirrigwardaw il-politika l-gdida dwar it-tifdija ta' AIF ta' dan it-tip.
- (7) Għall-finijiet tal-Artikolu 61(3) u (4) tad-Direttiva 2011/61/UE għandhom jitqiesu l-istrutturi ġuridici li taħthom AIFs magħluqa ġew stabbiliti qabel it-22 ta' Lulju 2013. Meta d-Direttiva giet adottata l-ebda definizzjoni armonizzata ma kienet teżisti fl-Unjoni fir-rigward tal-istruttura ġuridika ta' AIFs magħluqa, li kienet tvarja bejn l-Istati Membri. Din ir-realtà hija riflessa fit-test tad-Direttiva, li tikkwalifika bhala AIFs "magħluqa" ċerti strutturi ġuridici eżistenti li ma jkollhom l-ebda drittijiet ta' tifdija eżerċitabbli matul il-perjodu ta' hames (5) snin mid-data tal-investiment inizjali. L-Artikolu 61(3) u (4) tad-Direttiva 2011/61/UE jipprovdi għal perjodi ta' tranżizzjoni li matulhom AIFMs eżistenti, minhabba li huma jimmaniġġaw AIFs magħluqa li huma fi stadju avanzat jew finali ta' ciklu ta' investiment tagħhom, kif evidenzjat mid-data ta' skadenza tagħhom jew mill-impossibbiltà tagħhom li

<sup>(1)</sup> ĠUL 174, 1.7.2011, p. 1.

jagħmlu kwalunkwe investiment addizzjonali wara t-22 ta' Lulju 2013, jistgħu jkomplu jamministraw tali AIFs mingħajr awtorizzazzjoni jew mingħajr ma jkollhom għalfejn jikkonformaw ma' parti sinifikanti tad-Direttiva. B'konsegwenza ta' dan, sabiex jinżamm il-kamp ta' applikazzjoni ta' dawk id-dispożizzjonijiet kif maħsub fid-dawl ta' dan l-għan u l-isfond imsemmi hawn fuq, għandu jitqies ukoll bhala AIFM ta' AIF magħluq għall-finijiet tal-Artikolu 61(3) u (4) tad-Direttiva 2011/61/UE, kull AIFM sa fejn huwa jimmaniġġa AIFs li l-ishma jew l-unitajiet tagħhom huma riakkwistati jew mifdija wara perjodu inizjali ta' mill-inqas hames (5) snin li matulu d-drittijiet ta' tifdija ma jkunux eżerċitabbli.

- (8) Dan ir-Regolament huwa bbażat fuq l-istandards tekniċi regolatorji abbozzati sottomessi mill-Awtorità Ewropea tat-Titoli u s-Swieq (ESMA) lill-Kummissjoni.
- (9) L-ESMA wettqet konsultazzjonijiet pubbliċi miftuħa dwar l-istandards tekniċi regolatorji abbozzati li fuqhom huwa bbażat dan ir-Regolament, analizzat il-kostijiet u l-benefiċċji potenzjali relatati u talbet l-opinjoni tal-Grupp tal-Partijiet Interessati tat-Titoli u s-Swieq stabbilit skont l-Artikolu 37 tar-Regolament (UE) Nru 1095/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(1)</sup>,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

#### Artikolu 1

#### Tipi ta' AIFMs

1. AIFM jista' jkun waħda jew it-tnejn minn dawn li ġejjin:

- AIFM ta' AIF(s) miftuh(a);
- AIFM ta' AIF(s) magħluq(a).

2. AIFM ta' AIF miftuh jitqies bhala AIFM li jimmaniġġa AIF li l-ishma jew l-unitajiet tiegħu huma, fuq talba minn kwalunkwe wiehed mill-azzjonisti jew detenturi tal-unitajiet tiegħu, riakkwistati jew mifdija qabel il-bidu tal-fażi ta' likwidazzjoni jew ta' stralċ tiegħu, direttament jew indirettament, mill-assi tal-AIF u skont il-proċeduri u l-frekwenza stipulati fir-regoli jew l-istrumenti tal-inkorporazzjoni, prospett jew dokumenti ta' offerta.

Tnaqqis fil-kapital tal-AIF b'rabta ma' distribuzzjonijiet skont ir-regoli jew l-istrumenti ta' inkorporazzjoni tal-AIF, il-prospett jew id-dokumenti ta' offerta, inkluż wiehed li ġie awtorizzat permezz ta' riżoluzzjoni tal-azzjonisti jew tad-detenturi tal-unitajiet li għadda bi qbil ma' dawk ir-regoli jew l-istrumenti tal-inkorporazzjoni, prospett jew dokumenti ta' offerta, ma għandux jiġu kkunsidrat biex jiġi determinat jekk l-AIF huwiex tat-tip miftuh.

Jekk ishma jew unitajiet ta' AIF jistgħu jiġu negozjati fis-suq sekondarju u ma jiġux riakkwistati jew mifdija mill-AIF ma għandhomx jitqiesu għall-finijiet tad-determinazzjoni dwar jekk l-AIF huwiex tat-tip miftuh.

3. AIFM ta' AIF magħluq jkun AIFM li jimmaniġġa AIF li mhumiex tat-tip deskritt fil-paragrafu 2.

4. Fejn bidla fil-politika dwar it-tifdija tal-AIF għandha l-effett li tbidel it-tip ta' AIF(s) li AIFM jimmaniġġa, ir-regoli rilevanti għat-tip il-ġdid ta' AIF jiġu applikati għal dak l-AIF mill-AIFM.

5. Għall-finijiet tal-Artikolu 61(3) u (4) tad-Direttiva 2011/61/UE, sakemm AIFM jimmaniġġa AIF li l-ishma jew l-unitajiet tiegħu huma, fuq talba ta' kwalunkwe wiehed mill-azzjonisti jew mid-detenturi tal-unitajiet tiegħu, riakkwistati jew mifdija qabel il-bidu tal-fażi ta' likwidazzjoni jew ta' stralċ tiegħu, direttament jew indirettament, mill-assi tal-AIFs wara perjodu inizjali ta' mill-inqas hames (5) snin li matulhom id-drittijiet ta' tifdija ma jkunux eżerċitabbli għandu jitqies ukoll bhala AIFM ta' AIF magħluq.

<sup>(1)</sup> Regolament (UE) Nru 1095/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Novembru 2010 li jstabbilixxi Awtorità Superviżorja Ewropea (Awtorità Ewropea tat-Titoli u s-Swieq) u li jemenda d-Deċiżjoni Nru 716/2009/KE u jhassar id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2009/77/KE (ĠU L 331, 15.12.2010, p. 84).

*Artikolu 2***Id-dhul fis-sehh**

Dan ir-Regolament jidhol fis-sehh fl-20 jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-17 ta' Diċembru 2013.

*Għall-Kummissjoni*

*Il-President*

José Manuel BARROSO

---

**REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 695/2014****tat-23 ta' Ġunju 2014****li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament dwar l-OKS unika) <sup>(1)</sup>,Wara li kkunsidrat ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 543/2011 tas-7 ta' Ġunju 2011 li jip-preskrivi regoli dettaljati dwar l-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 fir-rigward tas-setturi tal-frott u l-hxejjex u tal-frott u l-hxejjex ipproċessati <sup>(2)</sup> u b'mod partikolari l-Artikolu 136(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 jistipula, skont ir-riżultat tan-negozjati kummerċjali multilaterali taċ-Ċiklu tal-Urugwaj, il-kriterji li bihom il-Kummissjoni tiffissa l-valuri standard għall-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi stipulati fl-Anness XVI, il-Parti A tiegħu.
- (2) Il-valur standard tal-importazzjoni huwa kkalkulat kull ġurnata tax-xogħol skont l-Artikolu 136(1) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011, billi jqis id-dejta varjabbli ta' kuljum. Għalhekk dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

Il-valuri standard tal-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 136 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

*Artikolu 2*Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-23 ta' Ġunju 2014.

*Għall-Kummissjoni,**F'isem il-President,*

Jerzy PLEWA

*Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali*<sup>(1)</sup> ĠUL 299, 16.11.2007, p. 1.<sup>(2)</sup> ĠUL 157, 15.6.2011, p. 1.

## ANNEX

**Il-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex***(EUR/100 KG)*

Kodiċi tan-NM	Kodiċi tal-pajjiż terz <sup>(1)</sup>	Valur standard tal-importazzjoni
0702 00 00	MK	75,1
	TR	61,5
	ZZ	68,3
0707 00 05	MK	50,7
	TR	85,3
	ZZ	68,0
0709 93 10	TR	109,5
	ZZ	109,5
0805 50 10	AR	109,3
	BO	119,0
	TR	141,7
	ZA	123,1
	ZZ	123,3
0808 10 80	AR	103,0
	BR	76,7
	CL	99,2
	CN	130,3
	NZ	130,7
	US	223,4
	ZA	120,8
	ZZ	126,3
	ZZ	126,3
0809 10 00	TR	249,2
	ZZ	249,2
0809 29 00	TR	310,3
	ZZ	310,3
0809 30	MK	87,8
	ZZ	87,8

<sup>(1)</sup> In-nomenklatura tal-pajjiżi stabbilita bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 (ĠU L 354, 14.12.2006, p. 19). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "ta' oriġini oħra".



# DIRETTIVI

## DIRETTIVA TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI 2014/78/UE

tas-17 ta' Ġunju 2014

**li temenda l-Annessi I, II, III, IV u V tad-Direttiva tal-Kunsill 2000/29/KE dwar il-miżuri protettivi kontra l-introduzzjoni ġewwa l-Komunità ta' organiżmi ta' hsara għall-prodotti tal-pjanti u kontra t-tixrid tagħhom ġewwa l-Komunità**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 2000/29/KE tat-8 ta' Mejju 2000 dwar il-miżuri protettivi kontra l-introduzzjoni ġewwa l-Komunità ta' organiżmi ta' hsara għall-prodotti tal-pjanti u kontra t-tixrid tagħhom ġewwa l-Komunità <sup>(1)</sup>, u b'mod partikulari l-punti (c) u (d) tat-tieni paragrafu tal-Artikolu 14 tagħha,

Wara konsultazzjoni mal-Istati Membri kkonċernati,

Billi:

- (1) Fid-dawl taż-żieda fil-kummerċ internazzjonali, u sabiex jitharsu l-pjanti, il-prodotti tal-pjanti u oġġetti oħra, huwa teknikament ġustifikat, u konsistenti mar-riskju involut ta' pesti, li l-organiżmi ta' hsara *Agrilus anxius* Gory u *Anthonomus eugenii* Cano jiżiedu mas-Sezzjoni I tal-Parti A tal-Anness I tad-Direttiva 2000/29/KE.
- (2) Sabiex jitharsu l-produttjoni u l-kummerċ tal-pjanti, tal-prodotti tal-pjanti u ta' oġġetti oħra, huwa teknikament ġustifikat, u konsistenti mar-riskju involut ta' pesti, li l-organiżmi ta' hsara *Agrilus planipennis* Fairmaire, il-batterju tat-tħaddir taċ-ċitru u *Diaphorina citri* Kuway jithassru mis-Sezzjoni I tal-Parti A tal-Anness II tad-Direttiva 2000/29/KE, u li jiżiedu mas-Sezzjoni I tal-Parti A tal-Anness I tad-Direttiva 2000/29/KE.
- (3) Il-preżenza tal-organiżmi ta' hsara *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner and Bühner) Nickle *et al.* u *Trioza erytrae* Del Guercio tippreżenta riskju inaccettabbli għall-produttjoni u l-kummerċ tal-pjanti, tal-prodotti tal-pjanti u ta' oġġetti oħra. Għaldaqstant, huwa teknikament ġustifikat, u konsistenti mar-riskju involut ta' pesti, li daww l-organiżmi ta' hsara jiġu ttrasferiti mill-Anness II tad-Direttiva 2000/29/KE għall-Anness I tagħha. Tagħrif imressaq mill-Portugall juri li daww l-organiżmi ta' hsara mhux magħruf li jeżistu fl-Unjoni. Għaldaqstant, għandhom jiżiedu mas-Sezzjoni II tal-Parti A tal-Anness I tad-Direttiva 2000/29/KE.
- (4) Huwa teknikament ġustifikat, u konsistenti mar-riskju involut ta' pesti, li jithassru l-organiżmi ta' hsara *Monilinia fructicola* (Winter) Honey mis-Sezzjoni I tal-Parti A tal-Anness I u *Ciborinia camelliae* Kohn mis-Sezzjoni I tal-Parti A tal-Anness II tad-Direttiva 2000/29/KE, billi daww l-organiżmi ta' hsara ntxterdu u huma stabbiliti fparti kbira tal-Unjoni, u l-eċċidju mizura mhi vjabbli biex teqridhom jew biex ttrażżan it-tixrid tagħhom.
- (5) Huwa teknikament ġustifikat, u konsistenti mar-riskju involut ta' pesti, li jithassar l-organiżmu *Citrus vein enation woody* gall mis-Sezzjoni II tal-Parti A tal-Anness II tad-Direttiva 2000/29/KE, fid-dawl tal-osservazzjoni tal-impatt baxx tiegħu.
- (6) Ċerti pjanti, prodotti tal-pjanti u oġġetti oħra aktarx li fihom l-organiżmi ta' hsara li ġejjin: *Agrilus anxius* Gory, *Agrilus planipennis* Fairmaire, *Amauromyza maculosa* (Malloch), *Anthonomus eugenii* Cano, *Bemisia tabaci* Genn. (popolazzjonijiet mhux Ewropej), *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner u Bühner) Nickle *et al.*, *Citrus greening bacterium*, *Diaphorina citri* Kuway, *Ditylenchus dipsaci* (Kühn) Filipjev, *Helicoverpa armigera* (Hübner), *Liriomyza huidobrensis* (Blanchard), *Liriomyza sativae* (Blanchard), *Liriomyza trifolii* (Burgess), *Spodoptera eridania* (Cramer), *Spodoptera frugiperda* Smith, *Spodoptera litura* (Fabricius), *Spodoptera littoralis* (Boisd.) u *Trioza erytrae* Del Guercio, li huma elenkati, jew se jiġu elenkati, fil-Parti A tal-Annessi I jew II tad-Direttiva 2000/29/KE. L-iżviluppi fl-għarfien xjentifiku u tekniku juru li r-reqwiżiti speċjali stipulati fil-Parti A tal-Anness IV tad-Direttiva 2000/29/KE mhumiex xierqa biex inaqqsu, sa livell accettabbli, ir-riskju fitosanitarju kkaġunat mill-introduzzjoni ta' daww il-pjanti, prodotti tal-pjanti jew oġġetti oħra fl-Unjoni, u mill-moviment tagħhom fl-Unjoni. Għaldaqstant, jeħtieġ li daww ir-reqwiżiti

<sup>(1)</sup> ĠUL 169, 10.7.2000, p. 1.

speċjali jiġu emendati, u li jiżiedu rekwiżiti speċjali addizzjonali. Fil-każ ta' *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner u Bühner) Nickle *et al.*, anki r-rekwiżiti speċjali stipulati fis-Sezzjoni I tal-Parti A tal-Anness IV tad-Direttiva 2000/29/KE għandhom jiġu emendati sabiex jiġu allinjati mar-regoli tal-Unjoni dwar il-moviment intern kontra dan l-organizmu ta' hsara.

- (7) F'dawk li jirrigwarda ċerti pjanti, prodotti tal-pjanti u oġġetti oħra mhux elenkati fil-Parti A tal-Anness IV tad-Direttiva 2000/29/KE, l-iżviluppi fl-għarfien xjentifiku u tekniku juru li l-introduzzjoni tagħhom fl-Unjoni, u l-moviment tagħhom fl-Unjoni, jistgħu jipprezentaw riskju fitosanitarju inaċċettabbli, minhabba l-probabbiltà li jilqgħu fihom l-organizmi ta' hsara msemmija fil-premessa 6. Għaldaqstant, jehtieg li daww il-pjanti, prodotti tal-pjanti u oġġetti oħra jiġu elenkati fil-Parti A tal-Anness IV.
- (8) Barra minn hekk, il-pjanti, prodotti tal-pjanti u oġġetti oħra msemmija fil-premessa 6 għandhom ikunu soġġetti għal spezzjonijiet tas-saħħa tal-pjanti qabel ma jiġu introdotti, jew jiġu ttrasportati, fl-Unjoni. Għaldaqstant, daww il-pjanti, prodotti tal-pjanti u oġġetti oħra għandhom jiġu elenkati fil-Partijiet A u B tal-Anness V tad-Direttiva 2000/29/KE.
- (9) Interċettazzjonijiet frekwenti waqt l-importazzjoni ta' *Manihot esculenta* Crantz, ta' *Limnophila* L. u *Eryngium* L., kif ukoll ta' *Capsicum* L., urew li l-weraq ta' *Manihot esculenta* Crantz, il-hxejjex bil-weraq ta' *Limnophila* L. u *Eryngium* L., u l-frottijiet ta' *Capsicum* L., aktarx jilqgħu fihom organizmi ta' hsara elenkati fl-Annessi I u II tad-Direttiva 2000/29/KE. Għaldaqstant, daww il-pjanti għandhom ikunu soġġetti għal spezzjoni tas-saħħa tal-pjanti qabel ma jiġu introdotti fl-Unjoni, u l-introduzzjoni tagħhom għandha tkun permessa biss jekk ikunu akkumpanjati minn ċertifikat fitosanitarju. B'konsegwenza ta' dan, għandhom jiġu elenkati fis-Sezzjoni I tal-Parti B tal-Anness V.
- (10) Filwaqt li jitqies l-Istandard Internazzjonali rivedut tal-FAO għall-Miżuri Fitosanitarji Nru 15 dwar "Ir-Regolamentazzjoni tal-materjal tal-ippakkjar tal-injam fil-kummerċ internazzjonali", jitqies li għandu jitnehha l-approċċ attwali fid-Direttiva 2000/29/KE li jimponi rekwiżiti differenti skont jekk il-materjal tal-ippakkjar tal-injam ikunx qed jintuża tabilhaq jew le, billi dan l-approċċ m'għadux teknikament ġustifikat. Is-Sezzjoni I tal-Parti A tal-Anness IV tad-Direttiva 2000/29/KE għandha tiġi emendata skont dan.
- (11) B'mod simili, l-injam li jintuża bhala feles jew appoġġ għal kull tip ta' merkanzija għandu jitqies tip ta' materjal tal-ippakkjar tal-injam, bi qbil mad-definizzjonijiet fl-Istandard Internazzjonali għall-Miżuri Fitosanitarji Nru 15, billi m'għad hemm l-ebda ġustifikazzjoni teknika għar-regolamentazzjoni tiegħu b'mod separat minn tipi oħra ta' materjal tal-ippakkjar tal-injam. Is-Sezzjoni I tal-Parti A tal-Anness IV tad-Direttiva 2000/29/KE għandha tiġi emendata skont dan.
- (12) Jitqies li l-formulazzjoni tar-rekwiżiti fitosanitarji msejsa fuq trattament ta' shana tal-injam u tal-qoxra iżolata jehtieg li tiġi emendata, sabiex jiġi ċċarat li l-hin ta' tishin rikjest jirreferi għal minuti kontinwi, u li t-temperatura rikjesta għandha tintlaħaq tul il-profil kollu tal-injam jew tal-qoxra iżolata, sabiex tkun tista' tinkiseb il-qerda b'suċċess ta' organizmi ta' hsara li jattakkaw l-injam. Is-Sezzjoni I tal-Parti A tal-Anness IV tad-Direttiva 2000/29/KE għandha tiġi emendata skont dan.
- (13) Il-kodicijiet tan-NM għall-injam koniferu għandhom jiġu aġġornati fil-Parti B tal-Anness V tad-Direttiva 2000/29/KE, sabiex ikopru l-injam koniferu bi hxuna ta' mhux aktar minn 6 mm, li skont analiżi ta' riskju fitosanitarju jipprezenta riskju wkoll għall-introduzzjoni ta' *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner and Bühner) Nickle *et al.*.
- (14) L-ismijiet ta' *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith, *Lycopersicon lycopersicum* (L.) Karsten ex Farw. u tal-batterju tat-thaddir taċ-ċitru għandhom jiġu emendati bi qbil mad-denominazzjoni xjentifika riveduta ta' daww l-organizmi. *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith għandu jissemma bhala *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi *et al.*. *Lycopersicon lycopersicum* (L.) Karsten ex Farw. għandu jissemma bhala *Solanum lycopersicum* L.. Il-batterju tat-thaddir taċ-ċitru għandu jissemma bhala *Candidatus Liberibacter spp.*, aġent kawżali tal-marda Huanglongbing tat-thaddir taċ-ċitru.
- (15) Id-Direttiva tal-Kunsill 2007/33/KE <sup>(1)</sup> tistabbilixxi l-miżuri li għandhom jittiehdu kontra popolazzjonijiet Ewropej ta' nematodi taċ-ċisti fil-patata (*Globodera pallida* (Stone) Behrens u *Globodera rostochiensis* (Wollenweber) Behrens), sabiex tiġi ddeterminata d-distribuzzjoni tagħhom, jiġi evitat it-tixrid tagħhom, u sabiex dawn jiġu kkontrollati. Id-dispożizzjonijiet attwali tad-Direttiva 2000/29/KE dwar in-nematodi taċ-ċisti fil-patata (*Globodera pallida* (Stone) Behrens u *Globodera rostochiensis* (Wollenweber) Behrens) għandhom jiġu aġġornati sabiex jiġu allinjati mar-rekwiżiti tad-Direttiva 2007/33/KE. Għaldaqstant, l-Annessi IV u V tad-Direttiva 2000/29/KE għandhom jiġu emendati skont dan.

<sup>(1)</sup> Id-Direttiva tal-Kunsill 2007/33/KE tal-11 ta' Ġunju 2007 dwar il-kontroll ta' nematodi taċ-ċisti fil-patata u li thassar id-Direttiva 69/464/KEE, ĠU L 156, 16.6.2007, p. 12.

- (16) Skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 690/2008 <sup>(1)</sup>, ċerti żoni huma rikonoxxuti bħala żoni protetti fir-rigward ta' diversi organiżmi ta' hsara. Ir-Regolament (KE) Nru 690/2008 ġie emendat biex iqis l-aktar żviluppi riċenti fir-rigward taż-żoni protetti fl-Unjoni u l-organiżmi ta' hsara li ġejjin: Citrus tristeza virus (*razez Ewropej*), *Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. et al. u Grapevine flavescence dorée MLO. Għaldaqstant, jehtieg li l-Anness I sa V tad-Direttiva 2000/29/KE jiġu emendati skont dan, sabiex jiġi żgurat li r-reqwiziti li jikkonċernaw iż-żoni protetti fir-rigward tal-organiżmi ta' hsara rispettivi jkunu konsistenti.
- (17) Barra minn hekk, bosta żoni fl-Unjoni li ġew irrikonoxxuti bħala żoni protetti fir-rigward ta' ċerti organiżmi ta' hsara, m'għadhomx jissodisfaw ir-reqwiziti peress li daww l-organiżmi ta' hsara illum huma stabbiliti f'dawk iż-żoni. Dawn iż-żoni huma kif ġej: il-komunitajiet awtonomi ta' Kastilja-La Mancha, Murcia, Navarra u La Rioja, u d-distrett tal-komunità ta' Calatayud (Aragona) u l-provinċja ta' Guipúzcoa (il-Pajjiż Bask) (Spanja), il-Friuli-Venezja Giulia u l-provinċja ta' Sondrio (il-Lombardija) (l-Italja), il-muniċipalitajiet ta' Ohrady, Topolníky u Trhová Hradská (is-Slovakkja) fir-rigward ta' *Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. et al.; l-unità reġjonali ta' Argolida u Chania (il-Greċja), Korsika (Franza) u Algarve (il-Portugall) fir-rigward ta' Citrus tristeza virus (*razez Ewropej*). Il-Parti B tal-Anness II, il-Parti B tal-Anness III u l-Parti B tal-Anness IV tad-Direttiva 2000/29/KE għandhom jiġu emendati skont dan.
- (18) Sabiex jitharsu l-produzzjoni u l-kummerċ tal-pjanti, il-prodotti tal-pjanti u oġġetti oħra, huwa teknikament ġustifikat, u konsistenti mar-riskju fitosanitarju involut, li l-organiżmi ta' hsara *Dryocosmus kuriphilus* Yasumatsu u *Thaumtopoea processionea* L. jiżdiedu mal-Parti B tal-Anness I tad-Direttiva 2000/29/KE.
- (19) Minn tagħrif ipprovdut mill-Irlanda, il-Portugall u r-Renju Unit, jidher li t-territorji ta' dawn il-pajjiżi huma hielsa mill-organiżmu ta' hsara *Dryocosmus kuriphilus* Yasumatsu, u li daww it-territorji jissodisfaw il-kundizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 2(1)(h) tad-Direttiva 2000/29/KE għall-istabbiliment ta' żona protetta fir-rigward ta' dak l-organiżmu ta' hsara. Il-Parti B tal-Anness I u l-parti B tal-Anness IV tad-Direttiva 2000/29/KE għandhom jiġu emendati skont dan. B'mod simili, il-Parti B tal-Anness IV u l-Parti A tal-Anness V tad-Direttiva 2000/29/KE għandhom jiġu emendati biex jiġu introdotti reqwiziti għall-moviment ta' ċerti pjanti, prodotti tal-pjanti u oġġetti oħra fiż-żoni protetti.
- (20) Minn tagħrif ipprovdut mill-Irlanda u r-Renju Unit, jidher li t-territorju tal-Irlanda u parti mit-territorju tar-Renju Unit huma hielsa mill-organiżmu ta' hsara *Dryocosmus kuriphilus* Yasumatsu, u li daww it-territorji jissodisfaw il-kundizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 2(1)(h) tad-Direttiva 2000/29/KE għall-istabbiliment ta' żona protetta fir-rigward ta' dak l-organiżmu ta' hsara. Il-Parti B tal-Anness I u l-parti B tal-Anness IV tad-Direttiva 2000/29/KE għandhom jiġu emendati skont dan. Bl-istess mod, il-Parti B tal-Anness IV u l-Parti A tal-Anness V tad-Direttiva 2000/29/KE għandhom jiġu emendati biex jiġu introdotti reqwiziti għall-moviment ta' ċerti pjanti, prodotti tal-pjanti u oġġetti oħra fiż-żoni protetti.
- (21) Minn analiżi ta' riskju fitosanitarju li twettqet dan l-aħhar minn Franza, hareġ fid-dieher li l-organiżmu ta' hsara *Ips amitinus* Eichhof ma jipprezentax riskji fitosanitarju inaċċettabbli f'Korsika (Franza). Għaldaqstant, Korsika għandha titnehha mil-lista taż-żoni protetti fir-rigward ta' dan l-organiżmu ta' hsara. Il-Parti B tal-Anness II u l-Parti B tal-Anness IV tad-Direttiva 2000/29/KE għandhom jiġu emendati skont dan.
- (22) Minn tagħrif ipprovdut mir-Renju Unit, jidher li l-organiżmu ta' hsara *Cryphonectria parasitica* (Murrill) Barr mhuwix preżenti fil-Gżira ta' Man, u li l-Gżira ta' Man tilhaq il-kundizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 2(1)(h) tad-Direttiva 2000/29/KE għall-istabbiliment ta' żona protetta fir-rigward ta' dak l-organiżmu ta' hsara. Il-Parti B tal-Anness II u l-parti B tal-Anness IV tad-Direttiva 2000/29/KE għandhom jiġu emendati skont dan.
- (23) Analizi ta' riskju fitosanitarju li twettqet dan l-aħhar turi li r-reqwiziti attwali għall-introduzzjoni u għall-moviment ta' pjanti, prodotti tal-pjanti u oġġetti oħra f'ċerti żoni protetti fir-rigward tal-organiżmu ta' hsara *Cryphonectria parasitica* (Murrill) Barr, mhumix xierqa biex inaqsu sa livelli aċċettabbli r-riskju fitosanitarju kkonċernat. Daww ir-reqwiziti għandhom jiġu aġġornati. Il-Parti B tal-Anness II, il-Parti B tal-Anness IV, is-Sezzjoni II tal-Parti A tal-Anness V u s-Sezzjoni II tal-Parti B tal-Anness V tad-Direttiva 2000/29/KE għandhom jiġu emendati skont dan.
- (24) Minn tagħrif ipprovdut minn Franza u l-Italja, jidher li l-Picardie (*id-département* ta' l'Aisne) u l-Île-de-France (il-muniċipalitajiet ta' Citry, Nanteuil-sur-Marne u Saacy-sur-Marne), kif ukoll il-Pulja, huma hielsa mill-organiżmu ta' hsara Grapevine flavescence dorée MLO, u li dawn jilhq u l-kundizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 2(1)(h) tad-Direttiva 2000/29/KE għall-istabbiliment ta' żona protetta fir-rigward ta' dak l-organiżmu ta' hsara. Il-Parti B tal-Anness II u l-parti B tal-Anness IV tad-Direttiva 2000/29/KE għandhom jiġu emendati skont dan.

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 690/2008 tal-4 ta' Lulju 2008 li jirrikonoxxi żoni protetti esposti għal riskji partikolari għas-saħha tal-pjanti fil-Komunità, ĠU L 193, 22.7.2008, p. 1.

- (25) Minn tagħrif ipprovdut mill-Iżvizzera, jidher li l-Iżvizzera (għajr il-Canton ta' Ticino u l-Wied ta' Misox) hija hielsa mill-organizmu ta' hsara Grapevine flavescence dorée MLO. Għaldaqstant, jixraq li l-Iżvizzera tiġi inkluża (għajr il-Canton ta' Ticino u l-Wied ta' Misox) bhala zona li minnha pjanti ta' *Vitis L.* jistgħu jiġi introdotti f'żoni protetti fir-rigward ta' dak l-organizmu. Il-Parti B tal-Anness IV tad-Direttiva 2000/29/KE għandha tiġi emendata skont dan.
- (26) Għaldaqstant, id-Direttiva 2000/29/KE għandha tiġi emendata kif xieraq.
- (27) Il-miżuri previsti f'din id-Direttiva huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar is-Saħha tal-Pjanti,

ADOTTAT DIN ID-DIRETTIVA:

#### *Artikolu 1*

L-Annessi I, II, III, IV u V tad-Direttiva 2000/29/KE huma emendati skont l-Anness ta' din id-Direttiva.

#### *Artikolu 2*

L-Istati Membri għandhom jadottaw u jipubblikaw, sa mhux aktar tard mit-30 ta' Settembru 2014, il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi meħtieġa biex jikkonformaw ma' din id-Direttiva. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw minnufih it-test ta' dawk id-dispożizzjonijiet lill-Kummissjoni.

Għandhom japplikaw dawk id-dispożizzjonijiet mill-1 ta' Ottubru 2014.

Meta l-Istati Membri jadottaw dawk id-dispożizzjonijiet, dawn għandu jkollhom referenza għal din id-Direttiva, jew għandhom ikunu akkumpanjati b'referenza bħal din fl-okkażjoni tal-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. L-Istati Membri għandhom jiddeterminaw kif għandha tkun din ir-referenza.

#### *Artikolu 3*

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-seħh fit-tielet jum wara l-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

#### *Artikolu 4*

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, is-17 ta' Ġunju 2014.

*Għall-Kummissjoni*  
*Il-President*  
José Manuel BARROSO

## ANNEX

L-Annessi I, II, III, IV u V tad-Direttiva 2000/29/KE huma emendati kif ġej:

(1) L-Anness I huwa emendat kif ġej:

(a) Il-Parti A hija emendata kif ġej:

(i) Is-Sezzjoni I hija emendata kif ġej:

— Fl-intestatura (a), il-punt 1.1 li ġej jiddahhal wara l-punt 1:

“1.1. *Agrilus anxius* Gory”

— Fl-intestatura (a), il-punt 1.2 li ġej jiddahhal wara l-punt 1.1:

“1.2. *Agrilus planipennis* Fairmaire”

— Fl-intestatura (a), il-punt 1.3 li ġej jiddahhal wara l-punt 1.2:

“1.3. *Anthonomus eugenii* Cano”

— Fl-intestatura (a), il-punt 10.5 li ġej jiddahhal wara l-punt 10.4:

“10.5. *Diaphorina citri* Kuway”

— Fl-intestatura (b), il-punt 0.1 li ġej jiddahhal wara l-punt 1:

“0.1. *Candidatus Liberibacter* spp., aġent kawżali tal-marda Huanglongbing tat-thaddir taċ-ċitru”

— Fl-intestatura (c), il-punt 9 jithassar.

(ii) Is-Sezzjoni II hija emendata kif ġej:

— Fl-intestatura (a), il-punt 0.01 li ġej jiddahhal wara l-punt 0.1:

“0.01. *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle *et al.*”

— Fl-intestatura (a), il-punt 10 li ġej jiddahhal wara l-punt 9:

“10. *Trioza erytrae* Del Guercio”

— Fl-intestatura (b), il-punt 2, il-kliem “*Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith” jinbidel bil-kliem “*Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi *et al.*”

(b) L-intestatura (a) tal-Parti B hija emendata kif ġej:

(i) Il-punt 1.2. li ġej jiddahhal wara l-punt 1.1:

“1.2. *Dryocosmus kuriphilus* Yasumatsu | IRL, P, UK”

(ii) Il-punt 5 li ġej jiddahhal wara l-punt 4:

“5. *Thaumatopoea proccessionea* L.

IRL, UK (ghajr iż-żoni tal-awtorità lokali ta' Barnet; Brent; Bromley; Camden; City of London; City of Westminster; Croydon; Ealing; Elmbridge District; Epsom and Ewell District; Hackney; Hammersmith & Fulham; Haringey; Harrow; Hillingdon; Hounslow; Islington; Kensington & Chelsea; Kingston upon Thames; Lambeth; Lewisham; Merton; Reading; Richmond Upon Thames; Runnymede District; Slough; South Oxfordshire; Southwark; Spelthorne District; Sutton; Tower Hamlets; Wandsworth u West Berkshire)”

(2) L-Anness II huwa emendat kif ġej:

(a) Il-Parti A hija emendata kif ġej:

(i) Is-Sezzjoni I hija emendata kif ġej:

— L-intestatura (a) hija emendata kif ġej:

— Il-punt 1.1 jithassar,

— Il-punt 8 jithassar,

— Il-punt 10 jithassar,

— Il-punt 31 jithassar.

— Fl-intestatura (b), il-punt 1 jithassar.

- Fl-intestatura (c), il-punt 7 jithassar.
  - Fil-punt 5.1 tal-intestatura (d), il-kliem fil-kolonna tal-lemin “*Lycopersicon lycopersicum* (L.) Karsten ex Farw.” jinbidel bil-kliem “*Solanum lycopersicum* L.”
- (ii) Is-Sezzjoni II hija emendata kif ġej:
- L-intestatura (b) hija emendata kif ġej:
    - Fil-punt 2, il-kliem fil-kolonna tal-lemin “*Lycopersicon lycopersicum* (L.) Karsten ex Farw.” jinbidel bil-kliem “*Solanum lycopersicum* L.”
    - Fil-punt 9, il-kliem fil-kolonna tal-lemin “*Lycopersicon lycopersicum* (L.) Karsten ex Farw.” jinbidel bil-kliem “*Solanum lycopersicum* L.”
  - L-intestatura (d) hija emendata kif ġej:
    - Il-punt 5 jithassar.
    - Fil-punt 15, il-kliem fil-kolonna tal-lemin “*Lycopersicon lycopersicum* (L.) Karsten ex Farw.” jinbidel bil-kliem “*Solanum lycopersicum* L.”
    - Fil-punt 16, il-kliem fil-kolonna tal-lemin “*Lycopersicon lycopersicum* (L.) Karsten ex Farw.” jinbidel bil-kliem “*Solanum lycopersicum* L.”
- (b) Il-Parti B hija emendata kif ġej:
- (i) Fil-punt 6(a) tal-intestatura (a), it-test fit-tielet kolonna, żona/i protetta/i, jinbidel b’li ġej:
- “EL, IRL, UK”
- (ii) Fil-punt 2 tal-intestatura (b), it-test fit-tielet kolonna, żona/i protetta/i, jinbidel b’li ġej:
- “E (għajr il-komunitajiet awtonomi ta’ Kastilja-La Mancha, Kastilja u León, Extremadura, Murcia, Navarra u La Rioja, u d-distrett tal-komunità ta’ Calatayud (Aragona) u l-provinċja ta’ Guipúzcoa (il-Pajjiż Bask)), EE, F (Korsika), IRL, I (l-Abruzzo, il-Pulja, il-Bażilikata, il-Kalabrija, il-Kampanja, l-Emilja-Romanja (il-provinċji ta’ Parma u Piacenza), il-Lazjo, il-Liguria, il-Lombardija (għajr il-provinċji ta’ Mantua u Sondrio), il-Marche, il-Moliże, il-Pjemonte, Sardenja, Sqallija, it-Toskana, l-Umbrija, il-Valle d’Aosta, il-Veneto (għajr il-provinċji ta’ Rovigo u Venezja, il-muniċipalitajiet ta’ Castelbaldo, Barbona, Boara Pisani, Masi, Piacenza d’Adige, S. Urbano, Vescovana fil-provinċja ta’ Padova, u ż-żona li tinsab fin-nofsinhar tal-awtostrada A4 fil-provinċja ta’ Verona), LV, LT, P, SI (għajr ir-reġjuni Gorenjska, Koroška, Maribor u Notranjska), SK (għajr il-muniċipalitajiet ta’ Blahová, Horné Mýto, Ohrady, Okoč, Topoľníky u Trhová Hradská (il-Kontea ta’ Dunajská Streda), Hronovce u Hronské Kláčany (il-Kontea ta’ Levice), Dvory nad Žitavou (il-Kontea ta’ Nové Zámky), Málinec (il-Kontea ta’ Poltár), Hrhov (il-Kontea ta’ Rožňava), Velké Ripňany (il-Kontea ta’ Topoľčany), Kazimír, Luhýňa, Malý Horeš, Svätuše u Zátin (il-Kontea ta’ Trebišov)), FI, UK (l-Irlanda ta’ Fuq, il-Gżira ta’ Man u ċ-Channel Islands).”
- (iii) Il-punt 0.1 tal-intestatura (c) jinbidel b’dan li ġej,
- |   |  |                 |
|---|--|-----------------|
| “0.1. <i>Cryphonectria parasitica</i> (Murrill.)<br>Barr. | L-injam, għajr l-injam mingħajr qoxra, il-qoxra<br>izolata, u l-pjanti maħsubin għat-thawwil tal-<br><i>Castanea</i> Mill. | CZ, IRL, S, UK” |
|---|--|-----------------|
- (iv) L-intestatura (d) hija emendata kif ġej:
- Fil-punt 1, it-test fit-tielet kolonna, żona/i protetta/i, jinbidel b’li ġej:
 

“EL (għajr l-unitajiet reġjunali ta’ Argolida u Chania), M, P (għajr Algarve u Madejra)”
  - Fil-punt 2, it-test fit-tielet kolonna, żona/i protetta/i, jinbidel b’li ġej:
 

“CZ, FR (Alsace, Champagne-Ardenne, Picardie (id-département ta’ l’Aisne), Île-de-France (il-muniċipalitajiet ta’ Citry, Nanteuil-sur-Marne et Saâcy-sur-Marne) u Lorraine), l-Italja (il-Pulja, il-Bażilikata u Sardenja)”
- (3) Il-Parti B tal-Anness III hija emendata kif ġej:
- (a) Fil-punt 1, it-test fit-tieni kolonna, żona/i protetta/i, jinbidel b’li ġej:
- “E (għajr il-komunitajiet awtonomi ta’ Kastilja-La Mancha, Kastilja u León, Extremadura, Murcia, Navarra u La Rioja, u d-distrett tal-komunità ta’ Calatayud (Aragona) u l-provinċja ta’ Guipúzcoa (il-Pajjiż Bask)), EE, F (Korsika), IRL, I (l-Abruzzo, il-Pulja, il-Bażilikata, il-Kalabrija, il-Kampanja, l-Emilja-Romanja (il-provinċji ta’ Parma u

Piacenza), il-Lazjo, il-Liguria, il-Lombardija (għajr il-provinċji ta' Mantua u Sondrio), il-Marche, il-Moliże, il-Pjemonte, Sardenja, Sqallija, it-Toskana, l-Umbrija, il-Valle d'Aosta, il-Veneto (għajr il-provinċji ta' Rovigo u Venezja, il-muniċipalitajiet ta' Castelbaldo, Barbona, Boara Pisani, Masi, Piacenza d'Adige, S. Urbano, Vescovana fil-provinċja ta' Padova, u ż-żona li tinsab fin-nofsinhar tal-awtostrada A4 fil-provinċja ta' Verona)), LV, LT, P, SI (għajr ir-reġjuni Gorenjska, Koroška, Maribor u Notranjska), SK (għajr il-muniċipalitajiet ta' Blahová, Horné Mýto, Ohrady, Okoč, Topoľníky u Trhová Hradská (il-Kontea ta' Dunajská Streda), Hronovce u Hronské Kláčany (il-Kontea ta' Levice), Dvory nad Žitavou (il-Kontea ta' Nové Zámky), Málinec (il-Kontea ta' Poltár), Hrhov (il-Kontea ta' Rožňava), Veľké Ripňany (il-Kontea ta' Topoľčany), Kazimír, Luhyňa, Malý Horeš, Svätuše u Zatín (il-Kontea ta' Trebišov)), FI, UK (l-Irlanda ta' Fuq, il-Gżira ta' Man u ċ-Channel Islands)."

(b) Fil-punt 2, it-test fit-tieni kolonna, żona/i protetta/i, jinbidel b'li ġej:

"E (għajr il-komunitajiet awtonomi ta' Kastilja-La Mancha, Kastilja u León, Extremadura, Murcia, Navarra u La Rioja, u d-distrett tal-komunità ta' Calatayud (Aragona) u l-provinċja ta' Guipúzcoa (il-Pajjiż Bask)), EE, F (Korsika), IRL, I (l-Abruzzo, il-Pulja, il-Bażilikata, il-Kalabrija, il-Kampanja, l-Emilja-Romanja (il-provinċji ta' Parma u Piacenza), il-Lazjo, il-Liguria, il-Lombardija (għajr il-provinċji ta' Mantua u Sondrio), il-Marche, il-Moliże, il-Pjemonte, Sardenja, Sqallija, it-Toskana, l-Umbrija, il-Valle d'Aosta, il-Veneto (għajr il-provinċji ta' Rovigo u Venezja, il-muniċipalitajiet ta' Castelbaldo, Barbona, Boara Pisani, Masi, Piacenza d'Adige, S. Urbano, Vescovana fil-provinċja ta' Padova, u ż-żona li tinsab fin-nofsinhar tal-awtostrada A4 fil-provinċja ta' Verona)), LV, LT, P, SI (għajr ir-reġjuni Gorenjska, Koroška, Maribor u Notranjska), SK (għajr il-muniċipalitajiet ta' Blahová, Horné Mýto, Ohrady, Okoč, Topoľníky u Trhová Hradská (il-Kontea ta' Dunajská Streda), Hronovce u Hronské Kláčany (il-Kontea ta' Levice), Dvory nad Žitavou (il-Kontea ta' Nové Zámky), Málinec (il-Kontea ta' Poltár), Hrhov (il-Kontea ta' Rožňava), Veľké Ripňany (il-Kontea ta' Topoľčany), Kazimír, Luhyňa, Malý Horeš, Svätuše u Zatín (il-Kontea ta' Trebišov)), FI, UK (l-Irlanda ta' Fuq, il-Gżira ta' Man u ċ-Channel Islands)."

(4) l-Anness IV huwa emendat kif ġej:

(a) Il-Parti A hija emendata kif ġej:

(i) Is-Sezzjoni I hija emendata kif ġej:

— Il-punt 1.1 jinbidel b'li ġej:

"1.1. Imniżżel jew le fost il-kodiċijiet NM fl-Anness V, il-Parti B, l-injam tal-koniferi (Coniferales), għajr dak ta' *Thuja L.* u *Taxus L.*, minbarra fil-forma ta':

- laqx, partiċelli, serratura, ċana, fdal u skrapp tal-injam miksub kollu jew parzjalment minn dawn il-koniferi,
- materjal tal-ippakkjar tal-injam, fil-forma ta' kaxxi tal-ippakkjar, ċestuni, tankijiet u ppakkjar simili, palits, kaxxi tal-palits jew twavel oħra għat-tagħbija, għenuq tal-palits, dunnage, jintużawx tabilhaqq jew le fit-trasport ta' oġġetti ta' kull tip, għajr id-dunnage li fuqu jserrhu konsenji tal-injam, magħmul minn injam tal-istess tip u kwalità bħall-injam fil-konsenja, u li jilhaq l-istess rekwiżiti fitosanitarji tal-Unjoni bħall-injam fil-konsenja,
- injam ta' *Libocedrus decurrens* Torr. fejn ikun hemm evidenza li l-injam ikun ġie pproċessat jew immanifatturat għal-lapsijiet bl-użu tat-trattament tas-shana sabiex tinkiseb temperatura minima ta' 82 °C għal perjodu ta' bejn sebgha u tmint ijiem,

imma li jinkludi wkoll l-injam li ma jkunx żamm il-wiċċ tond naturali tiegħu, li jorigina mill-Kanada, miċ-Ċina, mill-Gappun, mir-Repubblika tal-Korea, mill-Messiku, mit-Tajwan u mill-Istati Uniti, fejn huwa magħruf li jeżisti l-organizmu ta' ħsara *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle *et al.*

Stqarrija uffiċjali li l-injam ikun għadda minn trattament adattat:

- (a) trattament bis-shana biex tinkiseb temperatura minima ta' 56 °C għal perjodu minimu ta' 30 minuta kontinwi tul il-profil shiħ tal-injam (inkluż fil-qalba tiegħu)/ Għandu jkun hemm evidenza ta' dan b'marka 'HT' li titpoġġa fuq l-injam jew fuq kwalunkwe tgeżwir skont l-użu attwali, kif ukoll fuq iċ-ċertifikati msemmija fl-Artikolu 13.1.(ii),  
jew
- (b) fumigazzjoni skont speċifikazzjoni approvata bi qbil mal-proċedura stipulata fl-Artikolu 18.2. Għandu jkun hemm evidenza ta' dan billi fuq iċ-ċertifikati msemmija fl-Artikolu 13.1.(ii) jiġu indikati l-ingredjent attiv, it-temperatura minima tal-injam, ir-rata ( $g/m^3$ ) u l-hin tal-espożizzjoni (h),  
jew
- (c) tixrib bi pressa kimika bl-użu ta' prodott approvat bi qbil mal-proċedura stipulata fl-Artikolu 18.2. Għandu jkun hemm evidenza ta' dan billi jiġu indikati fuq iċ-ċertifikati msemmija fl-Artikolu 13.1.(ii) l-ingredjent attiv, il-pressjoni (psi jew kPa) u l-koncentrazzjoni (%),

u

stqarrija uffiċjali li, wara t-trattament tiegħu, l-injam ikun ġie ttrasportat sakemm hareġ mill-pajjiż li jkun hareġ dik l-istqarrija barra l-istaġun tat-tajran tal-vettur *Monochamus*, filwaqt li titqies margni ta' sikurezza ta' erba' ġimghat addizzjonali fil-bidu u fit-tmiem tal-istaġun tat-tajran mistenni, jew inkella, għajr fil-każ tal-injam hieles minn kull qoxra, b'kisja protettiva li tiżgura li tistax issehħ infestazzjoni bl-organizmu ta' ħsara *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle *et al.* jew il-vettur tiegħu."

— Il-punt 1.2 jinbidel b'li ġej:

“1.2. Imniżżel jew le fost il-kodicijiet NM fl-Anness V, il-Parti B, l-injam tal-koniferi (Coniferales) fil-forma ta’:

- laqx, partiċelli, serratura, ċana, fdal tal-injam u skrapp miksub kollu jew parzjalment minn dawn il-koniferi, li joriginaw mill-Kanada, miċ-Ċina, mill-Ġappun, mir-Repubblika tal-Korea, mill-Messiku, mit-Tajwan u mill-Istati Uniti, fejn il-*Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle *et al.* huwa magħruf li jeżisti.

Stqarrija uffiċjali li l-injam ikun għadda minn trattament adattat:

(a) trattament bis-shana biex tinkiseb temperatura minima ta' 56 °C għal perjodu minimu ta' 30 minuta kontinwi tul il-profil shiħ tal-injam (inkluż fil-qalba tiegħu), b'dan tal-aħhar indikat fuq iċ-ċertifikati msemmija fl-Artikolu 13.1.(ii), jew

(b) fumigazzjoni skont speċifikazzjoni approvata bi qbil mal-proċedura stipulata fl-Artikolu 18.2. Għandu jkun hemm evidenza ta' dan billi fuq iċ-ċertifikati msemmija fl-Artikolu 13.1.(ii) jiġu indikati l-ingredjent attiv, it-temperatura minima tal-injam, ir-rata (g/m<sup>3</sup>) u l-ħin tal-espożizzjoni (h),

u

stqarrija uffiċjali li, wara t-trattament tiegħu, l-injam ikun ġie ttrasportat sakemm hareġ mill-pajjiż, bl-istqarrija tinhareġ barra l-istaġun tat-tajran tal-vettur *Monochamus*, filwaqt li titqies margni ta' sikurezza ta' erba' ġimghat addizzjonali fil-bidu u fit-tmiem tal-istaġun tat-tajran mistenni, jew inkella, għajr fil-każ tal-injam hieles minn kull qoxra, b'kisja protettiva li tiżgura li tistax issehħ infestazzjoni bl-organizmu ta' hsara *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle *et al.* jew il-vettur tiegħu.”

— Il-punt 1.3 jinbidel b'li ġej:

“1.3 Imniżżel jew le fost il-kodicijiet NM fl-Anness V, il-Parti B, l-injam ta' *Thuja L.* u ta' *Taxus L.*, minbarra fil-forma ta’:

- laqx, partiċelli, serratura, ċana, fdal tal-injam u skrapp miksub kollu jew parzjalment minn dawn il-koniferi,
- materjal tal-ippakkjar tal-injam, fil-forma ta' kaxxi tal-ippakkjar, ċestuni, tankijiet u ppakkjar simili, palits, kaxxi tal-palits jew twavel ohra għat-tagħbija, għenuq tal-palits, dunnage, jintużawx tabilhaqq jew le fit-trasport ta' oġġetti ta' kull tip, għajr id-dunnage li fuqu jserrħu konsenji tal-injam, magħmul minn injam tal-istess tip u kwalità bħall-injam fil-konsenja, u li jilhaq l-istess rekwiżiti fitosanitarji tal-Unjoni bħall-injam fil-konsenja,

imma li jinkludi wkoll l-injam li ma jkunx zamm il-wiċċ tond naturali tiegħu, li jorigina mill-Kanada, miċ-Ċina, mill-Ġappun, mir-Repubblika tal-Korea, mill-Messiku, mit-Tajwan u mill-Istati Uniti, fejn huwa magħruf li jeżisti l-organizmu ta' hsara *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle *et al.*

Stqarrija uffiċjali li l-injam:

(a) huwa hieles mill-qoxra, jew

(b) ikun għadda mill-inxif fil-forn sakemm lahaq kontenut ta' umdità ta' inqas minn 20 %, espress bħala perċentwal tal-materja niexfa, milhuq fi skeda adattata ta' ħin/temperatura. Għandu jkun hemm evidenza ta' dan billi jkun hemm marka 'kiln-dried' jew 'K.D.' jew marka ohra li hi rikonoxxuta internazzjonalment, li titpoġġa fuq l-injam jew fuq kwalunkwe tgeżwir skont l-użu attwali, jew

(c) ikun għadda minn trattament bis-shana xieraq biex tinkiseb temperatura minima ta' 56 °C għal perjodu minimu ta' 30 minuta kontinwi tul il-profil shiħ tal-injam (inkluż fil-qalba tiegħu). Għandu jkun hemm evidenza ta' dan b'marka 'HT' li titpoġġa fuq l-injam jew fuq kwalunkwe tgeżwir skont l-użu attwali, kif ukoll fuq iċ-ċertifikati msemmija fl-Artikolu 13.1.(ii), jew

(d) ikun għadda minn fumigazzjoni adattata skont speċifikazzjoni approvata bi qbil mal-proċedura stipulata fl-Artikolu 18.2. Għandu jkun hemm evidenza ta' dan billi fuq iċ-ċertifikati msemmija fl-Artikolu 13.1.(ii) jiġu indikati l-ingredjent attiv, it-temperatura minima tal-injam, ir-rata (g/m<sup>3</sup>) u l-ħin tal-espożizzjoni (h), jew



(e) ikun għadda minn tixrib ta' pressa kimika kif xieraq, bi prodott approvat skont il-proċedura stipulata fl-Artikolu 18.2. Għandu jkun hemm evidenza ta' dan billi jiġu indikati fuq iċ-ċertifikati msemmija fl-Artikolu 13.1.(ii) l-ingredjent attiv, il-pressjoni (psi jew kPa) u l-konċentrazzjoni (%)."

— Il-punt 1.4 jithassar,

— Il-punt 1.5 jinbidel b'li ġej:

"1.5 Imniżżel jew le fost il-kodicijiet NM fl-Anness V, il-Parti B, l-injam tal-koniferi (Coniferales), minbarra dak fil-forma ta':

- laqx, particelli, serratura, ċana, fdal tal-injam u skrapp miksub kollu jew parzjalment minn dawn il-koniferi,
- materjal tal-ippakkjar tal-injam, fil-forma ta' kaxxi tal-ippakkjar, ċestuni, tankijiet u ppakkjar simili, palits, kaxxi tal-palits jew twavel ohra għat-tagħbija, għenuq tal-palits, dunnage, jintużawx tabilhaqq jew le fit-trasport ta' oġġetti ta' kull tip, għajr id-dunnage li fuqu jserrhu konsenji tal-injam, magħmul minn injam tal-istess tip u kwalità bhall-injam fil-konsenja, u li jilhaq l-istess rekwiżiti fitosanitarji tal-Unjoni bhall-injam fil-konsenja,

imma li jinkludi l-injam li ma jkunx żamm il-wiċċ tond naturali tiegħu li joriġina mir-Russja, mill-Każakstan u mit-Turkija.

Stqarrija uffiċjali li l-injam:

(a) joriġina minn żoni magħrufa li fihom ma hemmx:

- *Monochamus* spp. (mhux Ewropew)
- *Pissodes* spp. (mhux Ewropew)
- *Scolytidae* spp. (mhux Ewropew)

Iż-żona għandha tissemma fuq iċ-ċertifikati msemmija fl-Artikolu 13.1.(ii), taht ir-rubrika 'post tal-orijini',

jew

(b) m'għandux qoxra u m'għandux toqob tas-susa, ikkawżati mill-insett tal-ġeneru *Monochamus* spp. (mhux Ewropew), iddefiniti għal dan l-iskop bhala toqob usa' minn 3 mm,

jew

(c) ikun għadda mill-inxif fil-forn sakemm lahaq kontenut ta' umdità ta' inqas minn 20 %, espress bhala percentwal tal-materja niexfa, milhuq fi skeda adattata ta' hin/temperatura. Għandu jkun hemm evidenza ta' dan billi jkun hemm marka 'kiln-dried' jew 'K.D.' jew marka ohra li hi rikonnoxxuta internazzjonalment, li titpoġġa fuq l-injam jew fuq kwalunkwe tgeżwir skont l-użu attwali,

jew

(d) ikun għadda minn trattament bis-shana xieraq biex tinkiseb temperatura minima ta' 56 °C għal perjodu minimu ta' 30 minuta kontinwi tul il-profil shih tal-injam (jinkluz fil-qalba tiegħu). Għandu jkun hemm evidenza ta' dan b'marka 'HT' li titpoġġa fuq l-injam jew fuq kwalunkwe tgeżwir skont l-użu attwali, kif ukoll fuq iċ-ċertifikati msemmija fl-Artikolu 13.1.(ii),

jew

(e) ikun għadda minn fumigazzjoni adattata skont speċifikazzjoni approvata bi qbil mal-proċedura stipulata fl-Artikolu 18.2. Għandu jkun hemm evidenza ta' dan billi fuq iċ-ċertifikati msemmija fl-Artikolu 13.1.(ii) jiġu indikati l-ingredjent attiv, it-temperatura minima tal-injam, ir-rata ( $\text{g}/\text{m}^3$ ) u l-hin tal-espozizzjoni (h),

jew

(f) ikun għadda minn tixrib ta' pressa kimika kif xieraq, bi prodott approvat skont il-proċedura stipulata fl-Artikolu 18.2. Għandu jkun hemm evidenza ta' dan billi jiġu indikati fuq iċ-ċertifikati msemmija fl-Artikolu 13.1.(ii) l-ingredjent attiv, il-pressjoni (psi jew kPa) u l-konċentrazzjoni (%)."

— Il-punt 1.6 jinbidel b'li ġej:

“1.6 Imniżżel jew le fost il-kodicijiet NM fl-Anness V, il-Parti B, l-injam tal-koniferi (Coniferales), minbarra dak fil-forma ta’:

- laqx, partiċelli, serratura, ċana, fdal tal-injam u skrapp miksub kollu jew parzjalment minn dawn il-koniferi,
- materjal tal-ippakkjar tal-injam, fil-forma ta’ kaxxi tal-ippakkjar, ċestuni, tankijiet u ppakkjar simili, palits, kaxxi tal-palits jew twavel ohra ghat-tagħbija, għenuq tal-palits, dunnage, jintużawx tabilhaqq jew le fit-trasport ta’ oġġetti ta’ kull tip, għajr id-dunnage li fuqu jserrhu konsenji tal-injam, magħmul minn injam tal-istess tip u kwalità bħall-injam fil-konsenja, u li jilhaq l-istess rekwiżiti fitosanitarji tal-Unjoni bħall-injam fil-konsenja, imma li jinkludi l-injam li ma jkunx żamm il-wiċċ tond naturali tiegħu, li joriġina minn pajjiżi terzi, għajr:
  - ir-Russja, il-Każakstan u t-Turkija,
  - pajjiżi Ewropej,
  - il-Kanada, iċ-Ċina, il-Ġappun, ir-Repubblika tal-Korea, il-Messiku, it-Tajwan u l-Istati Uniti, fejn huwa magħruf li jeżisti l-*Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle et al.

Stqarrija uffiċjali li l-injam:

- (a) m'għandux qoxra u m'għandux toqob tas-susa, ikkawżati mill-insett tal-ġeneru *Monochamus* spp. (mhux Ewropew), iddefinit għal dan l-iskop bħala toqob usa' minn 3 mm, jew
- (b) ikun għadda mill-inxif fil-forn sakemm ikollu kontenut ta' umdità ta' inqas minn 20 %, espress bħala perċentwal tal-materja niexfa, milhuq fi skeda adattata ta' ħin/temperatura. Għandu jkun hemm evidenza ta' dan billi jkun hemm marka 'kiln-dried' jew 'K.D.' jew marka ohra li hi rikonossuta internazzjonalment, li titpogġa fuq l-injam jew fuq kwalunkwe tgeżwir skont l-użu attwali, jew
- (c) ikun għadda minn fumigazzjoni adattata skont speċifikazzjoni approvata bi qbil mal-proċedura stipulata fl-Artikolu 18.2. Għandu jkun hemm evidenza ta' dan billi fuq iċ-ċertifikati msemmija fl-Artikolu 13.1.(ii) jiġu indikati l-ingredjent attiv, it-temperatura minima tal-injam, ir-rata (g/m<sup>3</sup>) u l-ħin tal-espożizzjoni (h), jew
- (d) li jkun għadda minn tixrib ta' pressa kimika bi prodott approvat skont il-proċedura stipulata fl-Artikolu 18.2. Għandu jkun hemm evidenza ta' dan billi jiġu indikati fuq iċ-ċertifikati msemmija fl-Artikolu 13.1.(ii) l-ingredjent attiv, il-pressjoni (psi jew kPa) u l-koncentrazzjoni (%), jew
- (e) ikun għadda minn trattament bis-shana xieraq biex tinkiseb temperatura minima ta' 56 °C għal perjodu minimu ta' 30 minuta kontinwi tul il-profil shih tal-injam (inkluż fil-qalba tiegħu). Għandu jkun hemm evidenza ta' dan b'marka 'HT' li titpogġa fuq l-injam jew fuq kwalunkwe tgeżwir skont l-użu attwali, kif ukoll fuq iċ-ċertifikati msemmija fl-Artikolu 13.1.(ii).”

— Fil-kolonna tal-lemin tal-punt 1.7, l-intestatura (e) tinbidel b'li ġej:

“(e) ikun għadda minn trattament bis-shana biex tinkiseb temperatura minima ta' 56 °C għal perjodu minimu ta' 30 minuta kontinwi tul il-profil shih tal-injam (inkluż fil-qalba tiegħu), b'dan tal-aħhar indikat fuq iċ-ċertifikati msemmija fl-Artikolu 13.1.(ii).”

— Il-punt 2 jinbidel b'li ġej:

“2. Materjal tal-ippakkjar tal-injam, fil-forma ta’ kaxxi tal-ippakkjar, ċestuni, tankijiet u ppakkjar simili, palits, kaxxi tal-palits jew twavel ohra ghat-tagħbija, għenuq tal-palits, dunnage, jintużawx tabilhaqq jew le fit-trasport ta’ oġġetti ta’ kull tip, għajr injam nej bi ħxuna ta’ 6 mm jew inqas, u l-injam ipproċessat prodott bil-kolla, bis-shana u bil-pressjoni, jew b'kombinament tagħhom, u d-dunnage li fuqu jserrhu konsenji tal-injam, magħmul minn injam tal-istess tip u kwalità bħall-injam fil-konsenja, u li jilhaq l-istess rekwiżiti fitosanitarji tal-Unjoni bħall-injam fil-konsenja, ġej minn pajjiżi terzi, għajr l-Iżvizzera.

Il-materjal tal-ippakkjar tal-injam:

- għandu jkun sugġett għal wiehed mit-trattamenti approvati kif speċifikat fl-Anness I tal-Istandard Internazzjonali tal-FAO għall-Miżuri Fitosanitarji Nru 15 dwar ir-Regolamentazzjoni tal-materjal tal-ippakkjar tal-injam fil-kummerċ internazzjonali, u
- għandu juri marka kif speċifikati fl-Anness II ta' dan l-Istandard Internazzjonali, li tindika li l-materjal tal-ippakkjar tal-injam ikun ġie soġġett għal trattament fitosanitarju approvat skont l-istess standard.”

— Fil-punt 2.1, it-test fil-kolonna tax-xellug jinbidel b'li ġej:

“Injam ta' *Acer saccharum* Marsh., li jinkludi njam li ma jkunx żamm il-wiċċ tond naturali tiegħu, minbarra fil-forma ta':

— injam mahsub għall-produzzjoni ta' folji tal-fuljetta (veneer sheets),

— laqx, partiċelli, serratura, ċana, fdal tal-injam u skrapp,

— materjal tal-ippakkjar tal-injam, fil-forma ta' kaxxi tal-ippakkjar, ċestuni, tankijiet u ppakkjar simili, palits, kaxxi tal-palits jew twavel oħra għat-tagħbija, għenuq tal-palits, dunnage, jintużawx tabilhaqq jew le fit-trasport ta' oġġetti ta' kull tip, għajr id-dunnage li fuqu jserrhu konsenji tal-injam, magħmul minn injam tal-istess tip u kwalità bħall-injam fil-konsenja, u li jilhaq l-istess rekwiżiti fitosanitarji tal-Unjoni bħall-injam fil-konsenja,

li joriġina mill-Istati Uniti u mill-Kanada.”

— Il-punt 2.3 jinbidel b'li ġej:

“2.3. Imniżżel jew le fost il-kodiċijiet NM fl-Anness V, il-Parti B, l-injam ta' *Fraxinus* L., *Juglans ailantifolia* Carr., *Juglans mandshurica* Maxim., *Ulmus davidiana* Planch. u *Pterocarya rhoifolia* Siebold & Zucc., minbarra fil-forma ta':

— laqx, partiċelli, serratura, ċana, fdal tal-injam u skrapp, miksub kollu jew parzjalment minn dawn is-siġar,

— materjal tal-ippakkjar tal-injam, fil-forma ta' kaxxi tal-ippakkjar, ċestuni, tankijiet u ppakkjar simili, palits, kaxxi tal-palits jew twavel oħra għat-tagħbija, għenuq tal-palits, dunnage, jintużawx tabilhaqq jew le fit-trasport ta' oġġetti ta' kull tip, għajr id-dunnage li fuqu jserrhu konsenji tal-injam, magħmul minn injam tal-istess tip u kwalità bħall-injam fil-konsenja, u li jilhaq l-istess rekwiżiti fitosanitarji tal-Unjoni bħall-injam fil-konsenja,

izda li jinkludi l-injam li ma jkunx żamm il-wiċċ tond naturali tiegħu, u għamara u oġġetti oħra magħmula minn injam mhux ittrattat,

li joriġinaw mill-Kanada, miċ-Ċina, mir-Repubblika Demokratika Popolari tal-Korea, mill-Ġappun, mill-Mongolja, mir-Repubblika tal-Korea, mir-Russja, mit-Tajwan u mill-Istati Uniti.

Stqarrija uffiċjali li:

(a) l-injam joriġina minn zona magħrufa li hija hielsa mill-organizmu ta' hsara *Agrilus planipennis* Fairmaire, skont il-proċedura msemija fl-Artikolu 18(2). Isem iż-żona għandu jissema fuq iċ-ċertifikati msemija fl-Artikolu 13.1.(ii), jew

(b) il-qoxra u tal-inqas 2.5 cm mill-ilbieba tal-injam jitnehew f'faċilità awtorizzata u sorveljata mill-organizzazzjoni nazzjonali għall-protezzjoni tal-pjanti, jew

(c) l-injam ikun għadda minn proċess ta' irradjazzjoni jonizzanti sabiex tinkiseb doża assorbita minima ta' 1 kGy tul l-injam kollu.”

— Il-punt 2.4 jinbidel b'li ġej:

“2.4. Imniżżel jew le fost il-kodiċijiet NM tal-Anness V, il-Parti B, l-injam fil-forma ta' laqx, partiċelli, serratura, ċana, fdal tal-injam u skrapp, miksub kollu jew parzjalment minn *Fraxinus* L., *Juglans ailantifolia* Carr., *Juglans mandshurica* Maxim., *Ulmus davidiana* Planch. u *Pterocarya rhoifolia* Siebold & Zucc.

li joriġina mill-Kanada, miċ-Ċina, mir-Repubblika Demokratika Popolari tal-Korea, mill-Ġappun, mill-Mongolja, mir-Repubblika tal-Korea, mir-Russja, mit-Tajwan u mill-Istati Uniti.

Stqarrija uffiċjali li l-injam joriġina minn zona magħrufa li hija hielsa mill-organizmu ta' hsara *Agrilus planipennis* Fairmaire, skont il-proċedura msemija fl-Artikolu 18(2). Isem iż-żona għandu jissema fuq iċ-ċertifikati msemija fl-Artikolu 13.1.(ii).”

— Il-punt 2.5 jinbidel b'li ġej:

“2.5. Imniżżlin jew le fost il-kodiċijiet NM tal-Anness V, il-Parti B, il-qoxra iżolata u oġġetti magħmula mill-qoxra ta' *Fraxinus* L., *Juglans ailantifolia* Carr., *Juglans mandshurica* Maxim., *Ulmus davidiana* Planch. u *Pterocarya rhoifolia* Siebold & Zucc., li joriġinaw mill-Kanada, miċ-Ċina, mir-Repubblika Demokratika Popolari tal-Korea, mill-Ġappun, mill-Mongolja, mir-Repubblika tal-Korea, mir-Russja, mit-Tajwan u mill-Istati Uniti.

Stqarrija uffiċjali li l-qoxra toriġina minn zona magħrufa li hija hielsa mill-organizmu ta' hsara *Agrilus planipennis* Fairmaire, skont il-proċedura msemija fl-Artikolu 18(2). Isem iż-żona għandu jissema fuq iċ-ċertifikati msemija fl-Artikolu 13.1.(ii).”

— Fil-punt 3, it-test fil-kolonna tax-xellug jinbidel b'li ġej:

“Injam ta' *Quercus* L., minbarra fil-forma ta':

— laqx, partiċelli, serratura, ċana, fdal tal-injam u skrapp,

— btieti, krietel, btieti kbar, banjijiet tal-injam, u prodotti oħra magħmula mill-buttar u l-partijiet tagħhom, tal-injam, li jinkludu bċejjeċ ta' njam imqawwes fejn hemm evidenza ddokumentata li l-injam ġie prodott jew manifatturat bl-użu tat-trattament tas-shana biex tintlaħaq temperatura minima ta' 176 °C għal 20 minuta.

— Materjal tal-ippakkjar tal-injam, fil-forma ta' kaxxi tal-ippakkjar, ċestuni, tankijiet u ppakkjar simili, palits, kaxxi tal-palits jew twavel oħra għat-tagħbija, għenuq tal-palits, dunnage, jintużawx tabilhaqq jew le fit-trasport ta' oġġetti ta' kull tip, għajr id-dunnage li fuqu jserrħu konsenji tal-injam, magħmul minn injam tal-istess tip u kwalità bħall-injam fil-konsenja, u li jilhaq l-istess rekwiżiti fitosanitarji tal-Unjoni bħall-injam fil-konsenja,

imma li jinkludi njam li ma jkunx zamm il-wiċċ tond naturali tiegħu, li joriġina mill-Istati Uniti.”

— Il-punti 4.1, 4.2 u 4.3 li ġejjin jiddaħhlu wara l-punt 3:

“4.1 Imniżżel jew le fost il-kodicijiet NM fl-Anness V, il-Parti B, injam ta' *Betula* L., minbarra fil-forma ta':

— laqx, partiċelli, serratura, ċana, fdal tal-injam u skrapp, miksub kollu jew parzjalment minn dawn is-siġar,

— materjal tal-ippakkjar tal-injam, fil-forma ta' kaxxi tal-ippakkjar, ċestuni, tankijiet u ppakkjar simili, palits, kaxxi tal-palits jew twavel oħra għat-tagħbija, għenuq tal-palits, dunnage, jintużawx tabilhaqq jew le fit-trasport ta' oġġetti ta' kull tip, għajr id-dunnage li fuqu jserrħu konsenji tal-injam, magħmul minn injam tal-istess tip u kwalità bħall-injam fil-konsenja, u li jilhaq l-istess rekwiżiti fitosanitarji tal-Unjoni bħall-injam fil-konsenja,

iżda li jinkludi njam li ma jkunx zamm il-wiċċ tond naturali tiegħu, u għamara u oġġetti oħra magħmula minn injam mhux ittrattat, li joriġinaw mill-Kanada u mill-Istati Uniti, fejn huwa magħruf li jeżisti l-organizmu ta' hsara *Agrilus anxius* Gory.

4.2 Imniżżel jew le fost il-kodicijiet NM elenkati fl-Anness V, il-Parti B, injam fil-forma ta' laqx, partiċelli, serratura, ċana, fdalijiet u skrapp, miksub kollu jew parzjalment minn *Betula* L.

4.3 Imniżżlin jew le fost il-kodicijiet NM fl-Anness V, il-Parti B, il-qoxra u oġġetti magħmulin mill-qoxra ta' *Betula*, li joriġinaw mill-Kanada u mill-Istati Uniti, fejn huwa magħruf li jeżisti l-organizmu ta' hsara *Agrilus anxius* Gory.

Stqarrija uffiċjali li:

(a) il-qoxra u tal-inqas 2.5 cm mill-ilbieba tal-injam jitnehħew ffaċilità awtorizzata u sorveljata mill-organizzazzjoni nazzjonali għall-protezzjoni tal-pjanti, jew

(b) l-injam ikun għadda minn irradjazzjoni jonizzanti sabiex tinkiseb dozi assorbita minima ta' 1 kGy tul l-injam kollu.

Stqarrija uffiċjali li l-injam joriġina minn pajjiż magħruf li huwa hiesle mill-organizmu ta' hsara *Agrilus anxius* Gory.

Stqarrija uffiċjali li l-qoxra hija hiesla mill-injam.”

— Fil-punt 5, it-test fil-kolonna tax-xellug jinbidel b'li ġej:

“Injam ta' *Platanus* L., minbarra fil-forma ta':

— laqx, partiċelli, serratura, ċana, fdal tal-injam u skrapp,

— materjal tal-ippakkjar tal-injam, fil-forma ta' kaxxi tal-ippakkjar, ċestuni, tankijiet u ppakkjar simili, palits, kaxxi tal-palits jew twavel oħra għat-tagħbija, għenuq tal-palits, dunnage, jintużawx tabilhaqq jew le fit-trasport ta' oġġetti ta' kull tip, għajr id-dunnage li fuqu jserrħu konsenji tal-injam, magħmul minn injam tal-istess tip u kwalità bħall-injam fil-konsenja, u li jilhaq l-istess rekwiżiti fitosanitarji tal-Unjoni bħall-injam fil-konsenja,

iżda li jinkludi njam li ma jkunx zamm il-wiċċ tond naturali tiegħu, li joriġina mill-Istati Uniti jew mill-Armenja.”

— Fil-punt 6, it-test fil-kolonna tax-xellug jinbidel b'li ġej:

“Injam ta' *Populus* L., minbarra fil-forma ta':

— laqx, partiċelli, serratura, ċana, fdal tal-injam u skrapp,

- materjal tal-ippakkjar tal-injam, fil-forma ta' kaxxi tal-ippakkjar, ċestuni, tankijiet u ppakkjar simili, palits, kaxxi tal-palits jew twavel ohra għat-tagħbija, għenuq tal-palits, dunnage, jintużawx tabilhaqq jew le fit-trasport ta' oġġetti ta' kull tip, għajr id-dunnage li fuqu jserrġu konsenji tal-injam, magħmul minn injam tal-istess tip u kwalità bħall-injam fil-konsenja, u li jilhaq l-istess rekwiziti fitosanitarji tal-Unjoni bħall-injam fil-konsenja,

iżda li jinkludi njam li ma jkunx zamm il-wiċċ tond naturali tiegħu, li joriġina minn pajjiżi tal-kontinent Amerikan.”

- Fil-kolonna tal-lemin tal-punt 7.1, l-intestatura (d) tinbidel b'li ġej:

“(d) ikun għadda minn trattament bis-shana biex tinkiseb temperatura minima ta' 56 °C għal perjodu minimu ta' 30 minuta kontinwi tul il-profil shiħ tal-injam (inkluż fil-qalba tiegħu), b'dan tal-aħhar indikat fuq iċ-ċertifikati msemmija fl-Artikolu 13.1.(ii).”

- Fil-kolonna tal-lemin tal-punt 7.2, l-intestatura (c) tinbidel b'li ġej:

“(c) ikun għadda minn trattament bis-shana adattat biex tinkiseb temperatura minima ta' 56 °C għal perjodu minimu ta' 30 minuta kontinwi tul il-profil shiħ tal-injam (inkluż fil-qalba tiegħu), b'dan tal-aħhar indikat fuq iċ-ċertifikati msemmija fl-Artikolu 13.1.(ii).”

- Fil-punt 7.3, it-test fil-kolonna tal-lemin jinbidel b'li ġej:

“Stqarrija uffiċjali li l-qoxra iżolata:

- (a) għaddiet minn fumigazzjoni adattata bl-użu ta' fumigant approvat bi qbil mal-proċedura stipulata fl-Artikolu 18.2. Għandu jkun hemm evidenza ta' dan billi fuq iċ-ċertifikati msemmija fl-Artikolu 13.1. (ii) jiġu indikati l-ingredjent attiv, it-temperatura minima tal-qoxra, ir-rata ( $g/m^3$ ) u l-hin tal-espożizzjoni (h),

jew

- (b) tkun għaddiet minn trattament bis-shana adattat biex tinkiseb temperatura minima ta' 56 °C għal perjodu minimu ta' 30 minuta kontinwi tul il-profil shiħ tal-qoxra (inkluż fil-qalba tagħha), b'dan tal-aħhar indikat fuq iċ-ċertifikati msemmija fl-Artikolu 13.1.(ii),

u

stqarrija uffiċjali li, wara t-trattament tagħha, il-qoxra tkun giet ittrasportata sakemm harġet mill-pajjiż li ikun hareġ dik l-istqarrija barra l-istaġun tat-tajran tal-vettur *Monochamus*, filwaqt li titqies marġni ta' sikurezza ta' erba' ġimghat addizzjonali fil-bidu u fit-tmiem tal-istaġun tat-tajran mistenni, jew inkella, b'kisja protettiva li tiżgura li tistax isseħħ infestazzjoni bl-organizmu ta' hsara *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Bühner) Nickle *et al.* jew il-vettur tiegħu.”

- Il-punt 8 jithassar,

- Il-punt 11.4 jinbidel b'li ġej:

“11.4. Pjanti ta' *Fraxinus L.*, *Juglans ailantifolia Carr.*, *Juglans mandshurica Maxim.*, *Ulmus davidiana Planch.* u *Pterocarya rhoifolia Siebold & Zucc.*, minbarra l-frott u ż-żerriegħa, iżda li jinkludu friegħi maqtugħa bil-weraq jew mingħajru, li joriġinaw mill-Kanada, miċ-Ċina, mir-Repubblika Demokratika Popolari tal-Korea, mill-Ġappun, mill-Mongolja, mir-Repubblika tal-Korea, mir-Russja, mit-Tajwan, u mill-Istati Uniti.

Stqarrija uffiċjali li l-pjanti joriġinaw minn zona magħrufa li hija hielsa mill-organizmu ta' hsara *Agrilus planipennis* Fairmaire, skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 18(2). Isem iż-żona għandu jissemma fuq iċ-ċertifikati msemmija fl-Artikolu 13.1.(ii).”

- Il-punt 11.5 li ġej jiddaħħal wara l-punt 11.4:

“11.5 Pjanti ta' *Betula L.*, minbarra l-frott u ż-żerriegħa, iżda li jinkludu friegħi maqtugħa ta' *Betula L.* bil-weraq jew mingħajru.

Stqarrija uffiċjali li l-pjanti joriġinaw minn pajjiż magħruf li huwa hieles mill-organizmu ta' hsara *Agrilus anxius* Gory.”

- Il-punti 15 u 16 jithassru,

— Il-punti 18.1, 18.2 u 18.3 li ġejjin jiddahhlu wara l-punt 18:

- “18.1. Pjanti ta’ *Aegle* Corrêa, *Aeglopsis* Swingle, *Afraegle* Engl., *Atalantia* Corrêa, *Balsamocitrus* Stapf, *Burkillanthus* Swingle, *Calodendrum* Thunb., *Choisya* Kunth, *Clausena* Burm. f., *Limonia* L., *Microcitrus* Swingle., *Murraya* J. Koenig ex L., *Pamburus* Swingle, *Severinia* Ten., *Swinglea* Merr., *Triphasia* Lour. u *Vepris* Comm., għajr il-frott (jżda bl-inklużjoni taż-zerriegħa); u żerriegħa ta’ *Citrus* L., *Fortunella* Swingle u *Poncirus* Raf., u l-ibridi tagħhom, li joriginaw minn pajjiżi terzi.
- Mingħajr hsara għad-dispożizzjonijiet applikabbli għall-pjanti fl-Anness IV(A)(I)(18.2) u (18.3), stqarrija uffiċjali li l-pjanti jorigi-naw minn pajjiż magħruf li huwa hieles minn *Candidatus* *Liberibacter* spp., aġent kawżali tal-marda Huanglongbing tat-thaddir tač-čitru, skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 18(2).
- 18.2. Pjanti ta’ *Casimiroa* La Llave, *Clausena* Burm. f., *Vepris* Comm, *Zanthoxylum* L., għajr il-frott u ž-zerriegħa, li jorigi-naw minn pajjiżi terzi.
- Mingħajr hsara għad-dispożizzjonijiet applikabbli għall-pjanti elenkati fl-Anness IV(A)(I)(18.1) u (18.3), stqarrija uffiċjali li:
- (a) il-pjanti joriginaw minn pajjiż fejn hu magħruf li ma jeżistix l-organizmu ta’ hsara *Trioza erytrae* Del Guercio, jew
- (b) il-pjanti joriginaw minn zona hielsa mill-organizmu ta’ hsara *Trioza erytrae* Del Guercio, stabbilita mill-organizzazzjoni nazzjonali għall-protezzjoni tal-pjanti, skont l-Istandards Internazzjonali għall-Miżuri Fitosanitarji rilevanti, u kif jissemma fuq ič-čertifikati msemmija fl-Artikolu 13.1.(ii) ta’ din id-Direttiva taht ir-rubrika ‘Stqarrija addizzjonali’.
- 18.3. Pjanti ta’ *Aegle* Corrêa, *Aeglopsis* Swingle, *Afraegle* Engl., *Amyris* P. Browne, *Atalantia* Corrêa, *Balsamocitrus* Stapf, *Choisya* Kunth, *Citropsis* Swingle & Kellerman, *Clausena* Burm. f., *Eremocitrus* Swingle, *Esenbeckia* Kunth., *Glycosmis* Corrêa, *Limonia* L., *Merrillia* Swingle, *Microcitrus* Swingle, *Murraya* J. Koenig ex L., *Naringi* Adans., *Pamburus* Swingle, *Severinia* Ten., *Swinglea* Merr., *Tetradium* Lour., *Toddalia* Juss., *Triphasia* Lour., *Vepris* Comm., *Zanthoxylum* L., għajr il-frott u ž-zerriegħa, li joriginaw minn pajjiżi terzi
- Mingħajr hsara għad-dispożizzjonijiet applikabbli għall-pjanti elenkati fl-Anness IV(A)(I)(18.1) u (18.2), stqarrija uffiċjali li:
- (a) il-pjanti joriginaw minn pajjiż fejn hu magħruf li ma jeżistix l-organizmu ta’ hsara *Diaphorina citri*, jew
- (b) il-pjanti joriginaw minn zona hielsa mill-organizmu ta’ hsara *Diaphorina citri* Kuway, stabbilita mill-organizzazzjoni nazzjonali għall-protezzjoni tal-pjanti, skont l-Istandards Internazzjonali għall-Miżuri Fitosanitarji rilevanti, u kif jissemma fuq ič-čertifikati msemmija fl-Artikolu 13.1.(ii) ta’ din id-Direttiva taht ir-rubrika ‘Stqarrija addizzjonali’.”
- Fl-intestaturi (aa) u (bb) tal-punt 25.4, il-kliem “*Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith” jinbidel bil-kliem “*Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al.”
- Fil-kolonna tal-lemin tal-punt 25.4.1, il-kliem “*Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith” jinbidel bil-kliem “*Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al.”
- Fil-kolonna tax-xellug tal-punt 25.6, il-kliem “*Lycopersicon lycopersicum* (L.) Karsten ex Farw.” jinbidel bil-kliem “*Solanum lycopersicum* L.”
- Il-punt 25.7 jinbidel b’li ġej:
- “25.7 Pjanti ta’ *Capsicum annuum* L., *Solanum lycopersicum* L., *Musa* L., *Nicotiana* L. u *Solanum melongena* L., mahsubin għat-thawwil, għajr iż-zerriegħa, li joriginaw minn pajjiżi fejn huwa magħruf li jeżisti l-organizmu ta’ hsara *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al.
- Mingħajr hsara għad-dispożizzjonijiet applikabbli għall-pjanti mniżzla fl-Anness III(A)(11) u (13) u fl-Anness IV(A)(I)(25.5) u (25.6), fejn xieraq, stqarrija uffiċjali li:
- (a) il-pjanti joriginaw minn żoni li nstab li huma hielsa mill-organizmu ta’ hsara *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al., jew
- (b) ma ġie osservat l-ebda sintomu tal-organizmu ta’ hsara *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al. fil-pjanti fuq il-post ta’ produzzjoni mill-bidu tal-aħħar ciklu shih ta’ vegetazzjoni.”

— Il-punt 27.1 jinbidel b'li ġej:

“27.1 Pjanti ta' *Dendranthema* (DC.) Des Moul., *Dianthus* L. u *Pelargonium* l'Hérit. ex Ait., mahsubin għat-thaw-wil, minbarra ż-żerriegħa

Stqarrija uffiċjali li:

- (aa) il-pjanti joriġinaw minn żona hielsa mill-organizmi ta' hsara *Helicoverpa armigera* (Hübner) u *Spodoptera littoralis* (Boisd.), stabbilita mill-organizzazzjoni nazzjonali għall-protezzjoni tal-pjanti b'konformità mal-Istandards Internazzjonali għall-Miżuri Fitosanitarji rilevanti, jew
- (a) ma ġie osservat l-ebda sintomu tal-organizmi ta' hsara *Helicoverpa armigera* (Hübner), or *Spodoptera littoralis* (Boisd.) fuq il-post ta' produzzjoni mill-bidu tal-aħħar ciklu sħiħ ta' veġetazzjoni, jew
- (b) il-pjanti għaddew minn trattament xieraq biex jiħarsu minn dawk l-organizmi ta' hsara.”

— Il-punt 27.2 jinbidel b'li ġej:

“27.2 Pjanti ta' *Dendranthema* (DC.) Des Moul., *Dianthus* L. u *Pelargonium* l'Hérit. ex Ait., minbarra ż-żerriegħa

Mingħajr hsara għar-reqwiziti applikabbli għall-pjanti elenkati fl-Anness IV(A) I(27.1), stqarrija uffiċjali li:

- (aa) il-pjanti joriġinaw minn żona hielsa mill-organizmi ta' hsara *Spodoptera eridania* (Cramer), *Spodoptera frugiperda* Smith u *Spodoptera litura* (Fabricius), stabbilita mill-organizzazzjoni nazzjonali għall-protezzjoni tal-pjanti b'konformità mal-Istandards Internazzjonali għall-Miżuri Fitosanitarji rilevanti, jew
- (a) ma ġie osservat l-ebda sintomu tal-organizmi ta' hsara *Spodoptera eridania* (Cramer), *Spodoptera frugiperda* Smith, or *Spodoptera litura* (Fabricius) fuq il-post ta' produzzjoni mill-bidu tal-aħħar ciklu sħiħ ta' veġetazzjoni, jew
- (b) il-pjanti għaddew minn trattament xieraq biex jiħarsu minn dawk l-organizmi ta' hsara.”

— Fil-kolonna tax-xellug tal-punt 28.1, il-kliem “*Lycopersicon lycopersicum* (L.) Karsten ex Farw.” jinbidel bil-kliem “*Solanum lycopersicum* L.”

— Fil-kolonna tal-lemin tal-punt 32.1, tiżdied l-intestatura (d) li ġejja wara l-intestatura (c):

“jew

- (d) joriġinaw minn materjal tal-pjanti (trasferiment) hieles mill-organizmi ta' hsara *Liriomyza sativae* (Blanchard) u *Amauromyza maculosa* (Malloch); jitkabbru *in vitro* f'ambjent sterili taħt kundizzjonijiet sterili li ma jippermettux il-possibbiltà ta' infestazzjoni bl-organizmi ta' hsara *Liriomyza sativae* (Blanchard) u *Amauromyza maculosa* (Malloch); u jiġu ttrasportati f'reċipjenti trasparenti taħt kundizzjonijiet sterili.”

— Fil-kolonna tal-lemin tal-punt 32.3, tiżdied l-intestatura (d) li ġejja wara l-intestatura (c):

“jew

- (d) joriġinaw minn materjal tal-pjanti (trasferiment) hieles mill-organizmi ta' hsara *Liriomyza huidobrensis* (Blanchard) u *Liriomyza trifolii* (Burgess); jitkabbru *in vitro* f'ambjent sterili taħt kundizzjonijiet sterili li ma jippermettux il-possibbiltà ta' infestazzjoni bl-organizmi ta' hsara *Liriomyza huidobrensis* (Blanchard) u *Liriomyza trifolii* (Burgess); u jiġu ttrasportati f'reċipjenti trasparenti taħt kundizzjonijiet sterili.”

— Il-punt 33 jinbidel b'li ġej:

“33. Għal pjanti bl-għeruoq, imhawla jew mahsubin għat-thawwil, imkabbra fl-apert

Stqarrija uffiċjali li:

- (a) il-post ta' produzzjoni magħruf li huwa hieles mill-organizmi ta' ħsara *Clavibacter michiganensis* ssp. *sepedonicus* (Spieckermann and Kotthoff) Davis *et al.* u *Synchytrium endobioticum* (Schilbersky) Percival.  
u  
(b) il-pjanti joriginaw minn għalqa magħrufa li hija hieles mill-organizmi ta' ħsara *Globodera pallida* (Stone) Behrens u *Globodera rostochiensis* (Wollenweber) Behrens.”

— Fil-kolonna tal-lemin tal-punt 36.1, tiżdied l-intestatura (d) li ġejja wara l-intestatura (c):

“jew

- (d) joriginaw minn materjal tal-pjanti (trasferiment) hieles mill-organizmu ta' ħsara *Thrips palmi* Karny; jitkabbru *in vitro* f'ambjent sterili taht kundizzjonijiet sterili li ma jippermettux il-possibbiltà ta' infestazzjoni bl-organizmu ta' ħsara *Thrips palmi* Karny; u jiġu ttrasportati f'reċipjenti trasparenti taht kundizzjonijiet sterili.”

— Il-punt 36.3 li ġej jiddaħħal wara l-punt 36.2:

“36.3 Frott ta' *Capsicum* L. li jorigina mill-Belize, il-Kosta Rika, ir-Repubblika Dominikana, El Salvador, il-Gwatemala, il-Honduras, il-Gamajka, il-Messiku, in-Nikaragwa, il-Panama, Puerto Riko, l-Istati Uniti u l-Polinezja Franciża, fejn huwa magħruf li jeżisti l-organizmu ta' ħsara *Anthonomus eugenii* Cano

Stqarrija uffiċjali li l-frott:

- (a) jorigina minn zona ħielsa mill-organizmu ta' ħsara *Anthonomus eugenii* Cano, stabbilita mill-organizzazzjoni nazzjonali għall-protezzjoni tal-pjanti, skont l-Istandards Internazzjonali għall-Miżuri Fitosanitarji rilevanti, u kif jissewma fuq iċ-ċertifikati msemmija fl-Artikolu 13.1. (ii) ta' din id-Direttiva taht ir-rubrika 'Stqarrija addizzjonali'.  
jew  
(b) jorigina minn post ta' produzzjoni hieles mill-organizmu ta' ħsara *Anthonomus eugenii* Cano, kif stabbilit fil-pajjiż ta' esportazzjoni mill-organizzazzjoni nazzjonali għall-protezzjoni tal-pjanti tal-istess pajjiż, b'konformità mal-Istandards Internazzjonali għall-Miżuri Fitosanitarji rilevanti, u li jissewma fuq iċ-ċertifikati msemmija fl-Artikolu 13.1(ii) ta' din id-Direttiva taht ir-rubrika 'Stqarrija addizzjonali', u ddikjarat hieles mill-organizmu ta' ħsara *Anthonomus eugenii* Cano waqt spezzjonijiet uffiċjali mwettqa tal-anqas kull xahar tul ix-xahrejn ta' qabel l-esportazzjoni, fil-post ta' produzzjoni u l-vicinanza immedjata tiegħu.”

— Il-punt 38.1 jithassar.

— Fil-kolonna tal-lemin tal-punt 45.1, tiżdied l-intestatura (d) li ġejja wara l-intestatura (c):

“jew

- (d) joriginaw minn materjal tal-pjanti (trasferiment) hieles mill-organizmu ta' ħsara *Bemisia tabaci* Genn. (popolazzjonijiet mhux Ewropej); jitkabbru *in vitro* f'ambjent sterili taht kundizzjonijiet sterili li ma jippermettux il-possibbiltà ta' infestazzjoni bl-organizmu ta' ħsara *Bemisia tabaci* Genn. (popolazzjonijiet mhux Ewropej); u jiġu ttrasportati f'reċipjenti trasparenti taht kundizzjonijiet sterili.”

— Fil-kolonna tax-xellug tal-punt 45.3, il-kliem “*Lycopersicon lycopersicum* (L.) Karsten ex Farw.” jinbidel bil-kliem “*Solanum lycopersicum* L.”



— Fil-kolonna tal-lemin tal-punt 46, tiżdied l-intestatura (d) li ġejja wara l-intestatura (c):

“jew

(d) il-pjanti joriġinaw minn materjal tal-pjanti (trasferiment) hieles mill-organizmu ta' ħsara *Bemisia tabaci* Genn. (popolazzjonijiet mhux Ewropej) u li ma wrew l-ebda sintomu tal-organizmi ta' ħsara rilevanti; jitkabbru *in vitro* f'ambjent sterili taht kundizzjonijiet sterili li ma jippermettux il-possibbiltà ta' infestazzjoni bl-organizmu ta' ħsara *Bemisia tabaci* Genn. (popolazzjonijiet mhux Ewropej); u jiġu ttrasportati f'reċipjenti trasparenti taht kundizzjonijiet sterili.”

— Fil-kolonna tax-xellug tal-punt 48, il-kliem “*Lycopersicon lycopersicum* (L.) Karsten ex Farw.” jinbidel bil-kliem “*Solanum lycopersicum* L.”

— Fil-kolonna tal-lemin tal-punt 49.1, tiżdied l-intestatura (c) li ġejja wara l-intestatura (b):

“jew

(c) iż-żerriegħa għaddiet minn trattament fiżiku xieraq kontra l-organizmu ta' ħsara *Ditylenchus dipsaci* (Kühn) Filipjev, u nstab li hija hielsa minn dan l-organizmu ta' ħsara wara testijiet tal-laboratorju fuq kampjun rappreżentattiv.”

(ii) Is-Sezzjoni II hija emendata kif ġej:

— Il-punt 10 jinbidel b'li ġej:

“10. Pjanti ta' *Citrus* L., *Fortunella* Swingle, *Poncirus* Raf., u l-ibridi tagħhom, minbarra l-frott u iż-żerriegħa

Stqarrija uffiċjali li:

(a) il-pjanti joriġinaw minn żoni magħrufin li huma hielsa mill-organizmi ta' ħsara *Spiroplasma citri* Saglio *et al.*, *Phoma tracheiphila* (Petri), Kanchaveli u Gikashvili u *Citrus tristeza* virus (razez Ewropej),  
jew

(b) il-pjanti jtnisslu minn skema ta' ċertifikazzjoni li tirrikjedi li jtnisslu direttament minn materjal li jkun inżamm taht kundizzjonijiet xierqa, u li jkun ġie soġġett għal ittestjar individwali uffiċjali, tal-anqas għall-organizmu ta' ħsara *Citrus tristeza* virus (European strains), bl-użu ta' testijiet jew metodi xierqa bi qbil ma' standards internazzjonali, u ilhom jikbru b'mod permanenti f'serra mharsa mill-instetti jew f'gaġġa iżolata, bl-ebda sintomu osservat tal-organizmi ta' ħsara *Spiroplasma citri* Saglio *et al.*, *Phoma tracheiphila* (Pandri) Kanchaveli u Gikashvili u *Citrus tristeza* virus (European strains),  
jew

(c) il-pjanti:

— tnisslu minn skema ta' ċertifikazzjoni li tirrikjedi li jtnisslu direttament minn materjal li jkun inżamm taht kundizzjonijiet xierqa, u li jkun ġie soġġett għal ittestjar individwali uffiċjali, tal-anqas għall-organizmu ta' ħsara *Citrus tristeza* virus (European strains), bl-użu ta' testijiet jew metodi xierqa bi qbil ma' standards internazzjonali, u li fl-istess testijiet instab li huwa hieles minn *Citrus tristeza* virus (European strains), u ċertifikat bhala hieles tal-anqas minn *Citrus tristeza* virus (European strains) f'testijiet individwali uffiċjali mwettqa skont il-metodi msemmija f'dan is-subparagrafu,  
u

— ikunu ġew spezzjonati, bl-ebda sintomu osservat tal-organizmi ta' ħsara *Spiroplasma citri* Saglio *et al.*, *Phoma tracheiphila* (Pandri) Kanchaveli et Gikashvili, u *Citrus tristeza* virus (European strains) mill-bidu tal-aħħar ciklu shih ta' veġetazzjoni.”

— Il-punt 10.1 li ġej jiddaħħal wara l-punt 10:

<p>“10.1. Il-pjanti ta' <i>Citrus</i> L., <i>Fortunella</i> Swingle, <i>Poncirus</i> Raf., u l-ibridi tagħhom, kif ukoll <i>Casimiroa</i> La Llave, <i>Clausena</i> Burm f., <i>Vepri</i> Comm., <i>Zanthoxylum</i> L., minbarra l-frott u ż-żerriegħa.</p>	<p>Stqarrija uffiċjali li l-pjanti joriġinaw minn zona hielsa mill-organizmu ta' hsara <i>Trioza erythrae</i> Del Guercio, stabbilita mill-organizzazzjoni nazzjonali ta' protezzjoni tal-pjanti, b'konformità mal-Istandards Interazzjonali għal Miżuri Fitosanitarji rilevanti.”</p>
---	--

— Il-punt 18.1 jinbidel b'li ġej:

<p>“18.1. Tuberi ta' <i>Solanum tuberosum</i> L., maħsubin għat-thawwil</p>	<p>Stqarrija uffiċjali li:</p> <p>(a) ikunu ġew issodisfati d-dispożizzjonijiet Komunitarji għall-ġlieda kontra l-organizmu ta' hsara <i>Synchytrium endobioticum</i> (Schilbersky) Percival;</p> <p>u</p> <p>(b) jew it-tuberi joriġinaw minn zona magħrufa li hija hielsa mill-organizmu ta' hsara <i>Clavibacter michiganensis</i> ssp. <i>sepedonicus</i> (Spieckermann and Kott-hoff) Davis <i>et al.</i>, jew ikunu ġew issodisfati d-dispożizzjonijiet Komunitarji għall-ġlieda kontra l-organizmu ta' hsara <i>Clavibacter michiganensis</i> ssp. <i>sepedonicus</i> (Spieckermann and Kott-hoff) Davis <i>et al.</i></p> <p>u</p> <p>(d) (aa) jew it-tuberi joriġinaw minn żoni li fihom hu magħruf li ma jeżistix l-organizmu ta' hsara <i>Ralstonia solanacearum</i> (Smith) Yabuuchi <i>et al.</i>; jew inkella</p> <p>(bb) f'żoni fejn huwa magħruf li jeżisti l-organizmu ta' hsara <i>Ralstonia solanacearum</i> (Smith) Yabuuchi <i>et al.</i>, it-tuberi joriġinaw minn post ta' produzzjoni li nstab li huwa hieles minn <i>Ralstonia solanacearum</i> (Smith) Yabuuchi <i>et al.</i>, jew jitqies li huwa hieles minnu, b'konsewgenza tal-implimentazzjoni ta' proċedura xierqa li timmira li teqred l-organizmu ta' hsara <i>Ralstonia solanacearum</i> (Smith) Yabuuchi <i>et al.</i>;</p> <p>u</p> <p>(e) jew it-tuberi joriġinaw minn żoni fejn huwa magħruf li ma jeżistux l-organizmi ta' hsara <i>Meloidogyne chitwoodi</i> Golden <i>et al.</i> (il-popolazzjonijiet kollha) u <i>Meloidogyne fallax</i> Karssen, jew minn żoni fejn huwa magħruf li jeżistu l-organizmi ta' hsara <i>Meloidogyne chitwoodi</i> Golden <i>et al.</i> (il-popolazzjonijiet kollha) u <i>Meloidogyne fallax</i> Karssen:</p> <p>— jew it-tuberi joriġinaw minn post ta' produzzjoni li jkun instab hieles mill-organizmi ta' hsara <i>Meloidogyne chitwoodi</i> Golden <i>et al.</i> (il-popolazzjonijiet kollha) u <i>Meloidogyne fallax</i> Karssen, abbażi ta' stħarriġ annwali tal-għelejjel ospitanti bi spezzjoni viziva tal-pjanti ospitanti f'ħinijiet xierqa u bi spezzjoni viziva kemm esternament u kemm bil-qtuġħ tat-tuberi wara l-hsad minn għelejjel tal-patata fil-post ta' produzzjoni, jew inkella</p> <p>— wara l-hsad, it-tuberi jkunu ġew ikkampjunati b'mod aleatorju, u jew ikunu ġew ivverifikati għall-preżenza ta' sintomi wara metodu xieraq biex jitqabbd u s-sintomi jew ikunu ġew ittestjati fl-laboratorju, u fl-istess ħin ikunu ġew spezzjonijiet b'mod viziv kemm esternament u kemm bil-qtuġħ tat-tuberi, f'ħinijiet xieraq u dejjem fil-mument tal-għeluq tal-ippakkjar jew reċipjenti qabel it-tqegħid fis-suq tagħhom, skont id-dispożizzjonijiet dwar l-għeluq fid-Direttiva tal-Kunsill 66/403/KEE, u ma jkun instab l-ebda sintomu tal-organizmi ta' hsara <i>Meloidogyne chitwoodi</i> Golden <i>et al.</i> (il-popolazzjonijiet kollha) u <i>Meloidogyne fallax</i> Karssen.”</p>
---	---

— Il-punt 18.1.1. li ġej jiddaħħal wara l-punt 18.1.:

<p>“18.1.1 It-tuberi ta' <i>Solanum tuberosum</i> L., maħsubin għat-thawwil, għajr dawk li jkunu se jithawwu skont l-Artikolu 4.4(b) tad-Direttiva tal-Kunsill 2007/33/KE</p>	<p>Mingħajr hsara għar-reqwiżiti applikabbli għat-tuberi ta' <i>Solanum tuberosum</i> L., maħsubin għat-thawwil fl-Anness IV, il-Parti A, is-Sezzjoni II (18.1), stqarrija uffiċjali li ġew issodisfati d-dispożizzjonijiet tal-Unjoni għall-ġlieda kontra l-organizmi ta' hsara <i>Globodera pallida</i> (Stone) Behrens u <i>Globodera rostochiensis</i> (Wollenweber) Behrens.”</p>
---	--

— Fil-kolonna tal-lemin tal-punt 18.3, il-kliem “*Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith” jinbidel bil-kliem “*Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi *et al.*”

— Il-punt 18.5 jinbidel b'li ġej:

“18.5 It-tuberi ta' *Solanum tuberosum* L., għajr dawk imsemmija fl-Anness IV(A)(II)(18.1), (18.1.1), (18.2), (18.3) jew (18.4)

Għandu jkun hemm evidenza, permezz ta' numru ta' reġistrazzjoni stampat fuq l-ippakkjar, jew fil-każ ta' patata ttrasportata b'mod sfoż u bl-ingrossa, fuq il-vettura li għorr il-patata, li l-patata tkun tkabbret minn produttur irreġistrat uffiċjalment, jew toriġina minn hżin kollettiv irreġistrat uffiċjalment jew minn ċentri ta' tqassim li jinsabu fiż-żona ta' produzzjoni, bl-indikazzjoni li t-tuberi huma hielsa mill-organizmu ta' hsara *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi *et al.*, u li

- (a) id-dispożizzjoniet tal-Unjoni għall-ġlieda kontra l-organizmu ta' hsara *Synchytrium endobioticum* (Schilbersky) Percival, u
- (b) fejn xieraq, id-dispożizzjonijiet tal-Unjoni għall-ġlieda kontra l-organizmu ta' hsara *Clavibacter michiganensis* ssp. *sepedonicus* (Spieckermann and Kotthoff), u
- (c) id-dispożizzjonijiet tal-Unjoni għall-ġlieda kontra l-organizmi ta' hsara *Globodera pallida* (Stone) Behrens u *Globodera rostochiensis* (Wollenweber) Behrens huma ssodisfati.”

— Il-punt 18.6.1. li ġej jiddaħhal wara l-punt 18.6.:

“18.6.1 Pjanti mingħajr gheruq, maħsubin għat-thawwil, ta' *Capsicum* spp., *Solanum lycopersicum* L., u ta' *Solanum melongena* L. maħsub għat-thawwil, minbarra dawk li jkunu se jithawlu skont l-Artikolu 4.4(a) tad-Direttiva tal-Kunsill 2007/33/KE

Mingħajr hsara għar-reqwiziti applikabbli għall-pjanti fl-Anness IV, il-Parti A, is-Sezzjoni II (18.6), stqarrija uffiċjali li ġew issodisfati d-dispożizzjonijiet tal-Unjoni għall-ġlieda kontra l-organizmi ta' hsara *Globodera pallida* (Stone) Behrens u *Globodera rostochiensis* (Wollenweber) Behrens.”

— Il-punt 18.7 jinbidel b'li ġej:

“18.7 Pjanti ta' *Capsicum annum* L., *Solanum lycopersicum* L., *Musa* L., *Nicotiana* L., u *Solanum melongena* L., maħsubin għat-thawwil, minbarra ż-żerriegħa

Mingħajr hsara għar-reqwiziti applikabbli għall-pjanti elenkati fl-Anness IV(A) II(18.6), fejn xieraq, stqarrija uffiċjali li:

- (a) il-pjanti joriġinaw minn żoni li nstab li huma hielsa mill-organizmu ta' hsara *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi *et al.*, jew
- (b) ma ġie osservat l-ebda sintomu tal-organizmu ta' hsara *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi *et al.* fil-pjanti fuq il-post ta' produzzjoni mill-bidu tal-aħħar ċiklu shiħ ta' veġetazzjoni.”

— Il-punt 20 jinbidel b'li ġej:

“20. Pjanti ta' *Dendranthema* (DC.) Des Moul., *Dianthus* L. u *Pelargonium* l'Hérit. ex Ait., maħsubin għat-thawwil, minbarra ż-żerriegħa

Stqarrija uffiċjali li:

- (aa) il-pjanti joriġinaw minn zona hielsa mill-organizmi ta' hsara *Helicoverpa armigera* (Hübner) u *Spodoptera littoralis* (Boisd.), stabbilita mill-organizzazzjoni nazzjonali għall-protezzjoni tal-pjanti b'konformità mal-Istandards Internazzjonali għall-Miżuri Fitosanitarji rilevanti, jew
- (a) ma ġie osservat l-ebda sintomu tal-organizmi ta' hsara *Helicoverpa armigera* (Hübner) jew *Spodoptera littoralis* (Boisd.) fuq il-post ta' produzzjoni mill-bidu tal-aħħar ċiklu shiħ ta' veġetazzjoni; jew
- (b) il-pjanti għaddew minn trattament xieraq biex jitharsu minn dawk l-organizmi ta' hsara.”

— Fil-kolonna tal-lemin tal-punt 23, tiżdied l-intestatura (d) li ġejja wara l-intestatura (c):

“jew

(d) joriġinaw minn materjal tal-pjanti (trasferiment) hieles mill-organizmi ta' hsara *Liriomyza huidobrensis* (Blanchard) u *Liriomyza trifolii* (Burgess); jitkabbru *in vitro* f'ambjent sterili taht kundizzjonijiet sterili li ma jippermettux il-possibbiltà ta' infestazzjoni bl-organizmi ta' hsara *Liriomyza huidobrensis* (Blanchard) u *Liriomyza trifolii* (Burgess); u jiġu ttrasportati f'reċipjenti trasparenti taht kundizzjonijiet sterili.”

— Il-punt 24 jinbidel b'li ġej:

<p>“24. Għal pjanti bl-għeruq, imhawla jew maħsubin għat-thawwil, imkabbra fl-apert</p>	<p>Għandu jkun hemm evidenza li l-post ta' produzzjoni hu magħruf li huwa hieles mill-organizmi ta' hsara <i>Clavibacter michiganensis</i> ssp. <i>sepedonicus</i> (Spieckermann and Kotthoff) Davis et al. u <i>Synchytrium endobioticum</i> (Schilbersky) Percival.”</p>
---	--

— Il-punt 24.1 li ġej jiddaħhal wara l-punt 24:

<p>“24.1 Pjanti bl-għeruq, maħsubin għat-thawwil, imkabbra fl-apert, ta' <i>Allium porrum</i> L., <i>Asparagus officinalis</i> L., <i>Beta vulgaris</i> L., <i>Brassica</i> spp. u <i>Fragaria</i> L. u basal, tuberi u riżomi, imkabbar fl-apert, ta' <i>Allium ascalonicum</i> L., <i>Allium cepa</i> L., <i>Dahlia</i> spp., <i>Gladiolus</i> Tourn. Ex L., <i>Hyacinthus</i> spp., <i>Iris</i> spp., <i>Lilium</i> spp., <i>Narcissus</i> L. u <i>Tulipa</i> L., għajr dawk il-pjanti, basal, tuberi u riżomi li jkunu se jithawlu skont l-Artikolu 4.4(a) jew (c) tad-Direttiva tal-Kunsill 2007/33/KE</p>	<p>Mingħajr hsara għar-rekwiziti applikabbli għall-pjanti fl-Anness IV, il-Parti A, is-Sezzjoni II (24), għandu jkun hemm evidenza li ġew issodisfati d-dispożizzjonijiet tal-Unjoni għall-ġlieda kontra l-organizmi ta' hsara <i>Globodera pallida</i> (Stone) Behrens u <i>Globodera rostochiensis</i> (Wollenweber) Behrens.”</p>
---	--

— Fil-kolonna tax-xellug tal-punt 26.1, il-kliem “*Lycopersicon lycopersicum* (L.) Karsten ex Farw.” jinbidel bil-kliem “*Solanum lycopersicum* L.”

— Fil-kolonna tax-xellug tal-punt 27, il-kliem “*Lycopersicon lycopersicum* (L.) Karsten ex Farw.” jinbidel bil-kliem “*Solanum lycopersicum* L.”

— Fil-kolonna tal-lemin tal-punt 28.1, tiżdied l-intestatura (c) li ġejja wara l-intestatura (b):

“jew

(c) iż-żerriegħa għaddiet minn trattament fiżiku xieraq kontra l-organizmu ta' hsara *Ditylenchus dipsaci* (Kühn) Filipjev, u nstab li hija hielsa minn dan l-organizmu ta' hsara wara testijiet tal-laboratorju fuq kampjun rappreżentattiv.”

(b) Il-Parti B hija emendata kif ġej:

— Fil-punti 4, 10 u 14.2, it-test fit-tielet kolonna, zona/i protetta/i, jinbidel b'li ġej:

“EL, IRL, UK”

— Fil-punti 6.3 u 14.9, it-test fit-tielet kolonna, zona/i protetta/i, jinbidel b'li ġej:

“CZ, IRL, S, UK”

— Il-punt 19.1 li ġej jiddaħhal wara l-punt 19:

<p>“19.1. Pjanti ta' <i>Castanea</i> Mill, maħsubin għat-thawwil</p>	<p>Mingħajr hsara għad-dispożizzjonijiet applikabbli għall-pjanti mniżżla fl-Annessi III(A)(2) u IV(A)(I)(11.1) u (11.2), stqarrija uffiċjali li:</p> <p>(a) il-pjanti tkabbru tul hajjithom kollha f'postijiet ta' produzzjoni f'pajjiżi fejn huwa magħruf li ma jeżistix l-organizmu ta' hsara <i>Cryphonectria parasitica</i>;</p> <p>jew</p>	<p>CZ, IRL, S, UK”</p>
--	--	------------------------

- |   |  |
|---|--|
| <p>(b) il-pjanti tkabbru tul hajjithom kollha f'żona hielsa mill-organizmu ta' hsara <i>Cryphonectria parasitica</i> (Murrill) Barr, stabbilita mill-organizzazzjoni nazzjonali ta' protezzjoni tal-pjanti, b'konformità mal-Istandards Internazzjonali għal Miżuri Fitosanitarji;<br/>jew</p> <p>(c) il-pjanti tkabbru tul hajjithom kollha fiż-żoni protetti elenkati fil-kolonna tal-lemin</p> |  |
|---|--|

— Il-punt 20.3 jinbidel b'li ġej:

<p>“20.3. Pjanti bl-għeruq, imhawla jew maħ-subin għat-thawwil, inkabbra fl-apert</p>	<p>Għandu jkun hemm evidenza li l-pjanti joriġinaw minn għalqa magħrufa li hija hielsa mill-organizmu ta' hsara <i>Globodera pallida</i> (Stone) Behrens.</p>	<p>FI, LV, SI, SK”</p>
---	---	------------------------

— Fil-punt 21, it-test fit-tielet kolonna, żona/i protetta/i, jinbidel b'li ġej:

“E (għajr il-komunitajiet awtonomi ta' Kastilja-La Mancha, Kastilja u León, Extremadura, Murcia, Navarra u La Rioja, u d-distrett tal-komunità ta' Calatayud (Aragona) u l-provincja ta' Guipúzcoa (il-Pajjiż Bask)), EE, F (Korsika), IRL, I (l-Abruzzo, il-Pulja, il-Bazilikata, il-Kalabrija, il-Kampanja, l-Emilja-Romanja (il-provincji ta' Parma u Piacenza), il-Lazjo, il-Liguria, il-Lombardija (għajr il-provincji ta' Mantua u Sondrio), il-Marche, il-Moliże, il-Pjemonte, Sardanja, Sqallija, it-Toskana, l-Umbrija, il-Valle d'Aosta, il-Veneto (għajr il-provincji ta' Rovigo u Venezja, il-muniċipalitajiet ta' Castelbaldo, Barbona, Boara Pisani, Masi, Piacenza d'Adige, S. Urbano, Vescovana fil-provincja ta' Padova, u ż-żona li tinsab fin-nofsinar tal-awtostrada A4 fil-provincja ta' Verona)), LV, LT, P, SI (għajr ir-reġjuni Gorenjska, Koroška, Maribor u Notranjska), SK (għajr il-muniċipalitajiet ta' Blahová, Horné Mýto, Ohrady, Okoč, Topoľníky u Trhová Hradská (il-Kontea ta' Dunajská Streda), Hronovce u Hronské Kľačany (il-Kontea ta' Levice), Dvory nad Žitavou (il-Kontea ta' Nové Zámky), Málíneč (il-Kontea ta' Poltár), Hrhov (il-Kontea ta' Rožňava), Veľké Ripňany (il-Kontea ta' Topoľčany), Kazimír, Luhyňa, Malý Horeš, Svätuše u Zátín (il-Kontea ta' Trebišov)), FI, UK (l-Irlanda ta' Fuq, il-Gżira ta' Man u ċ-Channel Islands).”

— Fil-punt 21.3, it-test fit-tielet kolonna, żona/i protetta/i, jinbidel b'li ġej:

“E (għajr il-komunitajiet awtonomi ta' Kastilja-La Mancha, Kastilja u León, Extremadura, Murcia, Navarra u La Rioja, u d-distrett tal-komunità ta' Calatayud (Aragona) u l-provincja ta' Guipúzcoa (il-Pajjiż Bask)), EE, F (Korsika), IRL, I (l-Abruzzo, il-Pulja, il-Bazilikata, il-Kalabrija, il-Kampanja, l-Emilja-Romanja (il-provincji ta' Parma u Piacenza), il-Lazjo, il-Liguria, il-Lombardija (għajr il-provincji ta' Mantua u Sondrio), il-Marche, il-Moliże, il-Pjemonte, Sardanja, Sqallija, it-Toskana, l-Umbrija, il-Valle d'Aosta, il-Veneto (għajr il-provincji ta' Rovigo u Venezja, il-muniċipalitajiet ta' Castelbaldo, Barbona, Boara Pisani, Masi, Piacenza d'Adige, S. Urbano, Vescovana fil-provincja ta' Padova, u ż-żona li tinsab fin-nofsinar tal-awtostrada A4 fil-provincja ta' Verona)), LV, LT, P, SI (għajr ir-reġjuni Gorenjska, Koroška, Maribor u Notranjska), SK (għajr il-muniċipalitajiet ta' Blahová, Horné Mýto, Ohrady, Okoč, Topoľníky u Trhová Hradská (il-Kontea ta' Dunajská Streda), Hronovce u Hronské Kľačany (il-Kontea ta' Levice), Dvory nad Žitavou (il-Kontea ta' Nové Zámky), Málíneč (il-Kontea ta' Poltár), Hrhov (il-Kontea ta' Rožňava), Veľké Ripňany (il-Kontea ta' Topoľčany), Kazimír, Luhyňa, Malý Horeš, Svätuše u Zátín (il-Kontea ta' Trebišov)), FI, UK (l-Irlanda ta' Fuq, il-Gżira ta' Man u ċ-Channel Islands).”

— Il-punt 31 jinbidel b'li ġej:

<p>“31. Frott ta' <i>Citrus</i> L., <i>Fortunella</i> Swingle, <i>Poncirus</i> Raf., u l-ibridi tagħhom li joriġinaw mill-pajjiżi BG, HR, SI, EL (Unitajiet Reġjonali ta' Argolida u Chania), P (Algarve u Madejra), E, F, CY u I</p>	<p>Mingħajr hsara għar-rekwiżit tal-Anness IV, il-Parti A, is-Sezzjoni II, il-punt 30.1 li l-ippakkjar irid ikollu fuqu marka dwar l-orijini:</p> <p>(a) il-frott għandu jkun hieles minn weraq u pedunkuli; jew inkella</p> <p>(b) fil-każ ta' frott bil-weraq jew pedunkuli, stqarrija uffiċjali li l-frott huwa ppakkjat f'reċipjenti magħluqin li ġew issigillati uffiċjalment u ser jibqgħu issigillati waqt it-trasport tagħhom f'żona protetta, rikonoxxuti għal dan il-frott, u għandhom juru marka li tiddistingwihom fuq il-passaport.</p>	<p>EL (għajr l-unitajiet reġjonali ta' Argolida u Chania), M, P (għajr Algarve u Madejra)”</p>
---	--	--

— Il-punt 32 jinbidel b'li ġej:

<p>“32. Pjanti ta' <i>Vitis L.</i>, għajr il-frott u ż-żerriegħa</p>	<p>Mingħajr hsara għar-reqwiżiti applikabbli għall-pjanti elenkati fl-Annessi III(A)(15), IV(A)(II)17, u IV(B)(21.1), stqarrija uffiċjali li:</p> <p>(a) il-pjanti joriginaw u tkabbru f'post ta' produzzjoni f'pajjiż fejn huwa magħruf li ma jeżistix l-organizmu ta' hsara Grapevine flavescence dorée MLO; jew</p> <p>(b) il-pjanti joriginaw u tkabbru f'post ta' produzzjoni f'żona hielsa mill-organizmu ta' hsara Grapevine flavescence dorée MLO, stabbilita mill-organizzazzjoni nazzjonali ta' protezzjoni tal-pjanti b'konformità mal-istandards internazzjonali rilevanti; jew</p> <p>(c) il-pjanti joriginaw u tkabbru f'wiehed mill-postijiet li ġejjin: ir-Repubblika Ċeka, Franza (Alsace, Champagne-Ardenne, Picardie (id-département ta' l'Aisne), Île-de-France (il-muniċipalitajiet ta' Citry, Nanteuil-sur-Marne u Saâcy-sur-Marne) u Lorraine), jew l-Italja (il-Pulja, il-Basilikata u Sardenja); jew</p> <p>(cc) il-pjanti joriginaw u tkabbru fl-Iżvizzera (għajr f'Canton Ticino u l-Wied ta' Misox) jew</p> <p>(d) il-pjanti joriginaw u tkabbru f'post ta' produzzjoni fejn:</p> <p>(aa) ma jkun ġie osservat l-ebda sintomu tal-organizmu ta' hsara Grapevine flavescence dorée MLO fuq il-pjanti omm mill-bidu tal-aħħar żewġ ċikli shah ta' veġetazzjoni; u</p> <p>(bb) jew</p> <p>(i) ma jkun instab l-ebda sintomu tal-organizmu ta' hsara Grapevine flavescence dorée MLO fuq il-pjanti fil-post ta' produzzjoni; jew,</p> <p>(ii) il-pjanti jkunu għaddew minn trattament bil-mishun b'temperatura ta' mill-inqas 50°C għal 45 minuta, sabiex tinqered il-preżenza tal-organizmu ta' hsara Grapevine flavescence dorée MLO.</p>	<p>CZ, FR (Alsace, Champagne-Ardenne, Picardie (id-département ta' l'Aisne), Île-de-France (il-muniċipalitajiet ta' Citry, Nanteuil-sur-Marne u Saâcy-sur-Marne) u Lorraine), l-Italja (il-Pulja, il-Basilikata u Sardenja)”</p>
--	---	--

— Il-punt 33 li ġej jiddaħhal wara l-punt 32:

<p>“33. Pjanti ta' <i>Castanea Mill.</i>, minbarra pjanti f'kultura tan-nisġa, frott u żerriegħa</p>	<p>Mingħajr hsara għad-dispożizzjonijiet applikabbli għall-pjanti mnizzla fl-Annessi III(A)(2) u IV(A)(I)(11.1) u (11.2), stqarrija uffiċjali li:</p> <p>(a) il-pjanti tkabbru tul hajjithom kollha f'postijiet ta' produzzjoni f'pajjiżi fejn huwa magħruf li ma jeżistix l-organizmu ta' hsara <i>Dryocosmus kuriphilus</i> Yasumatsu; jew</p> <p>(b) il-pjanti tkabbru tul hajjithom kollha f'żona hielsa mill-organizmu ta' hsara <i>Dryocosmus kuriphilus</i> Yasumatsu, stabbilita mill-organizzazzjoni nazzjonali ta' protezzjoni tal-pjanti, b'konformità mal-istandards Internazzjonali għal Miżuri Fitosanitarji; jew</p> <p>(c) il-pjanti tkabbru tul hajjithom kollha fiż-żoni protetti elenkati fil-kolonna tal-lemin.</p>	<p>IRL, P, UK”</p>
--	---	--------------------

(5) L-Anness V huwa emendat kif ġej:

(a) Il-Parti A hija emendata kif ġej:

(i) Is-Sezzjoni I hija emendata kif ġej:

— Il-punt 1.4 jinbidel b'li ġej:

“1.4. Pjanti ta' *Fortunella Swingle*, *Poncirus Raf.*, u l-ibridi tagħhom, *Casimiroa La Llave*, *Clausena Burm f.*, *Vepris Comm.*, *Zanthoxylum L.* u *Vitis L.*, ghajr frott u żerriegħa.”

— Il-punt 2.1 jinbidel b'li ġej:

“2.1. Pjanti mahsubin għat-thawwil, ghajr iż-żerriegħa, tal-ġeneri *Abies Mill.*, *Apium graveolens L.*, *Argyranthemum spp.*, *Asparagus officinalis L.*, *Aster spp.*, *Brassica spp.*, *Castanea Mill.*, *Cucumis spp.*, *Dendranthema (DC) Des Moul.*, *Dianthus L.* u l-ibridi *Exacum spp.*, *Fragaria L.*, *Gerbera Cass.*, *Gypsophila L.*, il-varjetajiet kollha tal-ibridi tal-Ginea l-Ġdida ta' *Impatiens L.*, *Lactuca spp.*, *Larix Mill.*, *Leucanthe-mum L.*, *Lupinus L.*, *Pelargonium l'Hérit. ex Ait.*, *Picea A. Dietr.*, *Pinus L.*, *Platanus L.*, *Populus L.*, *Prunus laurocerasus L.*, *Prunus lusitanica L.*, *Pseudotsuga Carr.*, *Quercus L.*, *Rubus L.*, *Spinacia L.*, *Tanacetum L.*, *Tsuga Carr.*, *Verbena L.* u pjanti oħra ta' speċijiet erbaċej, minbarra pjanti tal-familja Gramineae, mahsubin għat-thawwil, u minbarra basal, basal tuberuż, riżomi, żerriegħa u tuberij

— Fit-tielet subparagrafu tal-punt 2.4, il-kliem “*Lycopersicon lycopersicum (L.) Karsten ex Farw.*” jinbidel bi “*Solanum lycopersicum L.*”

— Il-punt 3 jinbidel b'li ġej:

“3. Basal, basal tuberuż, tuberij u riżomi mahsubin għat-thawwil, prodotti minn produttori li l-produzzjoni u l-bejgħ tagħhom huma awtorizzati lil persuni involuti b'mod professjonali fil-produzzjoni tal-pjanti, ghajr dawk il-pjanti, prodotti tal-pjanti u oġġetti oħra li huma ppreparati u mhejjija għall-bejgħ lill-konsumatur finali, u li għalihom huwa żgurat mill-korpi uffiċjali responsabbli tal-Istati membri li l-produzzjoni tagħhom hija separata biċ-ċar minn dik ta' prodotti oħra ta' *Camassia Lindl.*, *Chionodoxa Boiss.*, *Crocus flavus Weston 'Golden Yellow'*, *Dahlia spp.*, *Galanthus L.*, *Galtonia candicans (Baker) Decne.*, kultivari żgħar u l-ibridi tagħhom tal-ġeneru *Gladiolus Tourn. ex L.*, such as *Gladiolus callianthus Marais*, *Gladiolus colvillei Sweet*, *Gladiolus nanus hort.*, *Gladiolus ramosus hort.* u *Gladiolus tubergenii hort.*, *Hyacinthus L.*, *Iris L.*, *Ismene Herbert*, *Lilium spp.*, *Muscari Miller*, *Narcissus L.*, *Ornithogalum L.*, *Puschkinia Adams*, *Scilla L.* *Tigridia Juss.* u *Tulipa L.*”

(ii) Is-Sezzjoni II hija emendata kif ġej:

— Il-punt 1.2 jinbidel b'li ġej:

“1.2. Pjanti mahsubin għat-thawwil, ghajr iż-żerriegħa, ta' *Populus L.*, *Beta vulgaris L.* u *Quercus spp.*, ghajr *Quercus suber*”

— Fil-punt 1.3, il-kliem “, *Castanea Mill.*” jiddahħal wara l-kliem “*Amelanchier Med.*”

— Fil-punt 1.8, il-kliem “, *Castanea Mill.*” jiddahħal wara l-kliem “*Beta vulgaris L.*”

(b) Il-Parti B hija emendata kif ġej:

(i) Is-Sezzjoni I hija emendata kif ġej:

— Il-punti 1 u 2 jinbidlu b'li ġej:

1. Pjanti, mahsubin għat-thawwil, ghajr żerriegħa iżda bl-inkluzjoni ta' żerriegħa ta' *Cruciferae*, *Gramineae*, *Trifolium spp.*, li joriġinaw mill-Argentina, l-Awstralja, il-Bolivja, iċ-Ċile, in-New Zealand u l-Urugwaj, genera *Triticum*, *Secale* u *X Triticosecale* mill-Afganistan, l-Indja, l-Iran, l-Iraq, il-Messiku, in-Nepal, il-Pakistan, l-Afrika t'Isfel u l-Istati Uniti, *Citrus L.*, *Fortunella Swingle* u *Poncirus Raf.*, u l-ibridi tagħhom, *Capsicum spp.*, *Helianthus annuus L.*, *Solanum lycopersicum L.*, *Medicago sativa L.*, *Prunus L.*, *Rubus L.*, *Oryza spp.*, *Zea mais L.*, *Allium ascalonicum L.*, *Allium cepa L.*, *Allium porrum L.*, *Allium schoenoprasum L.* u *Phaseolus L.*

2. Partijiet tal-pjanti, għajr il-frott u ż-żerriegħa ta':
- *Castanea* Mill., *Dendranthema* (DC) Des. Moul., *Dianthus* L., *Gypsophila* L., *Pelargonium* l'Herit. ex Ait, *Phoenix* spp., *Populus* L., *Quercus* L., *Solidago* L. u fjuri maqtugħa ta' Orchidaceae,
  - koniferi (Coniferales),
  - *Acer saccharum* Marsh., li joriġina mill-Istati Uniti u mill-Kanada,
  - *Prunus* L., li joriġinaw minn pajjiżi mhux Ewropej,
  - Fjuri maqtugħa ta' *Aster* spp., *Eryngium* L., *Hypericum* L., *Lisianthus* L., *Rosa* L. u *Trachelium* L., li joriġinaw minn pajjiżi mhux Ewropej,
  - Hxejjex imwerrqa ta' *Apium graveolens* L., *Ocimum* L., *Limnophila* L. u *Eryngium* L.,
  - Weraq ta' *Manihot esculenta* Crantz,
  - Friegħi maqtugħa ta' *Betula* L. bil-weraq jew mingħajru,
  - Friegħi maqtugħa ta' *Fraxinus* L., *Juglans ailantifolia* Carr, *Juglans mandshurica* Maxim., *Ulmus davidiana* Planch. u *Pterocarya rhoifolia* Siebold & Zucc., bil-weraq jew mingħajru, li joriġinaw mill-Kanada, miċ-Ċina, mir-Repubblika Demokratika Popolari tal-Korea, mill-Ġappun, mill-Mongolja, mir-Repubblika tal-Korea, mir-Russja, mit-Tajwan u mill-Istati Uniti,
  - *Amiris* P. Browne, *Casimiroa* La Llave, *Citropsis* Swingle & Kellerman, *Eremocitrus* Swingle, *Esenbeckia* Kunth., *Glycosmis* Corrêa, *Merrillia* Swingle, *Naringi* Adans., *Tetradium* Lour., *Toddalia* Juss. u *Zanthoxylum* L.
- Il-punt 2.1 li ġej jiddaħħal wara l-punt 2:
- “2.1 Partijiet tal-pjanti, għajr frott iżda bl-inkluzjoni taż-żerriegħa, ta' *Aegle* Corrêa, *Aeglopsis* Swingle, *Afraegle* Engl, *Atalantia* Corrêa, *Balsamocitrus* Stapf, *Burkillanthus* Swingle, *Calodendrum* Thunb., *Choisya* Kunth, *Clausena* Burm. f., *Limonia* L., *Microcitrus* Swingle., *Murraya* J. Koenig ex L., *Pamburus* Swingle, *Severinia* Ten., *Swinglea* Merr., *Triphasia* Lour u *Vepris* Comm.”;
- Fil-punt 3, jiżdied l-inċiż li ġej:
- “— *Capsicum* L.”
- Il-punti 5 u 6 jinbidlu b'li ġej:
- “5. Il-qoxra iżolata ta':
- koniferi (Coniferales), li joriġinaw minn pajjiżi mhux Ewropej,
  - *Acer saccharum* Marsh, *Populus* L., u *Quercus* L. għajr *Quercus suber* L.,
  - *Fraxinus* L., *Juglans ailantifolia* Carr, *Juglans mandshurica* Maxim., *Ulmus davidiana* Planch. u *Pterocarya rhoifolia* Siebold & Zucc., li joriġinaw mill-Kanada, miċ-Ċina, mir-Repubblika Demokratika Popolari tal-Korea, mill-Ġappun, mill-Mongolja, mir-Repubblika tal-Korea, mir-Russja, mit-Tajwan u mill-Istati Uniti,
  - *Betula* L., li joriġina mill-Kanada u mill-Istati Uniti.
6. Injam skont it-tifsira tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 2(2), fejn:
- (a) l-injam ikun inkiseb shih jew parzjalment minn wiehed fl-ordni, genera jew speċijiet kif deskritt hawn isfel, minbarra materjal għall-ippakkjar tal-injam kif definit f'Anness IV, il-Parti A, is-Sezzjoni I, il-punt 2:
- *Quercus* L., inkluż injam li ma żammx il-wieċ naturali u tond tiegħu, li joriġina mill-Istati Uniti, minbarra njam li jaqa' taht id-deskrizzjoni msemmija fil-punt (b) tal-kodiċi NM 4416 00 00, u fejn hemm evidenza ddokumentata li l-injam kien ipproċessat jew manifatturat bl-użu ta' trattament ta' shana sabiex tinkiseb temperatura minima ta' 176 °C għal 20 minuta,



- *Platanus*, inkluż injam li ma żammx il-wiċċ tond naturali tiegħu, li joriġina mill-Istati Uniti jew mill-Armenja,
- *Populus* L., inkluż injam li ma jkunx żamm il-wiċċ tond naturali tiegħu, li joriġina minn pajjiżi fil-kontinent Amerikan,
- *Acer saccharum* Marsh, inkluż injam li ma żammx il-wiċċ tond naturali tiegħu, li joriġina mill-Istati Uniti jew mill-Kanada,
- Koniferi (Coniferales), inkluż injam li ma jkunx żamm il-wiċċ tond naturali tiegħu, li joriġina minn pajjiżi li mhumiex fl-Ewropa, il-Kazakistan, ir-Russja u t-Turkija,
- *Fraxinus* L., *Juglans ailantifolia* Carr, *Juglans mandshurica* Maxim., *Ulmus davidiana* Planch. u *Pterocarya rhoifolia* Siebold & Zucc., inkluż injam li ma jkunx żamm il-wiċċ tond naturali tiegħu, li joriġinaw mill-Kanada, miċ-Ċina, mir-Repubblika Demokratika Popolari tal-Korea, mill-Gappun, mill-Mongolja, mir-Repubblika tal-Korea, mir-Russja, mit-Tajwan jew mill-Istati Uniti,
- *Betula* L., inkluż injam li ma jkunx żamm il-wiċċ tond naturali tiegħu, li joriġina mill-Kanada jew mill-Istati Uniti.; u

(b) jaqbel ma' wahda mid-deskrizzjonijiet li ġejjin stipulati fl-Anness I, it-tieni Parti tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
4401 10 00	Hatab, fforma ta' zkuk, zkuk ħoxnin, friegħi, qatet ta' għesieleg jew forom simili
4401 21 00	Injam koniferu fforma ta' laqx jew partikuli
4401 22 00	Injam mhux koniferu fforma ta' laqx jew partikuli
ex 4401 30 40	Serratura, mhux miġbura fi zkuk, trab tal-faħam, pritkuni jew forom simili
ex 4401 30 80	Fdal tal-injam iehor u skrapp, mhux mghaqqad fi zkuk, trab tal-faħam, pritkuni jew forom simili
4403 10 00	Injam mhux maħdum, trattat biż-żebgħa, b'likwidi għat-tlewwin tal-injam, bil-kreożot jew preservattivi oħra, bil-qoxra jew bil-parti ta' taħt il-qoxra mhux imneħħija, u mhux fforma bejn wiehed u iehor kwadra
4403 20	Injam koniferu mhux maħdum, barra dak trattat biż-żebgħa, b'likwidi għat-tlewwin tal-injam, bil-kreożot jew bi preservattivi oħra, bil-qoxra jew bil-parti ta' taħt il-qoxra mneħħija jew le, fforma bejn wiehed u iehor kwadra jew le
4403 91	Injam tal-ballut ( <i>Quercus</i> spp.) mhux maħdum, barra dak trattat biż-żebgħa, b'likwidi għat-tlewwin tal-injam, bil-kreożot jew bi preservattivi oħra, bil-qoxra jew bil-parti ta' taħt il-qoxra mneħħija jew le, fforma bejn wiehed u iehor kwadra jew le
ex 4403 99	Injam mhux koniferu (minbarra njam tropikali speċifikat fis-subtitolu nota 1 tal-Kapitolu 44 jew injam tropikali iehor, ballut ( <i>Quercus</i> spp.), fagu ( <i>Fagus</i> spp.) jew betula ( <i>Betula</i> L.)), mhux maħdum, bil-qoxra jew bil-parti ta' taħt il-qoxra mneħħija jew le, jew bejn wiehed u iehor kwadru, mhux ittrattat biż-żebgħa, tbajja', kreożot jew prezervattivi oħra
4403 99 51	Zkuk għall-qtuġh tal-betula ( <i>Betula</i> L.), mhux maħdum, bil-qoxra jew bil-parti ta' taħt il-qoxra mneħħija jew le, jew bejn wiehed u iehor kwadru
4403 99 59	Injam tal-betula ( <i>Betula</i> L.), mhux maħdum, bil-qoxra jew bil-parti ta' taħt il-qoxra mneħħija jew le, jew bejn wiehed u iehor kwadru, għajr iż-żkuk għall-qtuġh

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
ex 4404	Arbli maqsumin; puntali, pali u bsaten tal-injam, ippuntati iżda mhux isserrati għat-tul
4406	Travi tal-injam mimdudin (sleepers, cross-ties) għal-linji tal-ferrovija jew tat-tramm
4407 10	Injam koniferu, isserrat jew imlaqqax mit-tul, imfellel jew imqaxxar, inċanat jew le, xkatlat jew imwahhal mit-tarf, ta' hxuna li taqbeż is-6 mm
4407 91	Injam tal-ballut ( <i>Quercus</i> spp.), isserrat jew imlaqqax mit-tul, imqatta' jew imqaxxar, sew jekk inċanat, xkatlat jew gongut fit-truf u sew jekk le, ta' hxuna li taqbeż is-6 mm
ex 4407 93	Injam ta' <i>Acer saccharum</i> Marsh, isserrat jew imlaqqax mit-tul, imqatta' jew imqaxxar, sew jekk inċanat, xkatlat jew gongut fit-truf u sew jekk le, ta' hxuna li taqbeż is-6 mm
4407 95	Injam tal-fraxxnu ( <i>Fraxinus</i> spp.), isserrat jew imlaqqax mit-tul, imqatta' jew imqaxxar, sew jekk inċanat, xkatlat jew gongut fit-truf u sew jekk le, ta' hxuna li taqbeż is-6 mm
ex 4407 99	Injam mhux koniferu (minbarra njam tropikali speċifikat fin-nota tas-subintestatura 1 tal-Kapitolu 44 jew injam tropikali ieħor, ballut ( <i>Quercus</i> spp.), fagu ( <i>Fagus</i> spp.), aġġru ( <i>Acer</i> spp.), ċirasa ( <i>Prunus</i> spp.) jew fraxxnu ( <i>Fraxinus</i> spp.)), isserrat jew imlaqqax mit-tul, imqatta' jew imqaxxar, sew jekk inċanat, xkatlat jew gongut fit-truf u sew jekk le, ta' hxuna li taqbeż is-6 mm
4408 10	Folji għall-fuljetta (inklużi dawk magħmulin mit-tiflil ta' njam laminat), għat-triplaj jew għal injam simili laminat u injam ieħor, isserrat mit-tul, imfellel jew imqaxxar, sew jekk inċanat, xkatlat, impalellat jew imminċottat fit-truf u sew jew le, mhux ehxen minn 6 mm
4416 00 00	Btieti, krietel, btieti kbar, banjiet tal-injam, u prodotti oħra magħmula mill-buttar u l-partijiet tagħhom, magħmulin mill-injam, inklużi bċejeċ ta' njam imqawwes
9406 00 20	Bini prefabbrikat tal-injam

(ii) Fil-punt 5 tas-Sezzjoni II, il-kliem "*Castanea* Mill.," jiddaħhal qabel il-kliem "*Dolichos* Jacq."

## DIRETTIVA TAL-KUMMISSJONI 2014/81/UE

tat-23 ta' Ġunju 2014

**li temenda l-Appendiċi C tal-Anness II tad-Direttiva 2009/48/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar is-sikurezza tal-ġugarelli, fir-rigward tal-bisfenol A**

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 2009/48/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Ġunju 2009 dwar is-sikurezza tal-ġugarelli <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 46(2) tagħha,

Billi:

- (1) Id-Direttiva 2009/48/KE tistabbilixxi r-rekwiżiti ġenerali għas-sustanzi li huma kklassifikati bhala karcinogeniċi, mutageniċi jew tossiċi għar-riproduzzjoni (CMR) skont ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar il-klassifikazzjoni, l-ittikkettar u l-imballaġġ tas-sustanzi u t-taħlitiet, li jemenda u jhassar id-Direttivi 67/548/KEE u 1999/45/KE, u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1907/2006 <sup>(2)</sup>. Dawn is-sustanzi ma jistgħux jintużaw fil-ġugarelli, f'komponenti tal-ġugarelli jew f'partijiet distinti mikrostrutturalment tal-ġugarelli, hliet jekk ma jkunux aċċessibbli għat-tfal, li huma permessi bid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni jew li jinsabu f'konċentrazzjonijiet individwali ugwali għall-konċentrazzjonijiet rilevanti stabbiliti għall-klassifikazzjoni tat-taħlitiet li jkun fihom dawn is-sustanzi bhala CMRs jew iżgħar minnhom. Biex tkun protetta ahjar is-saħħa tat-tfal, jistgħu jiġu stabbiliti valuri ta' limitu speċifiċi għal dawn is-sustanzi, fejn xieraq, għall-ġugarelli maħsuba biex jintużaw mit-tfal ta' taħt it-tliet snin u għal ġugarelli oħra maħsuba biex jitqiegħdu fil-halq.
- (2) Is-sustanza bisfenol A hija kimika ta' volum għoli li tintuża hafna fil-produzzjoni ta' varjetà kbira ta' prodotti għall-konsumatur. Il-bisfenol A jintuża bhala monomeru fil-manifattura tal-plastiks tal-polikarbonat. Il-plastiks tal-polikarbonat jintużaw, fost l-oħrajn, fil-manifattura tal-ġugarelli. Barra minn hekk, instab il-bisfenol A f'ċerti ġugarelli.
- (3) Id-Direttiva tal-Kunsill 88/378/KEE tat-3 ta' Mejju 1988 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri rigward is-sigurtà tal-ġugarelli <sup>(3)</sup> rregolat ir-rekwiżiti essenzjali ta' sikurezza għall-proprietajiet kimiċi tal-ġugarelli sad-19 ta' Lulju 2013. L-istandard Ewropew EN 71-9:2005+A1:2007 jistipula limitu ta' migrazzjoni ta' 0,1 mg/l għall-bisfenol A. L-istandards Ewropej EN 71-10:2005 u EN 71-11:2005 jistipulaw il-metodi rilevanti tal-ittestjar. Il-limiti u l-metodi għall-bisfenol A stabbiliti fl-EN 71-9:2005+A1:2007, EN 71-10:2005 u EN 71-11:2005 jintużaw mill-industrija tal-ġugarelli bhala referenza biex ikun assigurat li ma hemm l-ebda esponiment perikoluż mill-bisfenol A fil-ġugarelli. Madankollu, dawk l-istandards ma jikkostitwixxux standards armonizzati.
- (4) Il-bisfenol A huwa klassifikat skont ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 bhala tossiku għar-riproduzzjoni fil-kategorija 2. Fin-nuqqas ta' ebda rekwiżiti speċifiċi, il-ġugarelli jista' jkun fihom il-bisfenol Af'konċentrazzjonijiet ugwali jew iżgħar mill-konċentrazzjoni rilevanti stabbilita għall-klassifikazzjoni ta' taħlitiet li fihom minnha bhala CMRs, jiġifieri 5 % sa mill-20 ta' Lulju 2013 u 3 % sa mill-1 ta' Ġunju 2015 rispettivament. Ma jistax jiġi eskluż li dik il-konċentrazzjoni tista' twassal lit-tfal iżgħar biex jiġu esposti aktar għall-bisfenol A, meta mqabbla mal-limitu tal-migrazzjoni ta' 0,1 mg/l għall-bisfenol A stabbilit mill-istandards Ewropej EN 71-9:2005+A1:2007, EN 71-10:2005 u EN 71-11:2005.
- (5) Il-bisphenol A kien ivvalutat b'mod komprensiv fl-2003 u fl-2008 skont ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 793/93 tat-23 ta' Marzu 1993 dwar il-valutazzjoni u l-kontroll tar-riskji ta' sustanzi eżistenti <sup>(4)</sup>. Ir-rapport finali tal-valutazzjoni tar-riskju, intitolat "Updated European Union Risk Assessment Report 4,4'-isopropylidene-diphenol (bisphenol-A)", sab, fost affarijiet oħra, li l-bisfenol A għandha attività li timmodula l-endokrina f'għadd ta' analiżijiet ta' skrining *in vitro* u *in vivo* u kkonkluda li kien hemm bżonn ta' aktar riċerka biex jiġu riżolti l-inċertezzi madwar il-potenzjal għall-bisfenol A li tipproduċi effetti negattivi fuq l-iżvilupp f'dozi iżgħar. Madankollu, fid-dawl tal-bżonnijiet partikolari tat-tfal li huma grupp vulnerabbli ta' konsumaturi, huwa gġustifikat livell għoli ta' protezzjoni tat-tfal mir-riskji kkawżati minn sustanzi kimiċi fil-ġugarelli, li jinkorpora l-limitu tal-migrazzjoni ta' 0,1 mg/l għall-bisfenol A fid-Direttiva 2009/48/KE.

<sup>(1)</sup> ĠUL 170, 30.6.2009, p. 1.<sup>(2)</sup> ĠUL 353, 31.12.2008, p. 1.<sup>(3)</sup> ĠUL 187, 16.7.1988, p. 1.<sup>(4)</sup> ĠUL 84, 5.4.1993, p. 1.

- (6) L-effetti tal-bisfenol A qed jiġu evalwati waqt fora xjentifiċi, li jinkludu lill-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel. Il-limitu ta' migrazzjoni stabbilit minn din id-Direttiva għandu jiġi rivedut jekk issir disponibbli fil-gejjieni informazzjoni xjentifiċa ġdida rilevanti.
- (7) Għalhekk, id-Direttiva 2009/48/KE għandha tiġi emendata skont dan.
- (8) Il-miżuri previsti f'din id-Direttiva huma skont l-opinjoni tal-Kumitat għas-Sikurezza tal-Ġugarelli,

ADOTTAT DIN ID-DIRETTIVA:

#### Artikolu 1

L-Appendiċi C tal-Anness II tad-Direttiva 2009/48/KE jinbidel kif ġej:

#### “Appendiċi C

**Valuri ta' limitu speċifiku għall-kimiċi użati f'ġugarelli intizi għall-użu mit-tfal ta' taht is-36 xahar jew f'ġugarelli oħra li jitqiegħdu fil-halq, adottati skont l-Artikolu 46(2)**

Sustanza	Nru tal-CAS	Il-valur tal-limitu
TCEP	115-96-8	5 mg/kg (limitu tal-kontenut)
TCPP	13674-84-5	5 mg/kg (limitu tal-kontenut)
TDCP	13674-87-8	5 mg/kg (limitu tal-kontenut)
Bisfenol A	80-05-7	0,1 mg/l (limitu ta' migrazzjoni) skont il-metodi stabbiliti fl-EN 71-10:2005 u EN 71-11:2005”

#### Artikolu 2

1. L-Istati Membri għandhom jadottaw u jippubblikaw, sa mhux iktar tard mill-21 ta' Diċembru 2015, il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi meħtieġa biex jikkonformaw ma' din id-Direttiva. Huma għandhom minnufih jikkomunikaw it-test ta' dawk id-dispożizzjonijiet lill-Kummissjoni.

Dawn għandhom japplikaw dawk id-dispożizzjonijiet mill-21 ta' Diċembru 2015.

Meta l-Istati Membri jadottaw dawk id-dispożizzjonijiet, dawn għandhom jirreferu għal din id-Direttiva jew ikunu akkumpanjati mit-tali referenza waqt il-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. L-Istati Membri għandhom jiddeċiedu kif għandha ssir it-tali referenza.

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw it-test tad-dispożizzjonijiet ewlenin fil-liġijiet nazzjonali li huma jadottaw fil-qasam kopert b'din id-Direttiva lill-Kummissjoni.

#### Artikolu 3

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-seħh fl-20 jum wara l-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

*Artikolu 4*

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, it-23 ta' Ġunju 2014.

*Għall-Kummissjoni*  
*Il-President*  
José Manuel BARROSO

---

# DEĊIŻJONIJIET

## DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL 2014/380/PESK

tat-23 ta' Ġunju 2014

**li temenda d-Deciżjoni 2011/137/PESK dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Libja**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tiegħu,

Billi:

- (1) Fit-28 ta' Frar 2011, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni 2011/137/PESK dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Libja <sup>(1)</sup>.
- (2) Fid-19 ta' Marzu 2014, il-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti adotta r-Riżoluzzjoni 2146 (2014) (UNSCR 2146 (2014)), li tawtorizza lill-Istati Membri tan-NU biex jispezzjonaw bastimenti tal-ibhra miftuħa indikati mill-Kumitat stabbilit skont il-paragrafu 24 tal-UNSCR 1970 (2011) ("il-Kumitat").
- (3) Il-UNSCR 2146 (2014) tipprovdi li l-Istati tal-bandiera ta' bastimenti indikati għandhom, f'każ li l-indikazzjoni mill-Kumitat tkun speċifikat dan, jieħdu l-miżuri meħtieġa biex jidderieġu tali bastimenti biex ma jhottux, jittrasportaw jew jarmu żejt mhux maħdum esportat b'mod illeċitu mil-Libja abbord il-bastimenti, minghajr direzzjoni mill-punt fokali tal-Gvern tal-Libja.
- (4) Barra minn hekk, il-UNSCR 2146 (2014) tipprovdi li l-Istati Membri tan-NU għandhom, f'każ li l-indikazzjoni mill-Kumitat tkun speċifikat dan, jieħdu l-miżuri meħtieġa biex jipprojbixxu bastimenti magħżulin milli jidhlu l-portijiet tagħhom, dment li tali dhul ma jkunx meħtieġ għal xi spezzjoni, f'każ ta' emerġenza jew fil-każ ta' ritorn lejn il-Libja.
- (5) Barra minn hekk, il-UNSCR 2146 (2014) tipprovdi li f'każ li l-indikazzjoni mill-Kumitat tkun speċifikat dan, il-forniment ta' servizzi ta' bunkering, bhall-forniment ta' karburant jew provvisti, jew manutenzjoni oħra għall-bastimenti, għal bastimenti indikati għandu jkun ipprojbit, sakemm id-dispożizzjoni ta' tali servizzi tkun neċessarja għal finijiet umanitarji, jew fil-każ tar-ritorn lejn il-Libja.
- (6) Il-UNSCR 2146 (2014) tipprovdi wkoll li f'każ li l-indikazzjoni mill-Kumitat tkun speċifikat dan, it-transazzjonijiet finanzjarji fir-rigward taż-żejt mhux maħdum li jkun esportat b'mod illeċitu mil-Libja abbord bastimenti indikati m'għandhomx ikunu involuti.
- (7) Skont id-Deciżjoni 2011/137/PESK, il-Kunsill wettaq rieżami komplet tal-listi ta' persuni u entitajiet stipulati fl-Annessi II u IV għal din id-Deciżjoni.
- (8) L-informazzjoni ta' identifikazzjoni fir-rigward ta' entità wahda fuq il-lista ta' persuni u entitajiet stipulati fl-Anness IV għad-Deciżjoni 2011/137/PESK għandha tiġi aġġornata.
- (9) Mhemmx iktar raġunijiet biex jinżammu żewġ entitajiet fuq il-lista ta' persuni u entitajiet stipulata fl-Anness IV għad-Deciżjoni 2011/137/PESK.
- (10) Id-Deciżjoni 2011/137/PESK għandha għalhekk tiġi emendata kif meħtieġ,

<sup>(1)</sup> ĠUL 58, 3.3.2011, p. 53

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

### Artikolu 1

Id-Deciżjoni 2011/137/PESK hija b'dan emendata kif ġej:

(1) għandhom jiddaħhlu l-Artikoli li ġejjin:

#### “Artikolu 4b

1. F'konformità mal-paragrafi 5 sa 9 tal-UNSCR 2146 (2014), l-Istati Membri jistgħu jispezzjonaw il-bastimenti indikati fl-ibhra miftuħa, billi jużaw il-miżuri kollha li jikkorrispondu għal ċirkostanzi speċifiċi, f'konformità shiha mad-dritt umanitarju internazzjonali u d-dritt internazzjonali dwar id-drittijiet tal-bniedem, skont il-każ, jagħmlu tali spezzjonijiet u jidderieġu l-bastiment biex jiehdu azzjonijiet adatti sabiex bil-kunsens tal-Gvern tal-Libja u f'koordinazzjoni miegħu jirritornaw iż-żejt mhux maħdum lil-Libja.

2. Qabel ma jagħmlu spezzjoni kif imsemmi fil-paragrafu 1, l-Istati Membri l-ewwel għandhom jipprovaw jiksbu l-kunsens tal-Istat tal-bandiera tal-bastiment.

3. L-Istati Membri li qed jagħmlu spezzjoni kif imsemmi fil-paragrafu 1 għandhom jipprezentaw minnufih rapport dwar l-ispezzjoni lill-Kumitat li jinkludi dettalji rilevanti, inklużi sforzi li saru biex jinkiseb il-kunsens tal-Istat tal-bandiera tal-bastiment.

4. L-Istati Membri li jagħmlu spezzjonijiet kif imsemmi fil-paragrafu 1 għandhom jiżguraw li tali spezzjonijiet isiru b'bastimenti tal-gwerra u b'bastimenti li huma tal-Istat jew operati minnu u użati biss fuq servizz tal-gvern mhux kummerċjali.

5. Il-paragrafu 1 m'għandux jaffettwa d-drittijiet jew l-obbligi jew ir-responsabbiltajiet tal-Istati Membri skont id-dritt internazzjonali, inklużi drittijiet jew obbligi taht il-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar id-Dritt tal-Baħar, inkluż il-prinċipju ġenerali tal-ġurisdizzjoni esklussiva ta' Stat tal-bandiera fuq il-bastimenti tiegħu fl-ibhra miftuħa, fir-rigward ta' bastimenti mhux indikati u fi kwalunkwe sitwazzjoni oħra li mhix dik imsemmija f'dak il-paragrafu.

6. L-Anness V jinkludi l-bastimenti msemmija fil-paragrafu 1 indikati mill-Kumitat f'konformità mal-paragrafu 11 tal-UNSCR 2146 (2014).

#### Artikolu 4c

1. Stat Membru li huwa Stat tal-bandiera ta' bastiment magħżul għandu, f'każ li l-indikazzjoni mill-Kumitat tkun speċifikat dan, jidderieġi l-bastiment biex ma jhottx, jitrasporta, jew jarmi żejt mhux maħdum esportat b'mod illeċitu mil-Libja abbord il-bastiment, mingħajr direzzjoni mill-punt fokali, kif imsemmi fil-paragrafu 3 tal-UNSCR 2146 (2014).

2. L-Istati Membri għandhom, f'każ li l-indikazzjoni mill-Kumitat tkun speċifikat dan, jiċhdu d-dhul fil-portijiet tagħhom ta' bastimenti sakemm tali dhul ikun mehtieg għal skopijiet ta' spezzjoni, jew fil-każ ta' emerġenza jew fil-każ ta' ritorn lejn il-Libja.

3. Il-forniment minn ċittadini ta' Stati Membri jew mit-territorji ta' servizzi ta' bunkering tal-Istati Membri, bhall-forniment ta' karburant jew provvisti, jew manutenzjoni oħra ta' bastimenti, għal bastimenti indikati għandu, f'każ li l-indikazzjoni mill-Kumitat tkun speċifikat dan, ikun ipprojbit.

4. Il-paragrafu 3 m'għandux japplika fejn l-awtorità kompetenti fl-Istat Membru rilevanti tiddetermina li l-forniment ta' tali servizzi huwa mehtieg għal skopijiet umanitarji, jew li l-bastiment imur lura lejn il-Libja. L-Istat Membru konċernat għandu jinnotifika lill-Kumitat b'kwalunkwe awtorizzazzjoni bhal din.

5. It-transazzjonijiet finanzjarji miċ-ċittadini tal-Istati Membri jew l-entitajiet taht il-ġurisdizzjoni tagħhom jew mit-territorji tal-Istati Membri fir-rigward taż-żejt mhux maħdum esportat b'mod illeċitu mil-Libja abbord bastimenti indikati għandhom, f'każ li l-indikazzjoni mill-Kumitat tkun speċifikat dan, ikunu pprojbiti.

6. L-Anness V jinkludi l-bastimenti msemmija fil-paragrafi 1, 2, 3 u 5 indikati mill-Kumitat f'konformità mal-paragrafu 11 tal-UNSCR 2146 (2014).”;

(2) Fl-Artikolu 8, il-paragrafu 1 jiġi sostitwit b'dan li ġej:

“1. Il-Kunsill għandu jimplimenta l-modifiki għall-Annessi I, III u V abbażi tad-deċiżjonijiet mehudin mill-Kumitat.”

(3) Jiddaħhal l-Artikolu li ġej:

“*Artikolu 9b*

Fejn il-Kumitat jindika bastiment kif imsemmi fl-Artikolu 4b(1) u l-Artikolu 4c(1),(2),(3) u (5), il-Kunsill għandu jinkludi tali bastiment fl-Anness V.”.

*Artikolu 2*

L-Anness I għal din id-Deciżjoni għandu jiżdied mad-Deciżjoni tal-Kunsill 2011/137/PESK bhala Anness V.

*Artikolu 3*

L-Anness IV għad-Deciżjoni 2011/137/PESK huwa emendat kif jinsab fl-Anness II għal din id-Deciżjoni.

*Artikolu 4*

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fil-Lussemburgu, it-23 ta' Ġunju 2014.

*Għall-Kunsill*  
*Il-President*  
C. ASHTON



## ANNEX I

“ANNEX V

**LISTA TA' BASTIMENTI MSEMMIJA FL-ARTIKOLU 4b(1) U L-ARTIKOLU 4c(1),(2),(3) U (5)**

...”

\_\_\_\_\_

## ANNEX II

L-Anness IV għad-Deciżjoni 2011/137/PESK huwa emendat kif ġej:

(1) l-entrata għall-entità “Capitana Seas Limited” hija sostitwita bl-entrata li ġejja:

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-ejenkar
“36.	Capitana Seas Limited		Entità inkorporata fil-BVI propr- jetà ta' Saadi Qadhafi	12.4.2011”

(2) l-entrati għall-entitajiet li ġejjin huma mhassra:

- Libyan Holding Company for Development and Investment;
- Dalia Advisory Limited (LIA sub).

\_\_\_\_\_

**DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL 2014/381/PESK****tat-23 ta' Ġunju 2014****li temenda d-Deciżjoni tal-Kunsill 2010/573/PESK li tikkonċerna miżuri restrittivi kontra t-tmexxija tar-reġjun Transnistrijan tar-Repubblika tal-Moldova**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tiegħu,

Billi:

- (1) Fis-27 ta' Settembru 2010, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni 2010/573/PESK <sup>(1)</sup>.
- (2) Fis-27 ta' Settembru 2013, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni 2013/477/PESK <sup>(2)</sup>, li estendiet, fuq il-bażi ta' reviżjoni tad-Deciżjoni 2010/573/PESK, il-miżuri restrittivi kontra t-tmexxija tar-reġjun Transnistrijan tar-Repubblika tal-Moldova sat-30 ta' Settembru 2014.
- (3) Il-miżuri restrittivi għandhom jiġu estiżi sal-31 ta' Ottubru 2014.
- (4) Id-Deciżjoni 2010/573/PESK għandha għalhekk tiġi emendata kif mehtieg,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

*Artikolu 1*

L-Artikolu 4(2) tad-Deciżjoni 2010/573/PESK huwa b'dan sostitwit b'dan li ġej:

"2. Din id-Deciżjoni għandha tapplika sal-31 ta' Ottubru 2014. Hija għandha tinzamm taht reviżjoni kostanti. Hija tista' tiġi mġedda jew emendata, kif mehtieg, jekk il-Kunsill iqis li l-oġġettivi tagħha ma jkunux intlahqu."

*Artikolu 2*

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fil-Lussemburgu, it-23 ta' Ġunju 2014.

Għall-Kunsill

Il-President

C. ASHTON

<sup>(1)</sup> Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2010/573/PESK tas-27 ta' Settembru 2010 li tikkonċerna miżuri restrittivi kontra t-tmexxija tar-reġjun Transnistrijan tar-Repubblika tal-Moldova (ĠU L 253, 28.9.2010, p. 54).

<sup>(2)</sup> Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/477/PESK tas-27 ta' Settembru 2013 li temenda d-Deciżjoni 2010/573/PESK li tikkonċerna miżuri restrittivi kontra t-tmexxija tar-reġjun Transnistrijan tar-Repubblika tal-Moldova (ĠU L 257, 28.9.2013, p. 18).

**DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUNSILL 2014/382/PESK****tat-23 ta' Ġunju 2014****li timplimenta d-Deciżjoni 2013/798/PESK dwar miżuri restrittivi kontra r-Repubblika Ċentru-Afrikana**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 31(2) tiegħu,

Wara li kkunsidra d-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/798/PESK tat-23 ta' Diċembru 2013 dwar miżuri restrittivi kontra r-Repubblika Ċentru-Afrikana <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 2c tagħha,

Billi:

- (1) Fit-23 ta' Diċembru 2013, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni 2013/798/PESK.
- (2) Fid-9 ta' Mejju 2014, il-Kumitat tas-Sanzjonijiet, stabbilit skont ir-Riżoluzzjoni tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti (UNSC) 2127 (2013), inkluda tliet persuni fil-lista ta' persuni u entitajiet soġġetti għall-miżuri imposti mill-paragrafi 30 u 32 tar-Riżoluzzjoni (UNSC) 2134 (2014).
- (3) L-Anness tad-Deciżjoni 2013/798/PESK għandu għalhekk jiġi emendat kif mehtieg.

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

*Artikolu 1*

Il-persuni elenkati fl-Anness ta' din id-Deciżjoni għandhom jiġu inkluzi fil-lista li tinsab fl-Anness tad-Deciżjoni 2013/798/PESK.

*Artikolu 2*

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-sehh fil-jum data tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fil-Lussemburgu, it-23 ta' Ġunju 2014.

*Għall-Kunsill**Il-President*

C. ASHTON

---

<sup>(1)</sup> ĠUL 352, 24.12.2013, p. 51.

## ANNEX

**Persuni msemmijin fl-Artikolu 1**

## 1. FRANÇOIS YANGOUVONDA BOZIZÉ

KUNJOM: BOZIZÉ

ISEM: François Yangouvonda.

MAGHRUF BĦALA: Bozize Yangouvonda

DATA TAT-TWELID/POST TAT-TWELID: 14 ta' Ottubru 1946/Mouila, il-Gabon

PASSAPORT/INFORMAZZJONI TA' IDENTIFIKAZZJONI: Iben Martine Kofio

NOMINA/ĠUSTIFIKAZZJONI:

*Parteċipazzjoni fatti li jimminaw il-paċi, l-istabbiltà jew is-sigurtà tar-Repubblika Ċentru-Afrikana (RĊA) jew l-ghoti ta' appoġġ għal dawn l-atti:* Mill-kolp ta' stat fl-24 ta' Marzu 2013, Bozizé pprova appoġġ finanzjarju u materjali għall-membri tal-milizzja li qed jahdmu biex jiddestabilizzaw it-tranzizzjoni li għaddeja u biex jirritornawh għall-poter. François Bozizé, bil-kollaborazzjoni tas-sostenituri tiegħu, hegġeg l-attakk tal-5 ta' Diċembru 2013 fuq Bangui. Is-sitwazzjoni fir-RĊA marret malajr għall-agħar wara l-attakk tal-5 ta' Diċembru f'Bangui mill-forzi anti-balaka fejn aktar minn 700 persuna sfaw maqtula. Minn dak iż-żmien, huwa kompli jipprova jiddestabilizza l-operazzjonijiet u jgħaqqad flimkien il-milizzji anti-balaka, sabiex jinżammu t-tensjonijiet fil-kapital tar-RĊA. Bozizé pprova jerga' jorganizza bosta elementi mill-Forzi Armati Ċentru-Afrikani li kienu dispersi fil-kampanja wara l-kolp ta' stat. Il-forzi leali għal Bozizé saru involuti f'attakki ta' ritaljazzjoni kontra l-popolazzjoni Musulmana tar-RĊA. Bozizé sejjah lill-milizzja tiegħu biex ikompli bl-atroċitajiet kontra r-reġim attwali u l-Iżlamisti.

## 2. NOURREDINE ADAM

KUNJOM: ADAM

ISEM: Nourredine

MAGHRUF BĦALA: Nourredine Adam; Nureldine Adam; Nourredine Adam; Nourredine Adam

DATA TAT-TWELID/POST TAT-TWELID: 1970/Ndele, ir-RĊA

Dati alternattivi tat-twelid: 1969, 1971

PASSAPORT/INFORMAZZJONI TA' IDENTIFIKAZZJONI:

NOMINA/ĠUSTIFIKAZZJONI:

*Parteċipazzjoni fatti li jimminaw il-paċi, l-istabbiltà jew is-sigurtà tar-RĊA jew l-ghoti ta' appoġġ għal dawn l-atti:* Nourredine huwa wiehed mill-mexxejja oriġinali tas-Séléka. Huwa gie identifikat kemm bhala General kif ukoll bhala l-President ta' wiehed mill-gruppi ribelli armati tas-Séléka, il-PJCC Ċentrali, grupp formalment magħruf bhala l-Konvenzjoni ta' Patrijotti għall-Ġustizzja u l-Paċi u li l-akronimu tiegħu huwa anke magħruf bhala CPJP. Bhala ex-kap tal-grupp żgħir "Fundamentali" li nqata' mill-Konvenzjoni ta' Patrijotti għall-Ġustizzja u l-Paċi (CPJP/F), huwa kien il-koordinatur militari tal-ex-Séléka waqt l-attakki fir-ribelljoni precedenti fir-Repubblika Ċentru-Afrikana bejn kmieni f'Diċembru 2012 u Marzu 2013. Mingħajr l-involvement ta' Nourredine, is-Séléka x'aktarx ma kinix ikunu kapaċi jahtfu l-poter mill-ex-President tar-RĊA François Bozizé. Mill-hatra tiegħu bhala president interim ta' Catherine Samba-Panza fl-20 ta' Jannar 2014, huwa kien wiehed mill-awturi ewlenin tal-irtirar tattiku tal-ex-Séléka f'Sibut bil-ghan li jiġi implimentat il-pjan tiegħu li johloq fortizza Musulmana fit-Tramuntana tal-pajjiż. Huwa kien hegġeg biċ-ċar lill-forzi tiegħu biex jirreżistu l-ordnijiet tal-gvern transitorju u tal-mexxejja militari tal-Missjoni Internazzjonali ta' Appoġġ għar-Repubblika Ċentru-Afrikana taht tmexxija Afrikana (MISCA). Nourredine jidderiegi attivament lill-ex-Séléka, il-forzi precedenti tas-Séléka li ġew xolti minn Djotodia f'Settembru 2013, u jidderiegi operazzjonijiet kontra distretti Kristjani u jkompli jipprova appoġġ sinifikanti u direzzjoni lill-ex-Séléka li jahdmu fir-RĊA.

*Involvement fl-ippjanar, id-direzzjoni jew it-twettiq ta' atti li jiksru l-liġi internazzjonali tad-drittijiet tal-bniedem jew il-liġi umanitarja internazzjonali, skont il-każ:* Wara li s-Séléka hadet il-kontroll ta' Bangui fl-24 ta' Marzu 2013, Nourredine Adam inħatar Ministru tas-Sigurtà, imbagħad Direttur Ġenerali tal-"Kumitat Straordinarju għad-Difiza tal-Kisbiet Demokratiċi" (Comité extraordinaire de défense des acquis démocratiques — CEDAD, servizz ta' intelligence tar-RĊA li m'għadux jeżisti). Nourredine Adam uża s-CEDAD bhala l-pulizija politika personali tiegħu, li permezz tagħha wettaq bosta arresti arbitrarji, atti ta' tortura u eżekuzzjonijiet sommarji. Barra minn dan, Nourredine kien wiehed mill-figuri ċentrali li

organizza l-operazzjoni vjolenti f'Boy Rabe. F'Awwissu 2013, il-forzi tas-Séléka attakkaw Boy Rabe, distrett tar-RĊA meqjus bhala fortizza tas-sostenituri ta' François Bozizé u l-grupp etniku tiegħu. Bl-iskuża li jfittxu armi mohbija, ġie rrapportat li t-truppi tas-Séléka qatlu ghexieren ta' ċivili u f'rewwixta vjolenti serqu kull ma sabu. Meta dawn l-attakki nfirxu għal żoni oħra, eluf ta' residenti invadew l-ajruport internazzjonali, li kien meqjus bhala post sigur minhabba l-preżenza ta' truppi Franciżi, u okkupaw ir-runway tiegħu.

*Għoti ta' appoġġ lill-gruppi armati jew lin-netwerks kriminali permezz tal-isfruttament illegali ta' riżorsi naturali:* Kmieni fl-2013, Nourredine Adam kellu rwol importanti fin-netwerks ta' finanzjament tal-ex-Séléka. Huwa vvaġġa fl-Arabja Sawdija, il-Qatar u l-Emirati Gharab Magħquda biex jiġbor il-fondi għar-ribelljoni preċedenti. Huwa hadem ukoll bhala faċilitatur għal ċirku Ċadjan ta' traffikanti ta' djamanti li jopera bejn ir-Repubblika Ċentru-Afrikana u ċ-Ċad.

### 3. LEVY YAKETE

KUNJOM: YAKETE

ISEM: Levy

MAGHRUF BHALA: Levi Yakite; Levy Yakite

DATA TAT-TWELID/POST TAT-TWELID: 14 ta' Awwissu 1964/Bangui, ir-RĊA

Data alternattiva tat-twelid: 1965

PASSAPORT/INFORMAZZJONI TA' IDENTIFIKAZZJONI: Iben Pierre Yakété u Joséphine Yamazon.

NOMINA/ĠUSTIFIKAZZJONI:

*Parteċipazzjoni fatti li jimminaw il-paċi, l-istabbiltà jew is-sigurtà tar-RĊA jew l-ghoti ta' appoġġ għal dawn l-atti:* Fis-17 ta' Diċembru 2013, Yakete sar il-koordinatur politiku tal-grupp ta' ribelli anti-balaka tal-Moviment ta' Reżistenza tal-Poplu għar-Riforma tar-Repubblika Ċentru-Afrikana li kien għadu kif jifforma. Huwa kien involut direttament fid-deċiżjonijiet ta' grupp ta' ribelli li kien involut fatti li mminaw il-paċi, l-istabbiltà u s-sigurtà fir-RĊA, b'mod partikolari fil-5 ta' Diċembru 2013 u minn dak iż-żmien 'l hawn. Barra minn hekk, dan il-grupp ġie individwat esplicitament mir-Riżoluzzjonijiet UNSC 2127, 2134 u 2149 għal tali atti. Yakete ġie akkużat li ordna l-arrest ta' persuni marbuta mas-Séléka, li sejjah biex jiġu attakkati dawk li ma jappoġġawx lill-President Bozizé, u li rrekluta membri tal-milizzja żgħażaġh biex jattakkaw b'machetes lill-persuni ostili għar-regim. Wara li baqa' fil-klikka ta' François Bozizé wara Marzu 2013, huwa nqas mal-Front biex Titregġa' Lura l-Ordni Kostituzzjonali fir-RĊA (*Front pour le Retour à l'Ordre Constitutionnel en Centrafrique* — FROCCA), li kellu l-ghan li jirritorna għall-poter il-president iddestitwit b'kull mezz possibbli. Lejn l-aħħar tas-sajf tal-2013, huwa vvaġġa fil-Kamerun u l-Benin, fejn ipprova jirrekluta persuni biex jiġġieldu kontra s-Séléka. F'Settembru 2013, huwa pprova jerġa' jikseb il-kontroll tal-operazzjonijiet immexxija mill-ġellieda favur Bozizé fl-ibliet u l-irhula qrib Bossangoa. Yakete huwa wkoll issuspettat li ppromwova d-distribuzzjoni ta' machetes lil Kristjani żgħażaġh qieghda biex jiffaċilita l-attakki tagħhom kontra l-Musulmani.

**DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL 2014/383/PESK****tat-23 ta' Ġunju 2014****li testendi l-mandat tar-Rappreżentant Speċjali tal-Unjoni Ewropea fl-Afganistan**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u, b'mod partikolari l-Artikolu 31(2) u l-Artikolu 33 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà,

Billi:

- (1) Fit-22 ta' Lulju 2013, il-Kunsill adotta d-Deċiżjoni 2013/393/PESK <sup>(1)</sup> li tahtar lis-Sur Franz-Michael SKJOLD MELLBIN bħala r-Rappreżentant Speċjali tal-Unjoni Ewropea (RSUE) fl-Afganistan. Il-mandat tar-RSUE għandu jiskadi fit-30 ta' Ġunju 2014.
- (2) Il-mandat tar-RSUE għandu jiġi estiż għal perijodu ulterjuri ta' 8 xhur.
- (3) Ir-RSUE ser jimplementa l-mandat fil-kuntest ta' sitwazzjoni li tista' tiddeterjora u li tista' timpedixxi l-kisba tal-oġġettivi tal-azzjoni esterna tal-Unjoni kif stabbilit fl-Artikolu 21 tat-Trattat,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJON:

*Artikolu 1***Rappreżentant Speċjali tal-Unjoni Ewropea**

Il-mandat tas-Sur Franz-Michael SKJOLD MELLBIN bħala r-RSUE fl-Afganistan huwa b'dan estiż sat-28 ta' Frar 2015. Il-Kunsill jista' jiddeċiedi li l-mandat tar-RSUE jintemm qabel abbażi ta' valutazzjoni mill-Kumitat Politiku u ta' Sigurtà (KPS) u proposta tar-Rappreżentant Għoli għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà (RGh).

*Artikolu 2***Oġġettivi ta' politika**

Ir-RSUE għandu jirrappreżenta lill-Unjoni u jippromovi l-oġġettivi ta' politika tal-Unjoni fl-Afganistan, b'koordinazzjoni mill-qrib mar-rappreżentanti tal-Istati Membri fl-Afganistan. B'mod aktar speċifiku, ir-RSUE għandu:

- (a) jikkontribwixxi għall-implimentazzjoni tad-Dikjarazzjoni Kongunta UE-Afganistan u tal-Istrateġija l-ġdida tal-UE fl-Afganistan 2014-16, u kif xieraq, il-Ftehim ta' Kooperazzjoni UE-Afganistan dwar is-Shubija u l-Iżvilupp;
- (b) jappoġġa d-djalogu politiku bejn l-Unjoni u l-Afganistan;
- (c) jappoġġa r-rwol ċentrali li għandhom in-Nazzjonijiet Uniti (NU) fl-Afganistan b'enfasi partikolari fuq il-kontribut għal assistenza internazzjonali kkoordinata ahjar, b'hekk jippromovi l-implimentazzjoni tal-Communiqués tal-Konferenza ta' Bonn, Chicago u Tokjo, kif ukoll Riżoluzzjonijiet rilevanti tan-NU.

*Artikolu 3***Mandat**

Sabiex jitwettaq il-mandat, ir-RSUE għandu, f'kooperazzjoni mill-qrib mar-rappreżentanti tal-Istati Membri fl-Afganistan:

- (a) jippromovi l-fehmiet tal-Unjoni dwar il-proċess politiku u l-iżviluppi fl-Afganistan;
- (b) iżomm kuntatt mill-qrib, u jappoġġa l-iżvilupp ta' istituzzjonijiet Afgani rilevanti, b'mod partikolari l-Gvern u l-Parlament kif ukoll l-awtoritajiet lokali. Għandu wkoll jinżamm kuntatt ma' gruppi politiċi Afgani ohra u atturi rilevanti ohra fl-Afganistan, b'mod partikolari l-atturi rilevanti tas-soċjetà ċivili;

<sup>(1)</sup> ĠUL 198, 23.7.2013, p. 47.

- (c) iżomm kuntatt mill-qrib ma' partijiet interessati internazzjonali u reġjonali rilevanti fl-Afganistan, b'mod partikolari mar-Rappreżentant Speċjali tas-Segretarju-Ġenerali tan-NU u r-Rappreżentant Ċivili Superjuri tal-Organizzazzjoni tat-Trattat tal-Atlantiku tat-Tramuntana u ma' msieħba u organizzazzjonijiet ewlenin ohrajn;
- (d) jagħti parir dwar il-progress miksub biex jintlaħqu l-oġettivi tad-Dikjarazzjoni Kongunta UE-Afganistan, tal-Istrateġija tal-UE fl-Afganistan 2014-16, il-Ftehim ta' Kooperazzjoni UE-Afganistan dwar is-Shubija u l-Iżvilupp u tal-Communiqués tal-Konferenza ta' Bonn, Chicago u Tokjo, b'mod partikolari fl-oqsma li ġejjin:
- il-bini tal-kapaċità ċivili, b'mod partikolari fil-livell sottonazzjonali,
  - il-governanza tajba u l-istabbiliment tal-istituzzjonijiet meħtieġa għall-eżistenza tal-istat tad-dritt, b'mod partikolari ġudikatura indipendenti,
  - ir-riformi elettorali,
  - ir-riformi fis-settur tas-sigurtà, inkluż it-tisħih ta' istituzzjonijiet ġudizzjarji, tal-armata nazzjonali u tal-forza tal-pulizija, u b'mod partikolari, l-iżvilupp tas-servizz tal-pulizija ċivili;
  - il-promozzjoni tat-tkabbir, l-aktar permezz tal-agrikoltura u l-iżvilupp rurali,
  - ir-rispett għall-obbligi tal-Afganistan għad-drittijiet internazzjonali tal-bniedem, inkluż ir-rispett għad-drittijiet ta' persuni li jappartjenu lill-minoranzi u d-drittijiet tan-nisa u t-tfal,
  - ir-rispett għall-prinċipji demokratiċi u l-istat tad-dritt,
  - it-trawwim tal-partecipazzjoni tan-nisa fl-amministrazzjoni pubblika, fis-soċjetà ċivili u, f'konformità mar-Riżoluzzjoni 1325 tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU, il-proċess ta' paċi,
  - ir-rispett għall-obbligi internazzjonali tal-Afganistan, inkluża l-kooperazzjoni fl-isforzi internazzjonali għall-ġlieda kontra t-terroriżmu, it-traffikar illeċitu tad-droga, it-traffikar tal-bnedmin u l-proliferazzjoni tal-armamenti u l-armi ta' qerda massiva u materjali relatati,
  - il-facilitazzjoni ta' assistenza umanitarja u r-ritorn b'mod ordnat ta' refuġjati u ta' persuni spostati internament, u
  - it-tisħih tal-effettività tal-preżenza u l-attivitajiet tal-Unjoni fl-Afganistan u l-kontribut għall-formulazzjoni tar-rapporti ta' implimentazzjoni regolari dwar l-istrateġija l tal-UE fl-Afganistan 2014-16, kif mitlubin mill-Kunsill;
- (e) jipparteċipa b'mod attiv f'fora ta' koordinazzjoni lokali bħall-Bord Kongunt ta' Koordinazzjoni u Monitoraġġ, waqt li jzomm lill-Istati Membri mhux parteċipanti infurmati bis-shih dwar id-deċiżjonijiet meħudin f'dawk il-livelli;
- (f) jagħti pariri dwar is-sehem u l-pożizzjonijiet tal-Unjoni f'konferenzi internazzjonali dwar l-Afganistan;
- (g) jiehu rwol attiv fil-promozzjoni tal-kooperazzjoni reġjonali permezz ta' inizjattivi rilevanti inkluż il-Proċess ta' Istanbul u l-Konferenza Reġjonali għall-Kooperazzjoni Ekonomika dwar l-Afganistan (RECCA);
- (h) jikkontribwixxi għall-implimentazzjoni tal-politika tal-Unjoni dwar id-drittijiet tal-bniedem u tal-Linji Gwida tal-UE dwar id-Drittijiet tal-Bniedem, b'mod partikolari fir-rigward tan-nisa u t-tfal f'żoni milquta mill-konflitt, speċjalment billi jiġu monitorjati u indirizzati l-iżviluppi f'dan ir-rigward;
- (i) jipprovdi, kif adatt, appoġġ għal proċess ta' paċi inklużiv u mmexxi mill-Afganistan li jwassal għal soluzzjoni politika konsistenti mal-"linji l-homor" maqbula fil-Konferenza ta' Bonn.

#### Artikolu 4

##### Implimentazzjoni tal-mandat

1. Ir-RSUE għandu jkun responsabbli għall-implimentazzjoni tal-mandat waqt li jaġixxi taħt l-awtorità tar-RGħ.
2. Il-KPS għandu jzomm kollegament privileġġat mar-RSUE u għandu jkun il-punt primarju ta' kuntatt tar-RSUE mal-Kunsill. Il-KPS għandu jipprovdi lir-RSUE gwida strateġika u direzzjoni politika fil-qafas tal-mandat, minghajr preġudizzju għas-setgħat tar-RGħ.
3. Ir-RSUE għandu jahdem f'koordinazzjoni mill-qrib mas-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna (SEAE) u d-dipartimenti rilevanti tiegħu.

*Artikolu 5***Finanzjament**

1. L-ammont ta' referenza finanzjarja maħsub biex ikopri n-nefqa relatata mal-mandat tar-RSUE fil-perijodu mill-1 ta' Lulju 2014 sat-28 ta' Frar 2015 għandu jkun ta' EUR 3 760 000.
2. In-nefqa għandha tiġi ġestita f'konformità mal-proċeduri u r-regoli applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni.
3. Il-ġestjoni tan-nefqa għandha tkun soġġetta għal kuntratt bejn ir-RSUE u l-Kummissjoni. Ir-RSUE għandu jkun responsabbli quddiem il-Kummissjoni għal kull nefqa.

*Artikolu 6***Formazzjoni u kompożizzjoni tal-iskwadra**

1. Fil-limiti tal-mandat tar-RSUE u l-mezzi finanzjarji korrispondenti li jsiru disponibbli, ir-RSUE għandu jkun responsabbli mill-formazzjoni tal-iskwadra. L-iskwadra għandha tinkludi l-konsulenza esperta dwar kwistjonijiet speċifiċi ta' politika kif jirrikjedi l-mandat. Ir-RSUE għandu regolarment u minnufih jinforma lill-Kunsill u lill-Kummissjoni dwar il-kompożizzjoni tal-iskwadra.
2. L-Istati Membri, l-istituzzjonijiet tal-Unjoni u s-SEAE jistgħu jipproponu s-sekondar ta' persunal biex jahdem mar-RSUE. Is-salarju ta' tali persunal sekondar għandu jkun kopert mill-Istat Membru jew mill-istituzzjoni tal-Unjoni Ewropea konċernata jew l-SEAE, rispettivament. L-esperti sekondari mill-Istati Membri għall-istituzzjonijiet tal-Unjoni jew is-SEAE jistgħu wkoll jiġu assenjati sabiex jahdmu mar-RSUE. Il-persunal internazzjonali b'kuntratt għandu jkollu ċittadinanza ta' Stat Membru.
3. Il-persunal sekondar kollu għandu jibqa' taħt l-awtorità amministrattiva tal-Istat Membru mittenti, l-istituzzjoni mittenti tal-Unjoni jew is-SEAE u għandu jwettaq dmirijietu u jaġixxi fl-interess tal-mandat tar-RSUE.

*Artikolu 7***Privileġġi u immunitajiet tar-RSUE u l-persunal tar-RSUE**

Il-privileġġi, l-immunitajiet u garanziji oħra meħtieġa għat-tlestija u l-funzjonament bla tfixkil tal-missjoni tar-RSUE u l-membri tal-persunal tar-RSUE għandhom jiġu miftehmin mal-pajjiż ospitanti, kif adatt. L-Istati Membri u s-SEAE għandhom jagħtu l-appoġġ kollu meħtieġ għal dan il-ghan.

*Artikolu 8***Sigurtà ta' informazzjoni klassifikata tal-UE**

Ir-RSUE u l-membri tal-iskwadra tiegħu għandhom jirrispettaw il-prinċipji u l-istandards minimi ta' sigurtà stabbiliti bid-Deċiżjoni tal-Kunsill 2013/488/UE <sup>(1)</sup>.

*Artikolu 9***Aċċess għal informazzjoni u appoġġ logistiku**

1. L-Istati Membri, il-Kummissjoni u s-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill għandhom jiżguraw li r-RSUE jingħata aċċess għal kull informazzjoni rilevanti.
2. Id-delegazzjonijiet tal-Unjoni u/jew l-Istati Membri, għandhom, kif xieraq, jipprovdu appoġġ logistiku fir-reġjun.

<sup>(1)</sup> Deċiżjoni tal-Kunsill 2013/488/UE tat-23 ta' Settembru 2013 dwar ir-regoli ta' sigurtà għall-protezzjoni ta' informazzjoni klassifikata tal-UE (GUL 274, 15.10.2013, p. 1).



### Artikolu 10

#### Sigurtà

F'konformità mal-politika tal-Unjoni dwar is-sigurtà ta' persunal skjerat barra l-Unjoni f'kapacità operattiva taht it-Titolu V tat-Trattat, ir-RSUE ghandu jiehu l-miżuri kollha raġonevolment prattikabbli, f'konformità mal-mandat tar-RSUE u s-sitwazzjoni ta' sigurtà fiż-żona ġeografika taht ir-responsabbiltà tiegħu, għas-sigurtà tal-persunal kollu taht l-awtorità diretta tar-RSUE, b'mod partikolari billi:

- (a) jistabbilixxi pjan ta' sigurtà speċifiku bbażat fuq gwida mis-SEAE, li jinkludi miżuri ta' sigurtà fiżiċi, organizzattivi u proċedurali speċifiċi, li jirregolaw l-immaniġġar tal-moviment minghajr periklu tal-persunal lejn, u ġewwa, iż-żona ġeografika, kif ukoll il-ġestjoni ta' incidenti ta' sigurtà u pjan ta' kontingenza u evakwazzjoni tal-missjoni;
- (b) jiżgura li l-persunal kollu skjerat barra mill-Unjoni jkun kopert b'assigurazzjoni ta' riskju għoli kif mehtieg mill-kondizzjonijiet fiż-żona ġeografika;
- (c) jiżgura li l-membri kollha tal-iskwadra tar-RSUE li jkunu ser jiġu skjerati barra l-Unjoni, inkluż persunal ikkuntrattat lokalment, ikunu rċevew taħriġ adatt fir-rigward tas-sigurtà qabel jaslu fiż-żona ġeografika jew kif jaslu, abbażi tal-klassifikazzjonijiet tar-riskju assenjati lil dik iż-żona;
- (d) jiżgura li jiġu implimentati r-rakkomandazzjonijiet kollha maqbuli magħmula wara valutazzjonijiet regolari ta' sigurtà u jipprovdi rapporti bil-miktub lir-RGħ, lill-Kunsill u lill-Kummissjoni dwar l-implimentazzjoni tagħhom u dwar kwistjonijiet oħra ta' sigurtà fil-qafas tar-rapporti dwar il-progress u l-implimentazzjoni tal-mandat.

### Artikolu 11

#### Rappurtar

Ir-RSUE ghandu regolarment jipprovdi rapporti lir-RGħ u lill-KPS. Ir-RSUE ghandu jirrapporta wkoll lill-gruppi ta' hidma tal-Kunsill kif mehtieg. Għandhom jiġu ċirkolari rapporti regolari permezz tan-netwerk COREU. Ir-RSUE jista' jipprovdi rapporti lill-Kunsill Affarijiet Barranin. F'konformità mal-Artikolu 36 tat-Trattat, ir-RSUE jista' jkun involut fl-ghoti ta' informazzjoni lill-Parlament Ewropew.

### Artikolu 12

#### Koordinazzjoni

1. Ir-RSUE ghandu jikkontribwixxi għall-unità, il-konsistenza u l-effikaċja tal-azzjoni tal-Unjoni u għandu jgħin biex jiġi żgurat li l-istrumenti kollha tal-Unjoni u l-azzjonijiet kollha tal-Istati Membri jkunu impenjati b'mod konsistenti biex jinkisbu l-oġettivi ta' politika tal-Unjoni. L-attivitajiet tar-RSUE għandhom jiġu kkoordinati ma' dawk tal-Kummissjoni, kif ukoll mad-Delegazzjoni tal-Unjoni fil-Pakistan. Ir-RSUE ghandu jipprovdi lill-missjonijiet tal-Istati Membri u lid-delegazzjonijiet tal-Unjoni b'aġġornamenti regolari.

2. Fuq il-post, għandu jinżamm kollegament mill-qrib mal-Kapijiet tad-delegazzjonijiet tal-Unjoni u mal-Kapijiet tal-Missjoni tal-Istati Membri. Huma għandhom jagħmlu kull sforz biex jassistu lir-RSUE fl-implimentazzjoni tal-mandat. Ir-RSUE ghandu jipprovdi lill-Kap tal-Missjoni tal-Pulizija tal-UE fl-Afganistan (EUPOL AFGHANISTAN) bi gwida politika lokali. Ir-RSUE u l-Kmandant tal-Operazzjoni Ċivili għandhom jikkonsultaw ma' xulxin kif mehtieg. Ir-RSUE ghandu jzomm ukoll kollegament ma' atturi internazzjonali u reġjonali oħrajn fuq il-post.

### Artikolu 13

#### Assistenza b'rabta ma' pretensjonijiet

Ir-RSUE u l-persunal tiegħu għandhom jassistu billi jipprovdu elementi li jirreagiwxu għal kwalunkwe pretensjoni u obbligu li joħroġ mill-mandati tar-RSUE preċedenti fl-Afganistan, u għandhom jipprovdu assistenza amministrattiva u aċċess għall-fajls rilevanti għal dawn l-għanijiet.

### Artikolu 14

#### Rieżami

L-implimentazzjoni ta' din id-Deċiżjoni u l-konsistenza tagħha ma' kontributi oħra mill-Unjoni għar-reġjun għandhom jiġu rieżaminati regolarment. Ir-RSUE ghandu jippreżenta lir-RGħ, lill-Kunsill u lill-Kummissjoni rapport komprensiv dwar l-implimentazzjoni tal-mandat qabel l-aħħar ta' Novembru 2014.

*Artikolu 15***Dhul fis-sehh**

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-sehh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Għandha tapplika mill-1 ta' Lulju 2014.

Magħmul fil-Lussemburgu, it-23 ta' Ġunju 2014.

*Għall-Kunsill*

*Il-President*

C. ASHTON

---

**DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL 2014/384/PESK****tat-23 ta' Ġunju 2014****li temenda d-Deċiżjoni 2011/426/PESK li tahtar ir-Rappreżentant Speċjali tal-Unjoni Ewropea fil-Bosnja-Herzegovina**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 31(2) u l-Artikolu 33 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mir-Rappreżentant Gholi tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà,

Billi:

- (1) Fit-18 ta' Lulju 2011, il-Kunsill adotta d-Deċiżjoni 2011/426/PESK <sup>(1)</sup> li tahtar lis-Sur Peter SØRENSEN bħala r-Rappreżentant Speċjali tal-Unjoni Ewropea (RSUE) fil-Bosnja-Herzegovina. Il-mandat tar-RSUE ser jiskadi fit-30 ta' Ġunju 2015.
- (2) Id-Deċiżjoni 2011/426/PESK, kif emendata l-aħhar bid-Deċiżjoni 2013/351/PESK <sup>(2)</sup>, ipprovdiet lir-RSUE bl-ammont ta' referenza finanzjarja għall-perijodu mill-1 ta' Settembru 2011 sat-30 ta' Ġunju 2014. Għandu jiġi stabbilit ammont ta' referenza finanzjarja għdid għall-perijodu mill-1 ta' Lulju 2014 sat-30 ta' Ġunju 2015.
- (3) Ir-RSUE ser jimplementa l-mandat fil-kuntest ta' sitwazzjoni li tista' tiddeterjora u li tista' timpedixxi l-kisba tal-oġġettivi tal-azzjoni esterna tal-Unjoni kif stabbilit fl-Artikolu 21 tat-Trattat.
- (4) Id-Deċiżjoni 2011/426/PESK għandha għalhekk tiġi emendata kif mehtieg.

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJON:

*Artikolu 1*

Id-Deċiżjoni 2011/426/PESK hija b'dan emendata kif ġej:

- (1) Fl-Artikolu 5(1), jiżdied is-subparagrafu li ġej:

"L-ammont ta' referenza finanzjarja mahsub biex ikopri n-nefqa relatata mal-mandat tar-RSUE fil-perijodu mill-1 ta' Lulju 2014 sat-30 ta' Ġunju 2015 għandu jkun ta' EUR 5 250 000."

- (2) Fl-Artikolu 13, jiżdied is-subparagrafu li ġej:

"Ir-rapport komprensiv finali dwar l-implimentazzjoni tal-mandat għandu jiġi ppreżentat qabel Marzu 2015."

*Artikolu 2***Dhul fis-sehh**

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-sehh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Għandha tapplika mill-1 ta' Lulju 2014.

Magħmul fil-Lussemburgu, it-23 ta' Ġunju 2014.

*Għall-Kunsill**Il-President*

C. ASHTON

<sup>(1)</sup> ĠUL 188, 19.7.2011, p. 30.

<sup>(2)</sup> ĠUL 185, 4.7.2013, p. 7.

**DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL 2014/385/PESK****tat-23 ta' Ġunju 2014****li testendi l-mandat tar-Rappreżentant Speċjali tal-Unjoni Ewropea għad-Drittijiet tal-Bniedem**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 31(2) u l-Artikolu 33 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà,

Billi:

- (1) Fil-25 ta' Ġunju 2012, il-Kunsill adotta l-Qafas Strateġiku tal-UE dwar id-Drittijiet tal-Bniedem u d-Demokrazija u l-Pjan ta' Azzjoni tal-UE dwar id-Drittijiet tal-Bniedem u d-Demokrazija.
- (2) Fil-25 ta' Lulju 2012, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni 2012/440/PESK <sup>(1)</sup> li tahtar lis-Sur Stavros LAMBRINIDIS bħala r-Rappreżentant Speċjali tal-Unjoni Ewropea (RSUE) għad-Drittijiet tal-Bniedem. Il-mandat tar-RSUE għandu jiskadi fit-30 ta' Ġunju 2014.
- (3) Il-mandat tar-RSUE għandu jiġi estiż għal perijodu ulterjuri ta' 8 xhur,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

*Artikolu 1***Rappreżentant Speċjali tal-Unjoni Ewropea**

Il-mandat tas-Sur Stavros LAMBRINIDIS bħala r-RSUE għad-Drittijiet tal-Bniedem huwa b'dan estiż sat-28 ta' Frar 2015. Il-Kunsill jista' jiddeċiedi li l-mandat tar-RSUE jintemm qabel, abbażi ta' valutazzjoni mill-Kumitat Politiku u ta' Sigurtà (KPS) u proposta tar-Rappreżentant Għoli għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà (RGħ).

*Artikolu 2***Objettivi ta' politika**

Il-mandat tar-RSUE għandu jkun ibbażat fuq l-objettivi ta' politika tal-Unjoni rigward id-drittijiet tal-bniedem kif stipulat fit-Trattat, il-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea kif ukoll il-Qafas Strateġiku tal-UE dwar id-Drittijiet tal-Bniedem u d-Demokrazija u l-Pjan ta' Azzjoni tal-UE dwar id-Drittijiet tal-Bniedem u d-Demokrazija:

- (a) tishih tal-effikaċja, il-preżenza u l-vizibbiltà tal-Unjoni fil-protezzjoni u l-promozzjoni tad-drittijiet tal-bniedem fid-dinja, b'mod partikolari b'żieda fil-kooperazzjoni u d-djalogu politiku tal-Unjoni mal-pajjiżi terzi, is-shab rilevanti, in-negozju, is-soċjetà civili, l-organizzazzjonijiet internazzjonali u reġjonali; u permezz ta' azzjoni f'fora internazzjonali rilevanti;
- (b) tishih tal-kontribut tal-Unjoni għat-tishih tad-demokrazija u l-bini ta' istituzzjonijiet, l-istat tad-dritt, il-governanza tajba, ir-rispett għad-Drittijiet tal-Bniedem u l-libertajiet fundamentali madwar id-dinja;
- (c) titjib fil-koerenza tal-azzjoni tal-Unjoni rigward id-drittijiet tal-bniedem u l-integrazzjoni tad-drittijiet tal-bniedem fl-oqsma kollha tal-azzjoni esterna tal-Unjoni.

*Artikolu 3***Mandat**

Sabiex jinkisbu l-objettivi ta' politika, il-mandat tar-RSUE għandu jkun li:

- (a) jikkontribwixxi għall-implimentazzjoni tal-politika tal-Unjoni dwar id-drittijiet tal-bniedem, b'mod partikolari l-Qafas Strateġiku tal-UE dwar id-Drittijiet tal-Bniedem u d-Demokrazija u l-Pjan ta' Azzjoni tal-UE dwar id-Drittijiet tal-Bniedem u d-Demokrazija, anke bil-formulazzjoni ta' rakkomandazzjonijiet f'dan ir-rigward;

<sup>(1)</sup> ĠUL 200, 27.7.2012, p. 21.

- (b) jikkontribwixxi għall-implimentazzjoni tal-linji gwida tal-Unjoni, l-għodod, u l-pjanijiet ta' azzjoni għad-drittijiet tal-bniedem u l-liġi umanitarja internazzjonali;
- (c) isahha id-djalogu mal-gvernijiet fpajjiżi terzi u organizzazzjonijiet internazzjonali u reġjonali dwar id-drittijiet tal-bniedem kif ukoll ma' organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili u atturi oħrajn rilevanti sabiex ikunu żgurati l-effikaċja u l-viżibbiltà tal-politika tal-Unjoni dwar id-drittijiet tal-bniedem;
- (d) jikkontribwixxi għal aktar koerenza u konsistenza tal-politika u l-azzjonijiet tal-Unjoni fil-qasam tal-harsien u l-promozzjoni tad-drittijiet tal-bniedem, b'mod partikolari billi jikkontribwixxi għall-formulazzjoni ta' politiki rilevanti tal-Unjoni.

#### Artikolu 4

##### Implimentazzjoni tal-mandat

1. Ir-RSUE għandu jkun responsabbli għall-implimentazzjoni tal-mandat waqt li jaġixxi taht l-awtorità tar-RGħ.
2. Il-KPS għandu jzomm kollegament privilegġat mar-RSUE u għandu jkun il-punt ta' kuntatt primarju tar-RSUE mal-Kunsill. Il-KPS għandu jipprovi lir-RSUE gwida strategika u direzzjoni politika fil-qafas tal-mandat, minghajr preġudizzju għas-setgħat tar-RGħ.
3. Ir-RSUE għandu jahdem f'koordinazzjoni shiha mas-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna (SEAE) u d-dipartimenti kompetenti tiegħu sabiex jiġu żgurati l-koerenza u l-konsistenza fil-hidma rispettiva tagħhom fil-qasam tad-drittijiet tal-bniedem.

#### Artikolu 5

##### Finanzjament

1. L-ammont ta' referenza finanzjarja maħsub biex ikopri n-nefqa relatata mal-mandat tar-RSUE fil-perijodu mill-1 ta' Lulju 2014 sat-28 ta' Frar 2015 għandu jkun ta' EUR 550 000.
2. L-ammont ta' referenza finanzjarja għall-perijodu sussegwenti għar-RSUE għad-Drittijiet tal-Bniedem għandu jiġi deċiż mill-Kunsill.
3. In-nefqa għandha tiġi ġestita f'konformità mal-proċeduri u r-regoli applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni.
4. Il-ġestjoni tan-nefqa għandha tkun soġġetta għal kuntratt bejn ir-RSUE u l-Kummissjoni. Ir-RSUE għandu jkun responsabbli quddiem il-Kummissjoni għal kull nefqa.

#### Artikolu 6

##### Formazzjoni u kompożizzjoni tal-iskwadra

1. Fil-limiti tal-mandat u l-mezzi finanzjarji korrispondenti li jsiru disponibbli, ir-RSUE għandu jkun responsabbli għall-formazzjoni tal-iskwadra. L-iskwadra għandha tinkludi konsulenza esperta dwar kwistjonijiet speċifiċi ta' politika kif jirrikjedi l-mandat. Ir-RSUE għandu regolarment u minnufih jinforma lill-Kunsill u lill-Kummissjoni dwar il-kompożizzjoni tal-iskwadra.
2. L-Istati Membri, l-istituzzjonijiet tal-Unjoni u s-SEAE jistgħu jipproponu is-sekondar ta' persunal biex jahdem mar-RSUE. Is-salarju ta' tali persunal sekondar għandu jkun kopert mill-Istat Membru jew mill-istituzzjoni tal-Unjoni Ewropea konċernata jew l-SEAE, rispettivament. Esperti ssekondati mill-Istati Membri għall-istituzzjonijiet tal-Unjoni jew mas-SEAE jistgħu wkoll jiġu assenjati lir-RSUE. Il-persunal internazzjonali b'kuntratt għandu jkollu ċ-ċittadinanza ta' Stat Membru.
3. Il-persunal issekondat kollu għandu jibqa' taht l-awtorità amministrattiva tal-Istat Membru mittenti, l-istituzzjoni tal-Unjoni jew is-SEAE, u għandu jwettaq dmirijietu u jaġixxi fl-interess tal-mandat tar-RSUE.

#### Artikolu 7

##### Sigurtà ta' informazzjoni klassifikata tal-UE

Ir-RSUE u l-membri tal-iskwadra tiegħu għandhom jirrispettaw il-prinċipji u l-istandards minimi ta' sigurtà stabbiliti bid-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/488/UE <sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup> Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/488/UE tat-23 ta' Settembru 2013 dwar ir-regoli ta' sigurtà għall-protezzjoni ta' informazzjoni klassifikata tal-UE (GUL 274, 15.10.2013, p. 1).

## Artikolu 8

### Access għal informazzjoni u appoġġ logistiku

1. L-Istati Membri, il-Kummissjoni, is-SEAE u s-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill għandhom jiżguraw li jingħata access lir-RSUE għal kwalunkwe informazzjoni rilevanti;
2. Id-delegazzjonijiet tal-Unjoni u r-rappreżentanzi diplomatiki tal-Istati Membri, għandhom, kif xieraq, jipprovdu appoġġ logistiku lir-RSUE.

## Artikolu 9

### Sigurtà

F'konformità mal-politika tal-Unjoni dwar is-sigurtà ta' persunal skjerat barra l-Unjoni f'kapacità operattiva taht it-Titolu V tat-Trattat, ir-RSUE għandu jjeħu l-miżuri kollha raġonevolment prattikabbli, f'konformità mal-mandat u abbażi tas-sitwazzjoni ta' sigurtà fil-pajjiż rilevanti, għas-sigurtà tal-persunal kollu taht l-awtorità diretta tar-RSUE, b'mod partikolari billi:

- (a) jistabbilixxi pjan ta' sigurtà speċifiku bbażat fuq gwida mis-SEAE, li jinkludi miżuri ta' sigurtà fiżiċi, organizzattivi u proċedurali speċifiċi, li jirregolaw il-ġestjoni tal-moviment mingħajr periklu tal-persunal lejn, u ġewwa ż-żona ġeografika, kif ukoll il-ġestjoni ta' incidenti ta' sigurtà u pjan ta' kontinġenza u evakwazzjoni tal-missjoni;
- (b) jiżgura li l-persunal kollu skjerat barra mill-Unjoni jkun kopert b'assigurazzjoni ta' riskju għoli kif meħtieġ mill-kondizzjonijiet fiż-żona ġeografika;
- (c) jiżgura li l-membri kollha tal-iskwadra tar-RSUE li jkunu ser jiġu skjerati barra l-Unjoni, inkluż persunal ikkuntrattat lokalment, ikunu rċevew taħriġ adatt fir-rigward tas-sigurtà qabel jaslu fiż-żona ġeografika jew kif jaslu, abbażi tal-klassifikazzjonijiet tar-riskju assenjati lil dik iż-żona;
- (d) jiżgura li jiġu implimentati r-rakkomandazzjonijiet kollha maqbula magħmula wara valutazzjonijiet regolari ta' sigurtà u jipprovdi rapporti bil-miktub lir-RGħ, lill-Kunsill u lill-Kummissjoni dwar l-implimentazzjoni tagħhom u dwar kwistjonijiet oħra ta' sigurtà fil-qafas tar-rapporti ta' implimentazzjoni dwar il-progress u l-mandat.

## Artikolu 10

### Rappurtar

Ir-RSUE għandu regolarment jipprovdi rapporti lir-RGħ u lill-KPS. Ir-RSUE għandu jirrapporta wkoll lill-gruppi ta' hidma tal-Kunsill, b'mod partikolari lill-Grupp ta' Hidma dwar id-Drittijiet tal-Bniedem, skont il-htieġa. Għandhom jiġu ċirkolati rapporti regolari permezz tan-netwerk COREU. Ir-RSUE jista' jipprovdi rapporti lill-Kunsill Affarijiet Barranin. F'konformità mal-Artikolu 36 tat-Trattat, ir-RSUE jista' jkun involut fl-ghoti ta' informazzjoni lill-Parlament Ewropew.

## Artikolu 11

### Koordinazzjoni

1. Ir-RSUE għandu jikkontribwixxi għall-unità, il-konsistenza u l-effikaċja tal-azzjoni tal-Unjoni u għandu jgħin biex jiġi żgurat li l-istrumenti kollha tal-Unjoni u l-azzjonijiet kollha tal-Istati Membri jkunu impenjati b'mod konsistenti biex jinkisbu l-oġettivi ta' politika tal-Unjoni. Ir-RSUE għandu jaħdem f'koordinazzjoni mal-Istati Membri u mal-Kummissjoni, kif ukoll ma' Rappreżentanti Speċjali oħra tal-Unjoni Ewropea, skont il-każ. Ir-RSUE għandu jipprovdi informazzjoni regolari lill-missjonijiet tal-Istati Membri u lid-delegazzjonijiet tal-Unjoni.
2. Fuq il-post, għandu jinżamm kollegament mill-qrib mal-Kapijiet tad-delegazzjonijiet tal-Unjoni, il-Kapijiet ta' Missjoni tal-Istati Membri, kif ukoll ma' Kapijiet jew Kmandanti tal-missjonijiet u l-operazzjonijiet tal-Politika ta' Sigurtà u Difiza Komuni u Rappreżentanti Speċjali oħra tal-Unjoni Ewropea kif adatt, li għandhom jagħmlu l-aħjar sforzi sabiex jassistu lir-RSUE fl-implimentazzjoni tal-mandat.
3. Ir-RSUE għandu wkoll iżomm kollegament u jfittex komplementarjetà u sinerġiji ma' atturi internazzjonali u reġjonali oħrajn fil-livell ta' Kwartieri Ġenerali u fuq il-post. Ir-RSUE għandu jfittex kuntatti regolari mal-organizzazzjonijiet tas-socjetà civili kemm fil-Kwartieri Ġenerali kif ukoll fuq il-post.

*Artikolu 12***Rieżami**

L-implimentazzjoni ta' din id-Deciżjoni u l-konsistenza tagħha ma' kontributi oħra mill-Unjoni għar-regjun għandhom jiġu rieżaminati regolarment. Ir-RSUE għandu jippreżenta lir-RGħ, lill-Kunsill u lill-Kummissjoni rapport komprensiv dwar l-implimentazzjoni tal-mandat qabel l-aħħar ta' Novembru 2014.

*Artikolu 13***Dhul fis-sehh**

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-sehh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Għandha tapplika mill-1 ta' Lulju 2014.

Magħmul fil-Lussemburgu, it-23 ta' Ġunju 2014.

*Għall-Kunsill*

*Il-President*

C. ASHTON

---

**DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL 2014/386/PESK****tat-23 ta' Ġunju 2014****dwar restrizzjonijiet fuq oġġetti li joriġinaw fil-Krimea jew Sevastopol, minhabba l-annessjoni illegali tal-Krimea u Sevastopol**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tiegħu,

Billi:

- (1) Fis-6 ta' Marzu 2014, il-Kapijiet ta' Stat jew ta' Gvern tal-Istati Membri tal-Unjoni kkundannaw bil-qawwa l-ksur mhux provokat tas-sovranità u l-integrità territorjali tal-Ukraina mill-Federazzjoni Russa.
- (2) Fis-17 ta' Marzu 2014, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni 2014/145/PESK <sup>(1)</sup> dwar miżuri restrittivi fir-rigward ta' azzjonijiet li jipperikolaw jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukraina.
- (3) Fil-laqgħa tiegħu tal-20-21 ta' Marzu 2014, il-Kunsill Ewropew ikkundanna bil-qawwa l-annessjoni illegali tar-Repubblika Awtonoma tal-Krimea ("Krimea") u l-belt ta' Sevastopol ("Sevastopol") mal-Federazzjoni Russa u enfasizza li mhux ser jirrikonossuha. Il-Kunsill Ewropew qies li ċerti restrizzjonijiet ekonomiċi, tal-kummerċ u dawk finanzjarji rigward il-Krimea għandhom jiġu proposti għal implimentazzjoni rapida.
- (4) Fis-27 ta' Marzu 2014, l-Assemblea Ġenerali tan-Nazzjonijiet Uniti adottat ir-Riżoluzzjoni 68/262 dwar l-integrità territorjali tal-Ukraina, li terġa' tirriaferma l-impenn tagħha għas-sovranità, l-indipendenza politika, l-unità u l-integrità territorjali tal-Ukraina fil-fruntieri rikonossuti b'mod internazzjonali, waqt li tissottolinja l-invalidità tar-referendum li sar fil-Krimea fis-16 ta' Marzu, u tappella lill-Istati kollha biex ma jirrikonossux xi tibdil li jsir lill-istatus tal-Krimea u Sevastopol.
- (5) F'dawn iċ-ċirkostanzi, il-Kunsill jikkunsidra li l-importazzjoni fl-Unjoni Ewropea ta' oġġetti li joriġinaw fil-Krimea jew Sevastopol għandhom ikunu pprojbiti, bl-eċċezzjoni ta' oġġetti li joriġinaw fil-Krimea jew Sevastopol li jkunu nġhataw ċertifikat ta' oriġini mill-Gvern tal-Ukraina.
- (6) Sabiex ikun żgurat li l-miżuri provduti f'din id-Deciżjoni jkunu effettivi, għandhom jidhlu fis-sehh fil-jum ta' wara l-pubblikazzjoni tiegħu.
- (7) Hija mehtieġa azzjoni ulterjuri mill-Unjoni sabiex jiġu implimentati ċerti miżuri,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

*Artikolu 1*

1. L-importazzjoni tal-oġġetti li joriġinaw fil-Krimea jew Sevastopol għandhom ikunu pprojbiti.
2. Għandu jkun ipprojbit il-forniment, dirett jew indirett, ta' finanzjament jew għajjnuna finanzjarja, kif ukoll l-assigurazzjoni u r-riassigurazzjoni, relatati mal-importazzjoni ta' oġġetti li joriġinaw fil-Krimea jew Sevastopol.

*Artikolu 2*

Il-projbizzjonijiet li jinsabu fl-Artikolu 1 m'għandhomx japplikaw għall-oġġetti li joriġinaw fil-Krimea jew Sevastopol li kienu ġew disponibbli għal eżami, u jkunu ġew ikkontrollati mill-awtoritajiet tal-Ukraina u li nġhataw ċertifikat ta' oriġini mill-Gvern tal-Ukraina.

*Artikolu 3*

Il-projbizzjonijiet li jinsabu fl-Artikolu 1 għandhom ikunu mingħajr preġudizzju għall-eżekuzzjoni sas-26 ta' Settembru 2014 ta' kuntratti konklużi qabel il-25 ta' Ġunju 2014 jew kuntratti ancillari mehtieġa għall-eżekuzzjoni ta' tali kuntratti, li għandhom jiġu konklużi u eżegwiti mhux aktar tard mis-26 ta' Settembru 2014.

<sup>(1)</sup> ĠUL 78, 17.3.2014, p. 16.



*Artikolu 4*

Il-partecipazzjoni, konxjament u bi hsieb, fattivitajiet li għandhom l-għan li jevitaw il-projbizzjonijiet li jinsabu fl-Artikolu 1 għandha tiġi pprojbita.

*Artikolu 5*

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħħ fil-jum ta' wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha fl-*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Din id-Deciżjoni għandha tapplika sat-23 ta' Ġunju 2015.

Din id-Deciżjoni għandha tinzamm taht rieżami permanenti. Għandha tiġġedded, jew tiġi emendata kif xieraq, jekk il-Kunsill ikun tal-fehma li l-oġġettivi tagħha ma jkunux intlaħqu.

Magħmul fil-Lussemburgu, it-23 ta' Ġunju 2014.

*Għall-Kunsill*

*Il-President*

C. ASHTON

---

**DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUNSILL 2014/387/PESK****tat-23 ta' Ġunju 2014****li timplimenta d-Deciżjoni 2013/255/PESK dwar miżuri restrittivi kontra s-Sirja**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikolu 31(2) tiegħu.

Wara li kkunsidra d-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/255/PESK tal-31 ta' Mejju 2013 dwar miżuri restrittivi kontra s-Sirja <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 30(1) tagħha,

Billi:

- (1) Fil-31 ta' Mejju 2013, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni 2013/255/PESK.
- (2) L-informazzjoni relatata ma' persuna elenkata fl-Anness I għad-Deciżjoni 2013/255/PESK għandha tiġi aġġornata.
- (3) Fid-dawl tal-gravità tas-sitwazzjoni, tnax-il persuna għandhom jiżdiedu mal-lista ta' persuni fiżiċi u ġuridici, entita-jiet jew korpi soġġetti għal miżuri restrittivi fl-Anness I għad-Deciżjoni 2013/255/PESK.
- (4) Id-Deciżjoni 2013/255/PESK għalhekk għandha tiġi emendata kif mehtieg,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

*Artikolu 1*

L-Anness I għad-Deciżjoni 2013/255/PESK huwa emendat kif stabbilit fl-Anness għal din id-Deciżjoni.

*Artikolu 2*

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħħ fid-data tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fil-Lussemburgu, it-23 ta' Ġunju 2014.

Għall-Kunsill  
Il-President  
C. ASHTON

---

<sup>(1)</sup> ĠUL 147, 1.6.2013, p. 14.

## ANNEX

1. L-entrata li tikkonċerna l-persuna elenkata hawn taht, kif stipulat fis-Sezzjoni A tal-Anness I għad-Deciżjoni 2013/255/PESK, hija sostitwita bl-entrata li ġejja:

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elencar
152.	Dr. Qadri (قَدري) (maghruf ukoll bhala Kadri) Jamil (جميل) (maghruf ukoll bhala Jameel)		Ex-Viċi Prim Ministru tal-Affarijiet Ekonomiċi, ex-Ministru tal-Kummerċ Domestiku u l-harsien tal-Konsumatur. Bhala ex-Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà għar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	16.10.2012

2. Il-persuni li ġejjin għandhom jiżiedu mal-lista ta' persuni fiżiċi u ġuridiċi, entitajiet jew korpi li tinsab fis-Sezzjoni A tal-Anness I għad-Deciżjoni 2013/255/PESK:

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elencar
180.	Ahmad al-Qadri	Data tat-twelid: 1956	Ministru tal-Agricoltura u r-Riforma Agrarja. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà għar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	24.6.2014
181.	Suleiman Al Abbas		Ministru taż-Żejt u r-Riżorsi Minerali. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà għar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	24.6.2014
182.	Kamal Eddin Tu'ma	Data tat-twelid: 1959	Ministru tal-Industrija. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà għar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	24.6.2014
183.	Kinda al-Shammat (maghruf ukoll bhala Shmat)	Data tat-twelid: 1973	Ministru tal-Affarijiet Soċjali. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà għar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	24.6.2014
184.	Hassan Hijazi	Data tat-twelid: 1964	Ministru tax-Xoghol. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà għar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	24.6.2014
185.	Ismael Ismael (maghruf ukoll bhala Ismail Ismail, jew Isma'il Isma'il)	Data tat-twelid: 1955	Ministru tal-Finanzi. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà għar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	24.6.2014
186.	Dr Khodr Orfali (maghruf ukoll bhala Khud/Khudr Urfali/Orphaly)	Data tat-twelid: 1956	Ministru tal-Ekonomija u n-Negozju Barrani. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà għar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	24.6.2014
187.	Samir Izzat Qadi Amin	Data tat-twelid: 1966	Ministru tan-Negozju Intern u l-Protezzjoni tal-Konsumatur. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà għar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	24.6.2014

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elekar
188.	Bishr Riyad Yazigi	Data tat-twelid: 1972	Ministru tat-Turiżmu. Bħala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà għar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	24.6.2014
189.	Dr Malek Ali (maghruf ukoll bħala Malik)	Data tat-twelid: 1956	Ministru tal-Edukazzjoni Oghla. Bħala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà għar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	24.6.2014
190.	Hussein Arnous (maghruf ukoll bħala Arnus)	Data tat-twelid: 1953	Ministru tax-Xogħlijiet Pubbliċi. Bħala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà għar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	24.6.2014
191.	Dr Hassib Elias Shamas (maghruf ukoll bħala Hasib)	Data tat-twelid: 1957	Ministru tal-Istat. Bħala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà għar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	24.6.2014

**DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI****tas-16 ta' Ġunju 2014****li tfassal il-lista ta' reġjuni u żoni eliġibbli għal finanzjament mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali taht il-fergħat transfruntieri u transnazzjonali tal-ghan ta' kooperazzjoni territorjali Ewropea għall-perjodu 2014-2020**

(notifikata bid-dokument C(2014) 3898)

(2014/388/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 1299/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għall-appoġġ mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali għall-ghan ta' kooperazzjoni territorjali Ewropea <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari t-tieni subparagrafu tal-Artikolu 3(1) u l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 3(3) tiegħu,

Wara li kkonsultat il-Kumitat għall-Koordinazzjoni għall-Fondi Ewropej Strutturali u ta' Investiment stabbilit permezz tal-Artikolu 150(1) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jstabbilixxi dispożizzjonijiet komuni dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni, il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali u l-Fond Marittimu u tas-Sajd Ewropew u li jstabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni u l-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 <sup>(2)</sup>,

Billi:

- (1) Il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR) jappoġġa "l-ghan ta' kooperazzjoni territorjali Ewropea" f'ċertu reġjuni korrispondenti għal-livell 3 tal-klassifikazzjoni komuni ta' unitajiet territorjali għall-istatistika (minn hawn 'l quddiem imsejha "livell NUTS 3") għal kooperazzjoni transfruntiera, fir-reġjuni kollha korrispondenti għal-livell 2 tal-klassifikazzjoni komuni ta' unitajiet territorjali għall-istatistika (minn hawn 'l quddiem imsejha "livell NUTS 2") għal kooperazzjoni transnazzjonali, li kienet stabbilita permezz ta' Regolament (KE) Nru 1059/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(3)</sup> kif emendat mir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 31/2011 <sup>(4)</sup>. Għal-hekk huwa neċessarju li jiġu stabbiliti dawn il-listi ta' reġjuni eliġibbli.
- (2) Skont it-tielet subparagrafu tal-Artikolu 3(1) tar-Regolament (UE) Nru 1299/2013 il-lista ta' reġjuni eliġibbli għal kooperazzjoni transfruntiera qieghda wkoll biex tispeċifika dawk ir-reġjuni tal-Unjoni tal-livell NUTS 3 li jittiehdu inkonsiderazzjoni għall-allokazzjoni tal-FEŻR għal kooperazzjoni transfruntiera fil-konfini interni kollha, u dawk il-konfini esterni koperti mill-istrumenti finanzjarji esterni tal-Unjoni, bħal pereżempju l-Istrument Ewropew ta' Vicinat (ENI) fl-ambitu tar-Regolament (UE) Nru 232/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(5)</sup> u tal-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA II) fl-ambitu tar-Regolament (UE) Nru 231/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(6)</sup>.
- (3) Skont il-ħames subparagrafu tal-Artikolu 3(1) tar-Regolament (UE) Nru 1299/2013, fuq talba tal-Istat Membru jew tal-Istati Membri kkonċernati, din il-lista taf tkopri wkoll reġjuni ta' livell NUTS 3 f'reġjuni ultraperiferiċi tul il-konfini marittimi mifrudin minn aktar minn 150 km bħala żoni transfruntieri.

<sup>(1)</sup> ĠUL 347, 20.12.2013, p. 259.<sup>(2)</sup> ĠUL 347, 20.12.2013, p. 320.<sup>(3)</sup> Ir-Regolament (KE) Nru 1059/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Mejju 2003 dwar l-istabbiliment ta' klassifikazzjoni komuni ta' unitajiet territorjali għall-istatistika (NUTS) (ĠUL 154, 21.6.2003, p. 1).<sup>(4)</sup> Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 31/2011 tal-17 ta' Jannar 2011 li jemenda l-Annessi tar-Regolament (KE) Nru 1059/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-istabbiliment ta' klassifikazzjoni komuni ta' unitajiet territorjali għall-istatistika (NUTS) (ĠUL 13, 18.1.2011, p. 3).<sup>(5)</sup> Ir-Regolament (UE) Nru 232/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jstabbilixxi Strument Ewropew tal-Vicinat (ĠUL 77, 15.3.2014, p. 27).<sup>(6)</sup> Ir-Regolament (UE) Nru 231/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2014 li jstabbilixxi Strument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA II) (ĠUL 77, 15.3.2014, p. 11).

- (4) Skont l-Artikolu 3(6) tar-Regolament (UE) Nru 1299/2013, id-deċiżjoni tal-Kummissjoni li tistabbilixxi l-listi ta' żoni transfruntieri u transnazzjonali għandha wkoll tissewma, għal skopijiet ta' informazzjoni, ir-reġjuni tal-pajjiżi terzi jew territorji, hekk kif imsemmija fil-paragrafi 2 u 4 tal-Artikolu 3 ta' dak ir-Regolament.
- (5) Għalhekk huwa neċessarju li jiġu stabbiliti l-listi ta' żoni transfruntieri u transnazzjonali eliġibbli għal finanzjament mill-FEŻR, maqsumin minn programm ta' kooperazzjoni.

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

#### *Artikolu 1*

Ir-reġjuni u ż-żoni eliġibbli għal finanzjament mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR) taht il-komponent transfruntier tal-għan ta' kooperazzjoni territorjali Ewropea għandhom ikunu mniżżlin fl-Anness I.

#### *Artikolu 2*

Ir-reġjuni tal-Unjoni tal-livell NUTS 3 li tteħdu inkonsiderazzjoni għall-allokazzjoni tal-FEŻR għal kooperazzjoni transfruntiera, iżda li mhuma parti minn ebda żona transfruntiera mniżżla fl-Anness I, u li se jkunu koperti mill-istrumenti finanzjarji esterni tal-Unjoni, bħal pereżempju l-Istrument Ewropew ta' Viċinat (ENI) fl-ambitu tar-Regolament (UE) Nru 232/2014 u tal-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA II) fl-ambitu tar-Regolament (UE) Nru 231/2014, għandhom ikunu dawk imniżżla fl-Anness II.

#### *Artikolu 3*

Ir-reġjuni u ż-żoni eliġibbli għal finanzjament mill-FEŻR taht il-komponent transnazzjonali tal-għan ta' kooperazzjoni territorjali Ewropea għandhom ikunu dawk imniżżlin fl-Anness III.

#### *Artikolu 4*

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, is-16 ta' Ġunju 2014.

*Għall-Kummissjoni*  
Johannes HAHN  
*Membru tal-Kummissjoni*

## ANNEX I

## Lista ta' żoni li se jirċievu appoġġ, analizzata minn programm ta' kooperazzjoni transfruntiera

<b>2014TC16RFCB001</b>	<b>BE-DE-NL</b>	<b>(Interreg V-A) Il-Belġju — il-Ġermanja — il-Pajjiżi l-Baxxi (Euregio Meuse-Rhin/Euregio Maas-Rijn/Euregio Maas-Rhein)</b>	
	BE221	Arr. Hasselt	(*)
	BE222	Arr. Maaseik	(*)
	BE223	Arr. Tongeren	(*)
	BE332	Arr. Liège	(*)
	BE335	Arr. Verviers — communes francophones	(*)
	BE336	Bezirk Verviers — Deutschsprachige Gemeinschaft	(*)
	DEA26	Düren	(*)
	DEA28	Euskirchen	(*)
	DEA29	Heinsberg	(*)
	DEA2D	Städteregion Aachen	(*)
	DEB23	Eifelkreis Bitburg-Prüm	(*)
	DEB24	Vulkaneifel	(*)
	NL422	Midden-Limburg	(*)
	NL423	Zuid-Limburg	(*)
<b>2014TC16RFCB002</b>	<b>AT-CZ</b>	<b>(Interreg V-A) L-Awstrija — ir-Repubblika Ċeka</b>	
	AT121	Mostviertel-Eisenwurzen	
	AT123	Sankt Pölten	
	AT124	Waldviertel	(*)
	AT125	Weinviertel	(*)
	AT126	Wiener Umland/Nordteil	(*)
	AT130	Wien	(*)
	AT311	Innviertel	(*)
	AT312	Linz-Wels	
	AT313	Mühlviertel	(*)
	AT314	Steyr-Kirchdorf	

	CZ031	Jihočeský kraj	(*)
	CZ063	Kraj Vysočina	(*)
	CZ064	Jihomoravský kraj	(*)
<b>2014TC16RFCB003</b>	<b>SK-AT</b>	<b>(Interreg V-A) Is-Slovakkja — l-Awstrija</b>	
	AT111	Mittelburgenland	(*)
	AT112	Nordburgenland	(*)
	AT121	Mostviertel-Eisenwurzen	
	AT122	Niederösterreich-Süd	
	AT123	Sankt Pölten	
	AT124	Waldviertel	(*)
	AT125	Weinviertel	(*)
	AT126	Wiener Umland/Nordteil	(*)
	AT127	Wiener Umland/Südteil	(*)
	AT130	Wien	(*)
	SK010	Bratislavský kraj	(*)
	SK021	Trnavský kraj	(*)
<b>2014TC16RFCB004</b>	<b>AT-DE</b>	<b>(Interreg V-A) L-Awstrija — il-Ġermanja/Bavarja (Bayern-Österreich)</b>	
	AT311	Innviertel	(*)
	AT312	Linz-Wels	
	AT313	Mühlviertel	(*)
	AT314	Steyr-Kirchdorf	
	AT315	Traunviertel	
	AT321	Lungau	
	AT322	Pinzgau-Pongau	(*)
	AT323	Salzburg und Umgebung	(*)
	AT331	Außerfern	(*)
	AT332	Innsbruck	(*)
	AT333	Osttirol	(*)



	AT334	Tiroler Oberland	(*)
	AT335	Tiroler Unterland	(*)
	AT341	Bludenz-Bregenzer Wald	(*)
	AT342	Rheintal-Bodenseegebiet	(*)
	DE213	Rosenheim, Kreisfreie Stadt	(*)
	DE214	Altötting	(*)
	DE215	Berchtesgadener Land	(*)
	DE216	Bad Tölz-Wolfratshausen	(*)
	DE21D	Garmisch-Partenkirchen	(*)
	DE21F	Miesbach	(*)
	DE21G	Mühldorf a. Inn	
	DE21K	Rosenheim, Landkreis	(*)
	DE21M	Traunstein	(*)
	DE21N	Weilheim-Schongau	
	DE221	Landshut, Kreisfreie Stadt	
	DE222	Passau, Kreisfreie Stadt	(*)
	DE224	Deggendorf	
	DE225	Freyung-Grafenau	(*)
	DE227	Landshut, Landkreis	
	DE228	Passau, Landkreis	(*)
	DE229	Regen	(*)
	DE22 A	Rottal-Inn	(*)
	DE22C	Dingolfing-Landau	
	DE272	Kaufbeuren, Kreisfreie Stadt	(*)
	DE273	Kempten (Allgäu), Kreisfreie Stadt	(*)
	DE274	Memmingen, Kreisfreie Stadt	
	DE27 A	Lindau (Bodensee)	(*)
	DE27B	Ostallgäu	(*)
	DE27C	Unterallgäu	
	DE27E	Oberallgäu	(*)

2014TC16RFCB005	ES-PT	(Interreg V-A) Spanja — il-Portugall (POCTEP)	
	ES111	A Coruña	
	ES112	Lugo	
	ES113	Ourense	(*)
	ES114	Pontevedra	(*)
	ES411	Ávila	
	ES413	León	
	ES415	Salamanca	(*)
	ES418	Valladolid	
	ES419	Zamora	(*)
	ES431	Badajoz	(*)
	ES432	Cáceres	(*)
	ES612	Cádiz	(*)
	ES613	Córdoba	
	ES615	Huelva	(*)
	ES618	Sevilla	
	PT111	Minho-Lima	(*)
	PT112	Cávado	(*)
	PT113	Ave	
	PT114	Grande Porto	
	PT115	Tâmega	
	PT117	Douro	(*)
	PT118	Alto Trás-os-Montes	(*)
	PT150	Algarve	(*)
	PT165	Dão-Lafões	
	PT166	Pinhal Interior Sul	
	PT167	Serra da Estrela	
	PT168	Beira Interior Norte	(*)
	PT169	Beira Interior Sul	(*)
	PT16 A	Cova da Beira	
	PT181	Alentejo Litoral	

	PT182	Alto Alentejo	(*)
	PT183	Alentejo Central	(*)
	PT184	Baixo Alentejo	(*)
<b>2014TC16RFCB006</b>	<b>ES-FR-AND</b>	<b>(Interreg V-A) Spanja — Franza — Andorra (POCTEFA)</b>	
	ES211	Alava	
	ES212	Guipúzcoa	(*)
	ES213	Vizcaya	
	ES220	Navarra	(*)
	ES230	La Rioja	
	ES241	Huesca	(*)
	ES243	Zaragoza	
	ES511	Barcelona	
	ES512	Girona	(*)
	ES513	Lleida	(*)
	ES514	Tarragona	
	FR615	Pyrénées-Atlantiques	(*)
	FR621	Ariège	(*)
	FR623	Haute-Garonne	(*)
	FR626	Hautes-Pyrénées	(*)
	FR815	Pyrénées orientales	(*)
	AD	Andorra	(**)
<b>2014TC16RFCB007</b>	<b>ES-PT</b>	<b>(Interreg V-A) Spanja — il-Portugall (Madeira-Açores-Canarias (MAC))</b>	
	ES703	El Hierro	
	ES704	Fuerteventura	(*)
	ES705	Gran Canaria	(*)
	ES706	La Gomera	
	ES707	La Palma	
	ES708	Lanzarote	(*)

	ES709	Tenerife	
	PT200	Região Autónoma dos Açores	
	PT300	Região Autónoma de Madeira	
	CP	Il-Kap Verde	(**)
	MR	Il-Mawritanja	(**)
	SN	Is-Senegal	(**)
<b>2014TC16RFCB008</b>	<b>HU-HR</b>	<b>(Interreg V-A) L-Ungerija — il-Kroazja</b>	
	HR044	Varaždinska županija	(*)
	HR045	Koprivničko-križevačka županija	(*)
	HR046	Međimurska županija	(*)
	HR047	Bjelovarsko-bilogorska županija	
	HR048	Virovitičko-podravska županija	(*)
	HR049	Požeško-slavonska županija	
	HR04B	Osječko-baranjska županija	(*)
	HR04C	Vukovarsko-srijemska županija	(*)
	HU223	Zala	(*)
	HU231	Baranya	(*)
	HU232	Somogy	(*)
<b>2014TC16RFCB009</b>	<b>DE-CZ</b>	<b>(Interreg V-A) Il-Ġermanja/il-Bavarja — ir-Repubblika Ċeka</b>	
	CZ031	Jihočeský kraj	(*)
	CZ032	Plzeňský kraj	(*)
	CZ041	Karlovarský kraj	(*)
	DE222	Passau, Kreisfreie Stadt	(*)
	DE223	Straubing, Kreisfreie Stadt	
	DE224	Deggendorf	
	DE225	Freyung-Grafenau	(*)

	DE228	Passau, Landkreis	(*)
	DE229	Regen	(*)
	DE22B	Straubing-Bogen	
	DE231	Amberg, Kreisfreie Stadt	
	DE232	Regensburg, Kreisfreie Stadt	
	DE233	Weiden i. d. Opf, Kreisfreie Stadt	(*)
	DE234	Amberg-Sulzbach	
	DE235	Cham	(*)
	DE237	Neustadt a. d. Waldnaab	(*)
	DE238	Regensburg, Landkreis	
	DE239	Schwandorf	(*)
	DE23 A	Tirschenreuth	(*)
	DE242	Bayreuth, Kreisfreie Stadt	
	DE244	Hof, Kreisfreie Stadt	(*)
	DE246	Bayreuth, Landkreis	
	DE249	Hof, Landkreis	(*)
	DE24 A	Kronach	
	DE24B	Kulmbach	
	DE24D	Wunsiedel i. Fichtelgebirge	(*)
<b>2014TC16RFCB010</b>	<b>AT-HU</b>	<b>(Interreg V-A) L-Awstrija — I-Ungerija</b>	
	AT111	Mittelburgenland	(*)
	AT112	Nordburgenland	(*)
	AT113	Südburgenland	(*)
	AT122	Niederösterreich-Süd	
	AT127	Wiener Umland/Südteil	(*)
	AT130	Wien	(*)
	AT221	Graz	
	AT224	Oststeiermark	(*)
	HU221	Győr-Moson-Sopron	(*)

	HU222	Vas	(*)
	HU223	Zala	(*)
<b>2014TC16RFCB011</b>	<b>DE-PL</b>	<b>(Interreg V-A) Il-Ġermanja/Brandenburg — il-Polonja</b>	
	DE402	Cottbus, Kreisfreie Stadt	(*)
	DE403	Frankfurt (Oder), Kreisfreie Stadt	(*)
	DE409	Märkisch-Oderland	(*)
	DE40C	Oder-Spree	(*)
	DE40G	Spree-Neiße	(*)
	PL431	Gorzowski	(*)
	PL432	Zielonogórski	(*)
<b>2014TC16RFCB012</b>	<b>PL-SK</b>	<b>(Interreg V-A) Il-Polonja — is-Slovakkja</b>	
	PL214	Krakowski	
	PL215	Nowosądecki	(*)
	PL216	Oświęcimski	(*)
	PL225	Bielski	(*)
	PL22C	Tyski	
	PL323	Krośnieński	(*)
	PL324	Przemyski	(*)
	PL325	Rzeszowski	
	SK031	Žilinský kraj	(*)
	SK041	Prešovský kraj	(*)
	SK042	Košický kraj	(*)
<b>2014TC16RFCB013</b>	<b>PL-DK-DE-LT-SE</b>	<b>(Interreg V-A) Il-Polonja — id-Danimarka — il-Ġermanja — il-Litwanja — l-Isvezja (SOUTH BALTIC)</b>	
	DE801	Greifswald, Kreisfreie Stadt	(*)
	DE803	Rostock, Kreisfreie Stadt	(*)
	DE805	Stralsund, Kreisfreie Stadt	(*)

	DE806	Wismar, Kreisfreie Stadt	(*)
	DE807	Bad Doberan	(*)
	DE80D	Nordvorpommern	(*)
	DE80E	Nordwestmecklenburg	(*)
	DE80F	Ostvorpommern	(*)
	DE80H	Rügen	(*)
	DE80I	Uecker-Randow	(*)
	DE809	Güstrow	
	DE808	Demmin	
	DK014	Bornholm	(*)
	DK021	Østsjælland	(*)
	DK022	Vest- og Sydsjælland	(*)
	LT003	Klaipėdos apskritis	(*)
	LT007	Tauragės apskritis	(*)
	LT008	Telšių apskritis	(*)
	PL422	Koszaliński	(*)
	PL423	Stargardzki	(*)
	PL424	Miasto Szczecin	(*)
	PL425	Szczeciński	(*)
	PL621	Elbląski	(*)
	PL631	Słupski	(*)
	PL633	Trójmiejski	(*)
	PL634	Gdański	(*)
	PL635	Starogardzki	
	SE212	Kronobergs län	
	SE213	Kalmar län	(*)
	SE221	Blekinge län	(*)
	SE224	Skåne län	(*)
<b>2014TC16RFCB014</b>	<b>FI-EE-LV-SE</b>	<b>(Interreg V-A) Il-Finlandja — l-Estonja — il-Latvja — l-Isvezja (Central Baltic)</b>	
	EE001	Põhja-Eesti	(*)
	EE004	Lääne-Eesti	(*)

	EE006	Kesk-Eesti	(*)
	EE007	Kirde-Eesti	(*)
	EE008	Lõuna-Eesti	(*)
	FI1B1	Helsinki-Uusimaa	(*)
	FI1C1	Varsinais-Suomi	(*)
	FI1C2	Kanta-Häme	
	FI1C3	Päijät-Häme	
	FI1C4	Kymenlaakso	(*)
	FI1C5	Etelä-Karjala	(*)
	FI196	Satakunta	(*)
	FI197	Pirkanmaa	
	FI200	Åland	(*)
	LV003	Kurzeme	(*)
	LV006	Rīga	(*)
	LV007	Pierīga	(*)
	LV008	Vidzeme	(*)
	LV009	Zemgale	(*)
	SE110	Stockholms län	(*)
	SE121	Uppsala län	(*)
	SE122	Södermanlands län	(*)
	SE123	Östergötlands län	(*)
	SE124	Örebro län	
	SE125	Västmanlands län	
	SE214	Gotlands län	(*)
	SE313	Gävleborgs län	(*)
<b>2014TC16RFCB015</b>	<b>SK-HU</b>	<b>(Interreg V-A) Is-Slovakkja — l-Ungerija</b>	
	HU101	Budapest	(*)
	HU102	Pest	(*)
	HU212	Komárom-Esztergom	(*)
	HU221	Győr-Moson-Sopron	(*)



	HU311	Borsod-Abaúj-Zemplén	(*)
	HU312	Heves	(*)
	HU313	Nógrád	(*)
	HU323	Szabolcs-Szatmár-Bereg	(*)
	SK010	Bratislavský kraj	(*)
	SK021	Trnavský kraj	(*)
	SK023	Nitriansky kraj	(*)
	SK032	Banskobystrický kraj	(*)
	SK042	Košický kraj	(*)
<b>2014TC16RFCB016</b>	<b>SE-NO</b>	<b>(Interreg V-A) L-Isvezja — in-Norveġja</b>	
	SE311	Värmlands län	(*)
	SE312	Dalarnas län	(*)
	SE321	Västernorrlands län	(*)
	SE322	Jämtlands län	(*)
	SE232	Västra Götaland	(*)
	NO012	Akershus	(**)
	NO021	Hedmark	(**)
	NO031	Østfold	(**)
	NO061	Sør-Trøndelag	(**)
	NO062	Nord-Trøndelag	(**)
<b>2014TC16RFCB017</b>	<b>DE-CZ</b>	<b>(Interreg V-A) Il-Ġermanja/is-Sassonja — ir-Repubblika Ċeka</b>	
	CZ041	Karlovarský kraj	(*)
	CZ042	Ústecký kraj	(*)
	CZ051	Liberecký kraj	(*)
	DED21	Dresden, Kreisfreie Stadt	
	DED2C	Bautzen	(*)
	DED2D	Görlitz	(*)
	DED2F	Sächsische Schweiz-Osterzgebirge	(*)

	DED41	Chemnitz, Kreisfreie Stadt	
	DED42	Erzgebirgskreis	(*)
	DED43	Mittelsachsen	(*)
	DED44	Vogtlandkreis	(*)
	DED45	Zwickau	
	DEG0K	Saale-Orla-Kreis	
	DEG0L	Greiz	
<b>2014TC16RFCB018</b>	<b>PL-DE</b>	<b>(Interreg V-A) Il-Polonja — il-Ġermanja/is-Sassonja</b>	
	DED2C	Bautzen	(*)
	DED2D	Görlitz	(*)
	PL432	Zielonogórski	(*)
	PL515	Jeleniogórski	(*)
<b>2014TC16RFCB019</b>	<b>DE-PL</b>	<b>(Interreg V-A) Il-Ġermanja/Mecklenburg — Pomeranja tal-Punent/Brandenburg-Polonja</b>	
	DE405	Barnim	(*)
	DE409	Märkisch-Oderland	(*)
	DE40I	Uckermark	(*)
	DE801	Greifswald, Kreisfreie Stadt	(*)
	DE802	Neubrandenburg, Kreisfreie Stadt	
	DE805	Stralsund, Kreisfreie Stadt	(*)
	DE808	Demmin	
	DE80B	Mecklenburg-Strelitz	
	DE80C	Müritz	
	DE80D	Nordvorpommern	(*)
	DE80F	Ostvorpommern	(*)
	DE80H	Rügen	(*)
	DE80I	Uecker-Randow	(*)
	PL422	Koszaliński	(*)
	PL423	Stargardzki	(*)

	PL424	Miasto Szczecin	(*)
	PL425	Szczeciński	(*)
<b>2014TC16RFCB020</b>	<b>EL-IT</b>	<b>(Interreg V-A) Il-Greċja — l-Italja</b>	
	EL211	Άρτα (Arta)	
	EL212	Θεσπρωτία (Thesprotia)	(*)
	EL213	Ιωάννινα (Ioannina)	(*)
	EL214	Πρέβεζα (Preveza)	(*)
	EL221	Ζάκυνθος (Zakynthos)	(*)
	EL222	Κέρκυρα (Kerkyra)	(*)
	EL223	Κεφαλληνία (Kefallinia)	(*)
	EL224	Λευκάδα (Lefkada)	(*)
	EL231	Αιτωλοακαρνανία (Aitoloakarnania)	(*)
	EL232	Αχαΐα (Achaia)	(*)
	EL233	Ηλεία (Ileia)	
	ITF43	Taranto	
	ITF44	Brindisi	(*)
	ITF45	Lecce	(*)
	ITF46	Foggia	(*)
	ITF47	Bari	(*)
	ITF48	Barletta-Andria-Trani	(*)
<b>2014TC16RFCB021</b>	<b>RO-BG</b>	<b>(Interreg V-A) Ir-Rumanija — il-Bulgarija</b>	
	BG311	Видин (Vidin)	(*)
	BG312	Монтана (Montana)	(*)
	BG313	Враца (Vratsa)	(*)
	BG314	Плевен (Pleven)	(*)
	BG321	Велико Търново (Veliko Tarnovo)	(*)
	BG323	Русе (Ruse)	(*)
	BG325	Силистра (Silistra)	(*)

	BG332	Добрич (Dobrich)	(*)
	RO223	Constanța	(*)
	RO312	Călărași	(*)
	RO314	Giurgiu	(*)
	RO317	Teleorman	(*)
	RO411	Dolj	(*)
	RO413	Mehedinți	(*)
	RO414	Olt	(*)
<b>2014TC16RFCB022</b>	<b>EL-BG</b>	<b>(Interreg V-A) Il-Greċja — il-Bulgarija</b>	
	BG413	Благоевград (Blagoevgrad)	(*)
	BG422	Хасково (Haskovo)	(*)
	BG424	Смолян (Smolyan)	(*)
	BG425	Кърджали (Kardzhali)	(*)
	EL111	Έβρος (Evros)	(*)
	EL112	Ξάνθη (Xanthi)	(*)
	EL113	Ροδόπη (Rodopi)	(*)
	EL114	Δράμα (Drama)	(*)
	EL115	Καβάλα (Kavala)	(*)
	EL122	Θεσσαλονίκη (Thessaloniki)	(*)
	EL126	Σέρρες (Serres)	(*)
<b>2014TC16RFCB023</b>	<b>DE-NL</b>	<b>(Interreg V-A) Il-Ġermanja — il-Pajjiżi l-Baxxi</b>	
	DE941	Stadt Delmenhorst	
	DE942	Emden, Kreisfreie Stadt	(*)
	DE943	Stadt Oldenburg	
	DE944	Osnabrück, Kreisfreie Stadt	
	DE945	Stadt Wilhelmshaven	
	DE946	Ammerland	
	DE947	Aurich	(*)

	DE948	Cloppenburg	
	DE949	Emsland	(*)
	DE94 A	Friesland (D)	
	DE94B	Grafschaft Bentheim	(*)
	DE94C	Leer	(*)
	DE94D	Landkreis Oldenburg	
	DE94E	Osnabrück, Landkreis	
	DE94F	Landkreis Vechta	
	DE94G	Landkreis Wesermarsch	
	DE94H	Wittmund	
	DEA11	Stadt Düsseldorf	
	DEA12	Duisburg, Kreisfreie Stadt	
	DEA14	Krefeld, Kreisfreie Stadt	(*)
	DEA15	Mönchengladbach, Kreisfreie Stadt	(*)
	DEA1B	Kleve	(*)
	DEA1D	Rhein-Kreis Neuss	
	DEA1E	Viersen	(*)
	DEA1F	Wesel	(*)
	DEA33	Münster, Kreisfreie Stadt	
	DEA34	Borken	(*)
	DEA35	Coesfeld	
	DEA37	Steinfurt	(*)
	DEA38	Warendorf	
	NL111	Oost-Groningen	(*)
	NL112	Delfzijl en omgeving	(*)
	NL113	Overig Groningen	(*)
	NL121	Noord-Friesland	(*)
	NL122	Zuidwest-Friesland	
	NL123	Zuidoost-Friesland	
	NL131	Noord-Drenthe	
	NL132	Zuidoost-Drenthe	(*)
	NL133	Zuidwest-Drenthe	

	NL211	Noord-Overijssel	(*)
	NL212	Zuidwest-Overijssel	
	NL213	Twente	(*)
	NL221	Veluwe	
	NL224	Zuidwest-Gelderland	
	NL225	Achterhoek	(*)
	NL226	Arnhem/Nijmegen	(*)
	NL230	Flevoland	
	NL413	Noordoost-Noord-Brabant	(*)
	NL414	Zuidoost Noord-Brabant	(*)
	NL421	Noord-Limburg	(*)
	NL422	Midden-Limburg	(*)
<b>2014TC16RFCB024</b>	<b>DE-AT-CH-LI</b>	<b>(Interreg V-A) Il-Ġermanja — l-Awstrija — l-Isvizzera — il-Liechtenstein (Alpenrhein-Bodensee-Hochrhein)</b>	
	AT341	Bludenz-Bregenzer Wald	(*)
	AT342	Rheintal-Bodenseegebiet	(*)
	DE136	Schwarzwald-Baar-Kreis	(*)
	DE137	Tuttlingen	
	DE138	Konstanz	(*)
	DE139	Lörrach	(*)
	DE13 A	Waldshut	(*)
	DE147	Bodenseekreis	(*)
	DE148	Ravensburg	
	DE149	Sigmaringen	
	DE272	Kaufbeuren, Kreisfreie Stadt	(*)
	DE273	Kempten (Allgäu), Kreisfreie Stadt	(*)
	DE274	Memmingen, Kreisfreie Stadt	
	DE27 A	Lindau (Bodensee)	(*)
	DE27B	Landkreis Ostallgäu	(*)
	DE27C	Unterallgäu	

	DE27E	Oberallgäu	(*)
	CH033	Aargau	(**)
	CH040	Zürich	(**)
	CH051	Glarus	(**)
	CH052	Schaffhausen	(**)
	CH053	Appenzell Ausserrhoden	(**)
	CH054	Appenzell Innerrhoden	(**)
	CH055	St. Gallen	(**)
	CH056	Graubünden	(**)
	CH057	Thurgau	(**)
	LI000	Liechtenstein	(**)
<b>2014TC16RFCB025</b>	<b>CZ-PL</b>	<b>(Interreg V-A) Ir-Repubblika Ċeka — il-Polonja</b>	
	CZ051	Liberecký kraj	(*)
	CZ052	Královéhradecký kraj	(*)
	CZ053	Pardubický kraj	(*)
	CZ071	Olomoucký kraj	(*)
	CZ080	Moravskoslezský kraj	(*)
	PL225	Bielski	(*)
	PL227	Rybnicki	(*)
	PL515	Jeleniogórski	(*)
	PL517	Wałbrzyski	(*)
	PL521	Nyski	(*)
	PL522	Opolski	(*)
	PL22C	Tyski	
	PL518	Wrocławski	
<b>2014TC16RFCB026</b>	<b>SE-DK-NO</b>	<b>(Interreg V-A) L-Isvezja — id-Danimarka — in-Norveġja (Öresund-Kattegat-Skagerrak)</b>	
	DK011	Byen København	(*)
	DK012	Københavns omegn	(*)

	DK013	Nordsjælland	(*)
	DK014	Bornholm	(*)
	DK021	Østsjælland	(*)
	DK022	Vest- og Sydsjælland	(*)
	DK041	Vestjylland	(*)
	DK042	Østjylland	(*)
	DK050	Nordjylland	(*)
	SE224	Skåne län	(*)
	SE231	Hallands län	(*)
	SE232	Västra Götalands län	(*)
	NO011	Oslo	(**)
	NO012	Akershus	(**)
	NO031	Østfold	(**)
	NO032	Buskerud	(**)
	NO034	Telemark	(**)
	NO033	Vestfold	(**)
	NO041	Aust-Agder	(**)
	NO042	Vest-Agder	(**)
<b>2014TC16RFCB027</b>	<b>LV-LT</b>	<b>(Interreg V-A) Il-Latvija — il-Litwanja</b>	
	LT002	Kauno apskritis	
	LT003	Klaipėdos apskritis	(*)
	LT005	Panevėžio apskritis	(*)
	LT006	Šiaulių apskritis	(*)
	LT008	Telšių apskritis	(*)
	LT009	Utenos apskritis	(*)
	LV003	Kurzeme	(*)
	LV005	Latgale	(*)
	LV009	Zemgale	(*)



<b>2014TC16RFCB028</b>	<b>SE-FI-NO</b>	<b>(Interreg V-A) L-Isvezja — il-Finlandja — in-Norveġja (Botnia-Atlantica)</b>	
	FI195	Pohjanmaa	(*)
	FI1D5	Keski-Pohjanmaa	(*)
	FI194	Etelä- Pohjanmaa	
	SE313	Gävleborgs län	(*)
	SE321	Västernorrlands län	(*)
	SE331	Västerbottens län	(*)
	NO071	Nordland	(**)
<b>2014TC16RFCB029</b>	<b>SI-HR</b>	<b>(Interreg V-A) Is-Slovenja — il-Kroazja</b>	
	HR031	Primorsko-goranska županija	(*)
	HR036	Istarska županija	(*)
	HR041	Grad Zagreb	
	HR042	Zagrebačka županija	(*)
	HR043	Krapinsko-zagorska županija	(*)
	HR044	Varaždinska županija	(*)
	HR046	Međimurska županija	(*)
	HR04D	Karlovačka županija	(*)
	SI011	Pomurska	(*)
	SI012	Podravska	(*)
	SI014	Savinjska	(*)
	SI015	Zasavska	
	SI016	Spodnjeposavska	(*)
	SI017	Jugovzhodna Slovenija	(*)
	SI018	Notranjsko-kraška	(*)
	SI021	Osrednjeslovenska	
	SI024	Obalno-kraška	(*)
<b>2014TC16RFCB030</b>	<b>SK-CZ</b>	<b>(Interreg V-A) Is-Slovakkja — ir-Repubblika Ċeka</b>	
	CZ064	Jihomoravský kraj	(*)

	CZ072	Zlínský kraj	(*)
	CZ080	Moravskoslezský kraj	(*)
	SK021	Trnavský kraj	(*)
	SK022	Trenčiansky kraj	(*)
	SK031	Žilinský kraj	(*)
<b>2014TC16RFCB031</b>	<b>LT-PL</b>	<b>(Interreg V-A) Il-Litwanja — il-Polonja</b>	
	LT001	Alytaus apskritis	(*)
	LT002	Kauno apskritis	
	LT004	Marijampolės apskritis	(*)
	LT007	Tauragės apskritis	(*)
	LT00 A	Vilniaus apskritis	(*)
	PL343	Białostocki	(*)
	PL345	Suwalski	(*)
	PL623	Ęłcki	(*)
<b>2014TC16RFCB032</b>	<b>SE-FI-NO</b>	<b>(Interreg V-A) L-Isvezja — il-Finlandja — in-Norveġja (Nord)</b>	
	FI1D5	Keski-Pohjanmaa	(*)
	FI1D6	Pohjois-Pohjanmaa	(*)
	FI1D7	Lappi	(*)
	SE312	Dalarnas län	(*)
	SE321	Västernorrlands län	(*)
	SE322	Jämtlands län	(*)
	SE331	Västerbottens län	(*)
	SE332	Norrbottnens län	(*)
	NO021	Hedmark	(**)
	NO061	Sør-Trøndelag	(**)
	NO062	Nord-Trøndelag	(**)
	NO071	Nordland	(**)

	NO072	Troms	(**)
	NO073	Finnmark	(**)
<b>2014TC16RFCB033</b>	<b>IT-FR</b>	<b>(Interreg V-A) L-Italja — Franza (Maritime)</b>	
	FR823	Alpes-Maritimes	(*)
	FR825	Var	
	FR831	Corse-du-Sud	(*)
	FR832	Haute-Corse	(*)
	ITC31	Imperia	(*)
	ITC32	Savona	(*)
	ITC33	Genova	(*)
	ITC34	La Spezia	(*)
	ITG25	Sassari	(*)
	ITG26	Nuoro	(*)
	ITG27	Cagliari	(*)
	ITG28	Oristano	(*)
	ITG29	Olbia-Tempio	(*)
	ITG2 A	Ogliastra	(*)
	ITG2B	Medio Campidano	(*)
	ITG2C	Carbonia-Iglesias	(*)
	ITI11	Massa-Carrara	(*)
	ITI12	Lucca	(*)
	ITI16	Livorno	(*)
	ITI17	Pisa	(*)
	ITI1 A	Grosseto	(*)
<b>2014TC16RFCB034</b>	<b>FR-IT</b>	<b>(Interreg V-A) Franza — I-Italja (ALCOTRA)</b>	
	FR717	Savoie	(*)
	FR718	Haute-Savoie	(*)
	FR821	Alpes-de-Haute-Provence	(*)
	FR822	Hautes-Alpes	(*)

	FR823	Alpes-Maritimes	(*)
	ITC11	Torino	(*)
	ITC16	Cuneo	(*)
	ITC20	Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste	(*)
	ITC31	Imperia	(*)
<b>2014TC16RFCB035</b>	<b>IT-CH</b>	<b>(Interreg V-A) L-Italja — l-Isvizzera</b>	
	ITC12	Vercelli	(*)
	ITC13	Biella	(*)
	ITC14	Verbano-Cusio-Ossola	(*)
	ITC15	Novara	(*)
	ITC20	Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste	(*)
	ITC41	Varese	(*)
	ITC42	Como	(*)
	ITC43	Lecco	(*)
	ITC44	Sondrio	(*)
	ITH10	Bolzano-Bozen	(*)
	CH012	Valais	(**)
	CH056	Graubünden	(**)
	CH070	Ticino	(**)
<b>2014TC16RFCB036</b>	<b>IT-SI</b>	<b>(Interreg V-A) L-Italja — is-Slovenja</b>	
	ITH35	Venezia	(*)
	ITH41	Pordenone	
	ITH42	Udine	(*)
	ITH43	Gorizia	(*)
	ITH44	Trieste	(*)
	SI018	Notranjsko-kraška	(*)
	SI021	Osrednjeslovenska	
	SI022	Gorenjska	(*)

	SI023	Goriška	(*)
	SI024	Obalno-kraška	(*)
<b>2014TC16RFCB037</b>	<b>IT-MT</b>	<b>(Interreg V-A) L-Italja — Malta</b>	
	ITG11	Trapani	(*)
	ITG12	Palermo	
	ITG13	Messina	
	ITG14	Agrigento	(*)
	ITG15	Caltanissetta	(*)
	ITG16	Enna	
	ITG17	Catania	
	ITG18	Ragusa	(*)
	ITG19	Siracusa	(*)
	MT001	Malta	(*)
	MT002	Gozo and Comino/Ghawdex u Kemmuna	(*)
<b>2014TC16RFCB038</b>	<b>FR-BE-NL-UK</b>	<b>(Interreg V-A) Franza — il-Belġju — il-Pajjiżi l-Baxxi — ir-Renju Unit (Les Deux Mers/Two seas/Twee Zeeën)</b>	
	BE211	Arr. Antwerpen	(*)
	BE212	Arr. Mechelen	
	BE213	Arr. Turnhout	(*)
	BE231	Arr. Aalst	
	BE232	Arr. Dendermonde	
	BE233	Arr. Eeklo	(*)
	BE234	Arr. Gent	(*)
	BE235	Arr. Oudenaarde	
	BE236	Arr. Sint-Niklaas	(*)
	BE251	Arr. Brugge	(*)
	BE252	Arr. Diksmuide	
	BE253	Arr. Ieper	(*)
	BE254	Arr. Kortrijk	(*)

	BE255	Arr. Oostende	(*)
	BE256	Arr. Roeselare	
	BE257	Arr. Tielt	
	BE258	Arr. Veurne	(*)
	FR221	Aisne	(*)
	FR223	Somme	(*)
	FR301	Nord	(*)
	FR302	Pas-de-Calais	(*)
	NL321	Kop van Noord-Holland	
	NL322	Alkmaar en omgeving	
	NL323	IJmond	
	NL324	Agglomeratie Haarlem	
	NL332	Agglomeratie's-Gravenhage	
	NL333	Delft en Westland	(*)
	NL337	Agglomeratie Leiden en Bollenstreek	
	NL339	Groot-Rijnmond	(*)
	NL33 A	Zuidoost-Zuid-Holland	
	NL341	Zeeuwsch-Vlaanderen	(*)
	NL342	Overig Zeeland	(*)
	NL411	West-Noord-Brabant	(*)
	UKH11	Peterborough	
	UKH12	Cambridgeshire CC	
	UKH13	Norfolk	(*)
	UKH14	Suffolk	(*)
	UKH31	Southend-on-Sea	(*)
	UKH32	Thurrock	(*)
	UKH33	Essex CC	(*)
	UKJ21	Brighton and Hove	(*)
	UKJ22	East Sussex CC	(*)
	UKJ23	Surrey	
	UKJ24	West Sussex	(*)
	UKJ31	Portsmouth	(*)

	UKJ32	Southampton	(*)
	UKJ33	Hampshire CC	(*)
	UKJ34	Isle of Wight	(*)
	UKJ41	Medway	(*)
	UKJ42	Kent CC	(*)
	UKK14	Swindon	
	UKK15	Wiltshire CC	
	UKK21	Bournemouth and Poole	(*)
	UKK22	Dorset CC	(*)
	UKK23	Somerset	
	UKK30	Cornwall and Isles of Scilly	(*)
	UKK41	Plymouth	(*)
	UKK42	Torbay	(*)
	UKK43	Devon CC	(*)
<b>2014TC16RFCB039</b>	<b>FR-DE-CH</b>	<b>(Interreg V-A) Franza — il-Ġermanja — l-Isvizzera (Rhin supérieur-Oberrhein)</b>	
	DEB3K	Südwestpfalz	(*)
	DE121	Baden-Baden, Stadtkreis	(*)
	DE122	Karlsruhe, Stadtkreis	(*)
	DE123	Karlsruhe, Landkreis	(*)
	DE124	Rastatt	(*)
	DE131	Freiburg im Breisgau, Stadtkreis	(*)
	DE132	Breisgau-Hochschwarzwald	(*)
	DE133	Emmendingen	(*)
	DE134	Ortenaukreis	(*)
	DE139	Lörrach	(*)
	DE13 A	Waldshut	(*)
	DEB33	Landau in der Pfalz, Kreisfreie Stadt	(*)
	DEB3E	Germersheim	(*)
	DEB3H	Südliche Weinstraße	(*)
	FR421	Bas-Rhin	(*)

	FR422	Haut-Rhin	(*)
	CH023	Solothurn	(**)
	CH025	Jura	(**)
	CH031	Basel-Stadt	(**)
	CH032	Basel-Landschaft	(**)
	CH033	Aargau	(**)
<b>2014TC16RFCB040</b>	<b>FR-UK</b>	<b>(Interreg V-A) Franza — ir-Renju Unit (Manche-Channel)</b>	
	FR222	Oise	
	FR223	Somme	(*)
	FR231	Eure	
	FR232	Seine-Maritime	(*)
	FR251	Calvados	(*)
	FR252	Manche	(*)
	FR253	Orne	
	FR302	Pas-de-Calais	(*)
	FR521	Côtes-d'Armor	(*)
	FR522	Finistère	(*)
	FR523	Ille-et-Vilaine	(*)
	FR524	Morbihan	
	UKH11	Peterborough	
	UKH12	Cambridgeshire CC	
	UKH13	Norfolk	(*)
	UKH14	Suffolk	(*)
	UKH31	Southend-on-Sea	(*)
	UKH32	Thurrock	(*)
	UKH33	Essex CC	(*)
	UKJ21	Brighton and Hove	(*)
	UKJ22	East Sussex CC	(*)
	UKJ23	Surrey	
	UKJ24	West Sussex	(*)



	UKJ31	Portsmouth	(*)
	UKJ32	Southampton	(*)
	UKJ33	Hampshire CC	(*)
	UKJ34	Isle of Wight	(*)
	UKJ41	Medway	(*)
	UKJ42	Kent CC	(*)
	UKK14	Swindon	
	UKK15	Wiltshire CC	
	UKK21	Bournemouth and Poole	(*)
	UKK22	Dorset CC	(*)
	UKK23	Somerset	
	UKK30	Cornwall and Isles of Scilly	(*)
	UKK41	Plymouth	(*)
	UKK42	Torbay	(*)
	UKK43	Devon CC	(*)
<b>2014TC16RFCB041</b>	<b>FR-CH</b>	<b>(Interreg V-A) Franza — l-Isvizzera</b>	
	FR431	Doubs	(*)
	FR432	Jura	(*)
	FR434	Territoire de Belfort	(*)
	FR711	Ain	(*)
	FR718	Haute-Savoie	(*)
	CH011	Vaud	(**)
	CH012	Valais	(**)
	CH013	Genève	(**)
	CH021	Bern	(**)
	CH024	Neuchâtel	(**)
	CH025	Jura	(**)
	CH022	Freiburg	(**)

2014TC16RFCB042	IT-HR	(Interreg V-A) L-Italja — il-Kroazja	
	HR031	Primorsko-goranska županija	(*)
	HR032	Ličko-senjska županija	(*)
	HR033	Zadarska županija	(*)
	HR034	Šibensko-kninska županija	(*)
	HR035	Splitsko-dalmatinska županija	(*)
	HR036	Istarska županija	(*)
	HR037	Dubrovačko-neretvanska županija	(*)
	HR04D	Karlovačka županija	(*)
	ITF12	Teramo	(*)
	ITF13	Pescara	(*)
	ITF14	Chieti	(*)
	ITF22	Campobasso	(*)
	ITF44	Brindisi	(*)
	ITF45	Lecce	(*)
	ITF46	Foggia	(*)
	ITF47	Bari	(*)
	ITF48	Barletta-Andria-Trani	(*)
	ITH35	Venezia	(*)
	ITH36	Padova	(*)
	ITH37	Rovigo	(*)
	ITH41	Pordenone	
	ITH42	Udine	(*)
	ITH43	Gorizia	(*)
	ITH44	Trieste	(*)
	ITH56	Ferrara	(*)
	ITH57	Ravenna	(*)
	ITH58	Forlì-Cesena	(*)
	ITH59	Rimini	(*)
	ITI31	Pesaro e Urbino	(*)
	ITI32	Ancona	(*)

	ITI33	Macerata	(*)
	ITI34	Ascoli Piceno	(*)
	ITI35	Fermo	(*)
<b>2014TC16RFCB043</b>	<b>FR</b>	<b>(Interreg V-A) Franza (Saint Martin-Sint Maarten)</b>	
	FR910 (part)	Saint Martin	(*)
	SX	Sint Maarten	(**)
<b>2014TC16RFCB044</b>	<b>BE-FR</b>	<b>(Interreg V-A) Il-Belġju — Franza (France-Wallonie-Vlaanderen)</b>	
	BE234	Arr. Gent	(*)
	BE235	Arr. Oudenaarde	
	BE251	Arr. Brugge	(*)
	BE252	Arr. Diksmuide	
	BE253	Arr. Ieper	(*)
	BE254	Arr. Kortrijk	(*)
	BE255	Arr. Oostende	(*)
	BE256	Arr. Roeselare	
	BE257	Arr. Tielt	
	BE258	Arr. Veurne	(*)
	BE321	Arr. Ath	(*)
	BE322	Arr. Charleroi	
	BE323	Arr. Mons	(*)
	BE324	Arr. Mouscron	(*)
	BE325	Arr. Soignies	
	BE326	Arr. Thuin	(*)
	BE327	Arr. Tournai	(*)
	BE341	Arr. Arlon	(*)
	BE342	Arr. Bastogne	(*)
	BE343	Arr. Marche-en-Famenne	
	BE344	Arr. Neufchâteau	(*)

	BE345	Arr. Virton	(*)
	BE351	Arr. Dinant	(*)
	BE352	Arr. Namur	
	BE353	Arr. Philippeville	(*)
	FR211	Ardennes	(*)
	FR213	Marne	
	FR221	Aisne	(*)
	FR222	Oise	
	FR223	Somme	(*)
	FR301	Nord	(*)
	FR302	Pas-de-Calais	(*)
<b>2014TC16RFCB045</b>	<b>FR-BE-DE-LUX</b>	<b>(Interreg V-A) Franza — il-Belġju — il-Ġermanja — il-Lussemburgu (Grande Région/Großregion)</b>	
	BE331	Arr. Huy	
	BE332	Arr. Liège	(*)
	BE334	Arr. Waremme	
	BE335	Arr. Verviers — communes francophones	(*)
	BE336	Bezirk Verviers — Deutschsprachige Gemeinschaft	(*)
	BE341	Arr. Arlon	(*)
	BE342	Arr. Bastogne	(*)
	BE343	Arr. Marche-en-Famenne	
	BE344	Arr. Neufchâteau	(*)
	BE345	Arr. Virton	(*)
	DEB21	Trier, Kreisfreie Stadt	(*)
	DEB23	Eifelkreis Bitburg-Prüm	(*)
	DEB25	Trier-Saarburg	(*)
	DEB37	Pirmasens, Kreisfreie Stadt	(*)
	DEB3 A	Zweibrücken, Kreisfreie Stadt	(*)
	DEB3K	Südwestpfalz	(*)
	DEC01	Regionalverband Saarbrücken	(*)

	DEC02	Merzig-Wadern	(*)
	DEC04	Saarlouis	(*)
	DEC05	Saarpfalz-Kreis	(*)
	DEB15	Birkenfeld	
	DEB22	Bernkastel-Wittlich	
	DEB24	Vulkaneifel	(*)
	DEB31	Frankenthal (Pfalz), Kreisfreie Stadt	
	DEB32	Kaiserslautern, Kreisfreie Stadt	
	DEB33	Landau in der Pfalz, Kreisfreie Stadt	(*)
	DEB34	Ludwigshafen am Rhein, Kreisfreie Stadt	
	DEB35	Mainz, Kreisfreie Stadt	
	DEB36	Neustadt an der Weinstraße, Kreisfreie Stadt	
	DEB38	Speyer, Kreisfreie Stadt	
	DEB39	Worms, Kreisfreie Stadt	
	DEB3B	Alzey-Worms	
	DEB3C	Bad Dürkheim	
	DEB3D	Donnersbergkreis	
	DEB3E	Germersheim	(*)
	DEB3F	Kaiserslautern, Landkreis	
	DEB3G	Kusel	
	DEB3H	Südliche Weinstraße	(*)
	DEB3I	Rhein-Pfalz-Kreis	
	DEB3J	Mainz-Bingen	
	DEC03	Neunkirchen	
	DEC06	St. Wendel	
	FR411	Meurthe-et-Moselle	(*)
	FR412	Meuse	(*)
	FR413	Moselle	(*)
	FR414	Vosges	
	LU000	Lussemburgu	(*)

<b>2014TC16RFCB046</b>	<b>BE-NL</b>	<b>(Interreg V-A) Il-Belġju — il-Pajjiżi l-Baxxi (Vlaanderen-Nederland)</b>	
	BE211	Arr. Antwerpen	(*)
	BE212	Arr. Mechelen	
	BE213	Arr. Turnhout	(*)
	BE221	Arr. Hasselt	(*)
	BE222	Arr. Maaseik	(*)
	BE223	Arr. Tongeren	(*)
	BE231	Arr. Aalst	
	BE232	Arr. Dendermonde	
	BE233	Arr. Eeklo	(*)
	BE234	Arr. Gent	(*)
	BE235	Arr. Oudenaarde	
	BE236	Arr. Sint-Niklaas	(*)
	BE242	Arr. Leuven	
	BE251	Arr. Brugge	(*)
	BE252	Arr. Diksmuide	
	BE254	Arr. Kortrijk	(*)
	BE255	Arr. Oostende	(*)
	BE256	Arr. Roeselare	
	BE257	Arr. Tielt	
	NL341	Zeeuwsch-Vlaanderen	(*)
	NL342	Overig Zeeland	(*)
	NL411	West-Noord-Brabant	(*)
	NL412	Midden-Noord-Brabant	(*)
	NL413	Noordoost-Noord-Brabant	(*)
	NL414	Zuidoost-Noord-Brabant	(*)
	NL421	Noord-Limburg	(*)
	NL422	Midden-Limburg	(*)
	NL423	Zuid-Limburg	(*)

<b>2014TC16RFCB047</b>	<b>UK-IE</b>	<b>(Interreg V-A) Ir-Renju Unit — I-Irlanda (Ireland-Northern Ireland-Scotland)</b>	
	IE011	Border	(*)
	UKM32	Dumfries & Galloway	(*)
	UKM33	East Ayrshire and North Ayrshire mainland	(*)
	UKM37	South Ayrshire	(*)
	UKM63	Lochaber, Skye & Lochalsh, Arran & Cumbrae and Argyll & Bute	(*)
	UKN03	East of Northern Ireland	(*)
	UKN04	North of Northern Ireland	(*)
	UKN05	West and South of Northern Ireland	(*)
	UKM64	Eilean Siar (Western Isles)	
	UKN01	Belfast	
	UKN02	Outer Belfast	
<b>2014TC16RFCB048</b>	<b>UK-IE</b>	<b>(Interreg V-A) Ir-Renju Unit — I-Irlanda (Ireland-Wales)</b>	
	IE021	Dublin	(*)
	IE022	Mid-East	(*)
	IE024	South-East (IE)	(*)
	IE025	South-West (IE)	
	UKL11	Isle of Anglesey	(*)
	UKL12	Gwynedd	(*)
	UKL13	Conwy and Denbighshire	(*)
	UKL14	South West Wales	(*)
	UKL18	Swansea	
	UKL23	Flintshire and Wrexham	
<b>2014TC16RFCB049</b>	<b>HU-RO</b>	<b>(Interreg V-A) L-Ungerija — ir-Rumanija</b>	
	HU321	Hajdú-Bihar	(*)
	HU323	Szabolcs-Szatmár-Bereg	(*)

	HU332	Békés	(*)
	HU333	Csongrád	(*)
	RO111	Bihor	(*)
	RO115	Satu Mare	(*)
	RO421	Arad	(*)
	RO424	Timiș	(*)
<b>2014TC16RFCB050</b>	<b>EE-LV</b>	<b>(Interreg V-A) L-Estonja — il-Latvja</b>	
	EE004	Lääne-Eesti	(*)
	EE008	Lõuna-Eesti	(*)
	LV003	Kurzeme	(*)
	LV006	Rīga	(*)
	LV007	Pierīga	(*)
	LV008	Vidzeme	(*)
<b>2014TC16RFCB051</b>	<b>FR</b>	<b>(Interreg V-A) Franza (Mayotte/Comores/Madagascar)</b>	
	YT	Majott	
	KM	Komoros	(**)
	MG	Madagaskar	(**)
<b>2014TC16RFCB052</b>	<b>IT-AT</b>	<b>(Interreg V-A) L-Italja -L-Awstrija</b>	
	AT211	Klagenfurt-Villach	(*)
	AT212	Oberkärnten	(*)
	AT213	Unterkärnten	(*)
	AT321	Lungau	
	AT322	Pinzgau-Pongau	(*)
	AT323	Salzburg und Umgebung	(*)
	AT331	Außerfern	(*)
	AT332	Innsbruck	(*)
	AT333	Osttirol	(*)



	AT334	Tiroler Oberland	(*)
	AT335	Tiroler Unterland	(*)
	ITH10	Bolzano-Bozen	(*)
	ITH32	Vicenza	
	ITH33	Belluno	(*)
	ITH34	Treviso	
	ITH41	Pordenone	
	ITH42	Udine	(*)
	ITH43	Gorizia	(*)
	ITH44	Trieste	(*)
<b>2014TC16RFCB053</b>	<b>SI-HU</b>	<b>(Interreg V-A) Is-Slovenja — I-Ungerija</b>	
	HU222	Vas	(*)
	HU223	Zala	(*)
	SI011	Pomurska	(*)
	SI012	Podravska	(*)
<b>2014TC16RFCB054</b>	<b>SI-AT</b>	<b>(Interreg V-A) Is-Slovenja — I-Awstrija</b>	
	AT111	Mittelburgenland	(*)
	AT113	Südburgenland	(*)
	AT211	Klagenfurt-Villach	(*)
	AT212	Oberkärnten	(*)
	AT213	Unterkärnten	(*)
	AT221	Graz	
	AT223	Östliche Obersteiermark	
	AT224	Oststeiermark	(*)
	AT225	West- und Südsteiermark	(*)
	AT226	Westliche Obersteiermark	
	SI011	Pomurska	(*)
	SI012	Podravska	(*)

	SI013	Koroška	(*)
	SI014	Savinjska	(*)
	SI015	Zasavska	
	SI021	Osrednjeslovenska	
	SI022	Gorenjska	(*)
	SI023	Goriška	(*)
<b>2014TC16RFCB055</b>	<b>EL-CY</b>	<b>(Interreg V-A) Il-Greċja — Ċipru</b>	
	CY000	Κύπρος (Κύpros)	(*)
	EL411	Λέσβος (Lesvos)	(*)
	EL412	Σάμος (Samos)	(*)
	EL413	Χίος (Chios)	(*)
	EL421	Δωδεκάνησος (Dodekanisos)	(*)
	EL422	Κυκλάδες (Kyklades)	(*)
	EL431	Ηράκλειο (Irakleio)	(*)
	EL432	Λασιθί (Lasithi)	(*)
	EL433	Ρεθύμνη (Rethymni)	(*)
	EL434	Χανιά (Chania)	(*)
<b>2014TC16RFCB056</b>	<b>DE-DK</b>	<b>(Interreg V-A) Il-Ġermanja — id-Danimarka</b>	
	DEF01	Flensburg, Kreisfreie Stadt	(*)
	DEF02	Kiel, Kreisfreie Stadt	(*)
	DEF03	Lübeck, Kreisfreie Stadt	(*)
	DEF04	Neumünster, Kreisfreie Stadt	
	DEF07	Nordfriesland	(*)
	DEF08	Ostholstein	(*)
	DEF0 A	Plön	(*)
	DEF0B	Rendsburg-Eckernförde	(*)
	DEF0C	Schleswig-Flensburg	(*)
	DK021	Østsjælland	(*)

	DK022	Vest- og Sydsjælland	(*)
	DK031	Fyn	(*)
	DK032	Sydjylland	(*)
<b>2014TC16RFPC001</b>	<b>IE/UK</b>	<b>L-Irlanda — ir-Renju Unit (PEACE)</b>	
	IE011	Border	(*)
	UKN03	East of Northern Ireland	(*)
	UKN04	North of Northern Ireland	(*)
	UKN05	West and South of Northern Ireland	(*)
	UKN01	Belfast	
	UKN02	Outer Belfast	
<b>fl-ambitu tal-kooperazzjoni Transnazzjonali tal-Karibew</b>	<b>FR</b>	<b>(Interreg V-A) Franza (Guadeloupe-Martinique-Organisation des Etats de la Caraïbe orientale)</b>	
	FR910	Guadeloupe	(*)
	FR920	Martinique	(*)
	AG	Antigwa and Barbuda	(**)
	AI	Anguilla (Pajjiż u territorju <i>extra-Ewropew</i> )	(**)
	DM	Dominika	(**)
	GD	Grenada	(**)
	MS	Montserrat (Pajjiż u territorju <i>extra-Ewropew</i> )	(**)
	KN	Saint Kitts u Nevis	(**)
	LC	Santa Luċija	(**)
	VC	Saint Vincent u l-Grenadini	(**)
	VG	Gżejjer Verġni Brittaniċi (Pajjiż u territorju <i>extra-Ewropew</i> )	(**)
<b>fl-ambitu tal-kooperazzjoni Transnazzjonali tal-Oċean Indjan</b>	<b>FR</b>	<b>(Interreg V-A) Franza (Réunion-Pays de la Commission de l'Océan Indien)</b>	
	FR940	Réunion	
	MU	Maurice	(**)

	MG	Madagaskar	(**)
	KM	Komoros	(**)
	SC	Seychelles	(**)
<b>fl-ambitu tal-kooperazzjoni Transnazzjonali tal-Amazunja</b>	<b>FR</b>	<b>(Interreg V-A) Franza/Gujana — il-Brażil — Surinam (Amazonie)</b>	
	FR930	Guyane	(*)
	BR	Stat tal-Amapa	(**)
	SR	Suriname	(**)

(\*) Reġjuni inkluzi fil-lista ta' reġjuni għad-distribuzzjoni tal-allokazzjoni tal-FEŻR.

(\*\*) Reġjuni tal-pajjiżi terzi jew pajjiżi u territorji *extra*-Ewropej (OCTs).

## ANNEX II

**Reġjuni kkunsidrati għall-allokazzjoni għall-kooperazzjoni transfruntiera, li mhumiex parti minn kwalunkwe programm ta' żoni transfruntieri mniżżla fl-Anness I**

BG341	Бургас (Burgas)
BG343	Ямбол (Yambol)
BG412	София (Sofia)
BG414	Перник (Pernik)
BG415	Кюстендил (Kyustendil)
EL123	Κιλκίς (Kilkis)
EL124	Πέλλα (Pella)
EL127	Χαλκιδική (Chalkidiki)
EL132	Καστοριά (Kastoria)
EL134	Φλώρινα (Florina)
EL143	Μαγνησία (Magnisia)
EL242	Εύβοια (Evoia)
ES611	Almería
ES614	Granada
ES617	Málaga
ES630	Ceuta
ES640	Melilla
HR04 A	Brodsko-posavska županija
HR04E	Sisačko-moslavačka županija
HU331	Bács-Kiskun
PL122	Ostrołęcko-siedlecki
PL311	Bialski
PL312	Chełmsko-zamojski
PL344	Łomżyński
PL622	Olsztyński
RO114	Maramureș
RO212	Botoșani
RO213	Iași
RO215	Suceava
RO216	Vaslui

---

RO221	Brăila
RO224	Galați
RO225	Tulcea
RO422	Caraș-Severin
FI1D1	Etelä-Savo
FI1D3	Pohjois-Karjala
FI1D4	Kainuu

---

## ANNEX III

## Lista ta' zoni li jirċievu appoġġ, imqasma minn programm ta' kooperazzjoni transnazzjonali

**(Interreg V-B) L-ADRIJATIKU-JONIKU.**

EL11	Ανατολική Μακεδονία, Θράκη (Anatoliki Makedonia, Thraki)
EL12	Κεντρική Μακεδονία (Kentriki Makedonia)
EL13	Δυτική Μακεδονία (Dytiki Makedonia)
EL14	Θεσσαλία (Thessalia)
EL21	Ήπειρος (Ipeiros)
EL22	Ιόνια Νησιά (Ionia Nisia)
EL23	Δυτική Ελλάδα (Dytiki Ellada)
EL24	Στερεά Ελλάδα (Sterea Ellada)
EL25	Πελοπόννησος (Peloponnisos)
EL30	Αττική (Attiki)
EL41	Βόρειο Αιγαίο (Voreio Aigaio)
EL42	Νότιο Αιγαίο (Notio Aigaio)
EL43	Κρήτη (Kriti)
HR03	Jadranska Hrvatska
HR04	Kontinentalna Hrvatska
ITC4	Lombardia
ITF1	Abruzzo
ITF2	Molise
ITF4	Puglia
ITF5	Basilicata
ITF6	Calabria
ITG1	Sicilia
ITH1	Provincia Autonoma di Bolzano/Bozen
ITH2	Provincia Autonoma di Trento
ITH3	Veneto
ITH4	Friuli-Venezia Giulia
ITH5	Emilia-Romagna
ITI2	Umbria
ITI3	Marche
SI01	Vzhodna Slovenija
SI02	Zahodna Slovenija

Il-pajjiżi terzi li ġejjin huma mnizzla għal għanijiet informattivi biss:

AL	L-Albanija
BA	Il-Bożnja u Herzegovina
ME	Il-Montenegro
RS	Is-Serbja

**(Interreg V-B) L-ISPAZJU TAL-ALPI**

DE13	Freiburg
DE14	Tübingen
DE21	Oberbayern
DE27	Schwaben
FR42	Alsace
FR43	Franche-Comté
FR71	Rhône-Alpes
FR82	Provence-Alpes-Côte d'Azur
ITC1	Piemonte
ITC2	Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste
ITC3	Liguria
ITC4	Lombardia
ITH1	Provincia autonoma di Bolzano/Bozen
ITH2	Provincia autonoma di Trento
ITH3	Veneto
ITH4	Friuli Venezia Giulia
AT11	Burgenland
AT12	Niederösterreich
AT13	Wien
AT21	Kärnten
AT22	Steiermark
AT31	Oberösterreich
AT32	Salzburg
AT33	Tirol
AT34	Vorarlberg
SI01	Vzhodna Slovenija
SI02	Zahodna Slovenija

Il-pajjiżi terzi li ġejjin huma mnizzla għal għanijiet informattivi biss:

CH	L-Isvizzera
LI	Il-Liechtenstein

**(Interreg V-B) IŻ-ŻONA TAL-ATLANTIKU**

ES11	Galicia
ES12	Principado de Asturias
ES13	Cantabria
ES21	País Vasco
ES22	Comunidad Foral de Navarra
ES612	Cádiz
ES615	Huelva



ES618	Sevilla
ES70	Canarias
FR23	Haute-Normandie
FR25	Basse-Normandie
FR51	Pays de la Loire
FR52	Bretagne
FR53	Poitou-Charentes
FR61	Aquitaine
IE01	Border, Midland and Western
IE02	Southern and Eastern
PT11	Norte
PT15	Algarve
PT16	Centro (PT)
PT17	Lisboa
PT18	Alentejo
PT20	Região Autónoma dos Açores
PT30	Região Autónoma da Madeira
UKD1	Cumbria
UKD3	Greater Manchester
UKD4	Lancashire
UKD6	Cheshire
UKD7	Merseyside
UKK1	Gloucestershire, Wiltshire and Bristol/Bath area
UKK2	Dorset and Somerset
UKK3	Cornwall and Isles of Scilly
UKK4	Devon
UKL1	West Wales and The Valleys
UKL2	East Wales
UKM3	South Western Scotland
UKM6	Highlands and Islands
UKN0	Northern Ireland

**(Interreg V-B) IL-BAĦAR BALTIKU**

DK01	Hovedstaden
DK02	Sjælland
DK03	Syddanmark
DK04	Midtjylland
DK05	Nordjylland
DE30	Berlin
DE40	Brandenburg
DE50	Bremen

DE60	Hamburg
DE80	Mecklenburg-Vorpommern
DE93	Lüneburg
DEF0	Schleswig-Holstein
EE00	Eesti
LV00	Latvija
LT00	Lietuva
PL11	Łódzkie
PL12	Mazowieckie
PL21	Małopolskie
PL22	Śląskie
PL31	Lubelskie
PL32	Podkarpackie
PL33	Świętokrzyskie
PL34	Podlaskie
PL41	Wielkopolskie
PL42	Zachodniopomorskie
PL43	Lubuskie
PL51	Dolnośląskie
PL52	Opolskie
PL61	Kujawsko-Pomorskie
PL62	Warmińsko-Mazurskie
PL63	Pomorskie
FI19	Länsi-Suomi
FI1B	Helsinki-Uusimaa
FI1C	Etelä-Suomi
FI1D	Pohjois- ja Itä-Suomi
FI20	Åland
SE11	Stockholm
SE12	Östra Mellansverige
SE21	Småland med öarna
SE22	Sydsverige
SE23	Västsverige
SE31	Norra Mellansverige
SE32	Mellersta Norrland
SE33	Övre Norrland

Il-pajjizi terzi li ġejjin jew partijiet tagħhom huma mnizzla għal għanijiet informattivi biss:

BY	Il-Belarus
NO	In-Norveġja
RU	Arkhangelskaya Oblast
RU	Kaliningradskaya Oblast
RU	Ir-Repubblika ta' Karelya

RU	Ir-Repubblika ta' Komi
RU	Leningradskaya Oblast
RU	Murmanskaya Oblast
RU	Nenetskiy Okrug
RU	Novgorodskaya Oblast
RU	Pskovskaya Oblast
RU	San Pietruburgu
RU	Vologda Oblast

**(Interreg V-B) IŻ-ŻONA TAL-KARIBEW**

FR91	Guadeloupe/St Martin
FR92	Martinique
FR93	Guyane

Il-pajjiżi u territorji *extra*-Ewropej (OCTs) u pajjiżi terzi jew partijiet tagħhom huma mnizzla għal għanijiet informattivi biss:

AG	Antigwa u Barbuda
AI	Angwillia (OCT)
BQ	Bonaire (OCT)
BQ	Sint Eustatius (OCT)
BQ	Saba (OCT)
CW	Curaçao (OCT)
SX	Sint Maarten (OCT)
AW	Aruba (OCT)
BB	Il-Barbados
BM	Il-Bermuda (OCT)
BS	Il-Bahamas
BZ	Il-Belize
CO	Il-Kolombja
CR	Il-Kosta Rika
CU	Kuba
DM	Dominika
DO	Ir-Repubblika Dominikana
GD	Grenada
GT	Il-Gwatemala
GY	Il-Gujana
HN	Il-Honduras
HT	Haiti
JM	Il-Ġamajka
KN	Saint Kitts u Nevis
KY	Il-Gzejjer Kajman (OCT)

LC	Santa Luċija
MS	Montserrat (OCT)
MX	Il-Messiku
NI	In-Nikaragwa
PA	Il-Panama
PR	Puerto Riko
SR	Is-Surinam
SV	El Salvador
TC	Il-Gżejjer Turks u Kajkos (OCT)
TT	Trinidad u Tobago
VC	Saint Vincent u l-Grenadini
VE	Il-Venezwela
VG	Il-Gżejjer Vergni Brittanici (OCT)
BR	Il-Brażil (L-Istati ta' Amapa, Para, Amazonas u Rorajma biss)

**(Interreg V-B) L-EWROPA ĊENTRALI**

CZ01	Praha
CZ02	Střední Čechy
CZ03	Jihozápad
CZ04	Severozápad
CZ05	Severovýchod
CZ06	Jihovýchod
CZ07	Střední Morava
CZ08	Moravskoslezsko
DE11	Stuttgart
DE12	Karlsruhe
DE13	Freiburg
DE14	Tübingen
DE21	Oberbayern
DE22	Niederbayern
DE23	Oberpfalz
DE24	Oberfranken
DE25	Mittelfranken
DE26	Unterfranken
DE27	Schwaben
DE30	Berlin
DE40	Brandenburg
DE80	Mecklenburg-Vorpommern
DED2	Dresden
DED4	Chemnitz

---

DED5	Leipzig
DEE0	Sachsen-Anhalt
DEG0	Thüringen
ITC1	Piemonte
ITC2	Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste
ITC3	Liguria
ITC4	Lombardia
ITH1	Provincia Autonoma di Bolzano/Bozen
ITH2	Provincia Autonoma di Trento
ITH3	Veneto
ITH4	Friuli-Venezia Giulia
ITH5	Emilia-Romagna
HR03	Jadranska Hrvatska
HR04	Kontinentalna Hrvatska
HU10	Közép-Magyarország
HU21	Közép-Dunántúl
HU22	Nyugat-Dunántúl
HU23	Dél-Dunántúl
HU31	Észak-Magyarország
HU32	Észak-Alföld
HU33	Dél-Alföld
AT11	Burgenland (AT)
AT12	Niederösterreich
AT13	Wien
AT21	Kärnten
AT22	Steiermark
AT31	Oberösterreich
AT32	Salzburg
AT33	Tirol
AT34	Vorarlberg
PL11	Łódzkie
PL12	Mazowieckie
PL21	Małopolskie
PL22	Śląskie
PL31	Lubelskie
PL32	Podkarpackie
PL33	Świętokrzyskie
PL34	Podlaskie
PL41	Wielkopolskie

PL42	Zachodniopomorskie
PL43	Lubuskie
PL51	Dolnośląskie
PL52	Opolskie
PL61	Kujawsko-Pomorskie
PL62	Warmińsko-Mazurskie
PL63	Pomorskie
SI01	Vzhodna Slovenija
SI02	Zahodna Slovenija
SK01	Bratislavský kraj
SK02	Západné Slovensko
SK03	Stredné Slovensko
SK04	Východné Slovensko

**(Interreg V-B) ID-DANUBJU**

AT11	Burgenland (AT)
AT12	Niederösterreich
AT13	Wien
AT21	Kärnten
AT22	Steiermark
AT31	Oberösterreich
AT32	Salzburg
AT33	Tirol
AT34	Vorarlberg
BG31	Северозападен (Severozapaden)
BG32	Северен централен (Severen tsentralen)
BG33	Североизточен (Severoiztochen)
BG34	Югоизточен (Yugoiztochen)
BG41	Югозападен (Yugozapaden)
BG42	Южен централен (Yuzhen tsentralen)
CZ01	Praha
CZ02	Střední Čechy
CZ03	Jihozápad
CZ04	Severozápad
CZ05	Severovýchod
CZ06	Jihovýchod
CZ07	Střední Morava
CZ08	Moravskoslezsko
DE11	Stuttgart
DE12	Karlsruhe

DE13	Freiburg
DE14	Tübingen
DE21	Oberbayern
DE22	Niederbayern
DE23	Oberpfalz
DE24	Oberfranken
DE25	Mittelfranken
DE26	Unterfranken
DE27	Schwaben
HR03	Jadranska Hrvatska
HR04	Kontinentalna Hrvatska
HU10	Közép-Magyarország
HU21	Közép-Dunántúl
HU22	Nyugat-Dunántúl
HU23	Dél-Dunántúl
HU31	Észak-Magyarország
HU32	Észak-Alföld
HU33	Dél-Alföld
RO11	Nord-Vest
RO12	Centru
RO21	Nord-Est
RO22	Sud-Est
RO31	Sud — Muntenia
RO32	București — Ilfov
RO41	Sud-Vest Oltenia
RO42	Vest
SI01	Vzhodna Slovenija
SI02	Zahodna Slovenija
SK01	Bratislavský kraj
SK02	Západné Slovensko
SK03	Stredné Slovensko
SK04	Východné Slovensko

Il-pajjiżi terzi li ġejjin jew partijiet tagħhom huma mnizzla għal għanijiet informattivi biss:

BA	Il-Božnja u Herzegovina
ME	Il-Montenegro
RS	Is-Serbja
MD	Il-Moldova
UA	Chernivetska Oblast
UA	Ivano-Frankiviska Oblast
UA	Zakarpatska Oblast
UA	Odessa Oblast

**(Interreg V-B) IŻ-ŻONA TAL-OĊEAN INDJAN**

FR94 Réunion  
YT Il-Majott

L-OCTs u l-pajjiżi terzi li ġejjin huma mnizzla għal għanijiet informattivi biss:

KM Il-Komoros  
MG Il-Madagaskar  
MU Il-Mawrizju  
SC Is-Seychelles  
ZA L-Afrika t'Isfel  
TZ It-Tanzanija  
MZ Il-Możambik  
KE Il-Kenja  
IN L-Indja  
LK Is-Sri Lanka  
MV Il-Maldive  
TF It-Territorji Franciżi tan-Nofsinhar u Antartiċi (OCT)  
AU L-Awstralja

**(fl-ambitu tal-programm ta' kooperazzjoni transfruntiera 2014TC16RFCB007) MAC (Madeira-Açores-Canarias)**

ES70 Canarias  
PT20 Região Autónoma dos Açores  
PT30 Região Autónoma de Madeira

Il-pajjiżi terzi li ġejjin huma mnizzla għal għanijiet informattivi biss:

CV Il-Kap Verde  
MR Il-Mawritanja  
SN Is-Senegal

**(Interreg V-B) IL-MEDITERRAN <sup>(1)</sup>**

EL 11 Ανατολική Μακεδονία, Θράκη (Anatoliki Makedonia, Thraki)  
EL12 Κεντρική Μακεδονία (Kentriki Makedonia)  
EL13 Δυτική Μακεδονία (Dytiki Makedonia)  
EL14 Θεσσαλία (Thessalia)  
EL21 Ήπειρος (Ipeiros)  
EL22 Ιόνια Νησιά (Ionia Nisia)  
EL23 Δυτική Ελλάδα (Dytiki Ellada)

<sup>(1)</sup> Din iż-żona tinkludi wkoll Ġibiltà



---

EL24	Στερεά Ελλάδα (Sterea Ellada)
EL25	Πελοπόννησος (Peloponnisos)
EL30	Αττική (Attiki)
EL41	Βόρειο Αιγαίο (Voreio Aigaio)
EL42	Νότιο Αιγαίο (Notio Aigaio)
EL43	Κρήτη (Kriti)
ES24	Aragón
ES51	Cataluña
ES52	Comunidad Valenciana
ES53	Illes Balears
ES61	Andalucía
ES62	Región de Murcia
ES63	Ciudad Autónoma de Ceuta
ES64	Ciudad Autónoma de Melilla
FR62	Midi-Pyrénées
FR71	Rhône-Alpes
FR81	Languedoc-Roussillon
FR82	Provence-Alpes-Côte d'Azur
FR83	Corse
HR03	Jadranska Hrvatska
HR04	Kontinentalna Hrvatska
ITC1	Piemonte
ITC2	Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste
ITC3	Liguria
ITC4	Lombardia
ITF1	Abruzzo
ITF2	Molise
ITF3	Campania
ITF4	Puglia
ITF5	Basilicata
ITF6	Calabria
ITG1	Sicilia
ITG2	Sardegna
ITH3	Veneto
ITH4	Friuli-Venezia Giulia
ITH5	Emilia-Romagna
ITI1	Toscana
ITI2	Umbria
ITI3	Marche

IT14	Lazio
CY00	Κύπρος (Kypros)
MT00	Malta
PT15	Algarve
PT17	Lisboa
PT18	Alentejo
SI01	Vzhodna Slovenija
SI02	Zahodna Slovenija

Il-pajjiżi terzi li ġejjin huma mnizzla għal għanijiet informattivi biss:

AL	L-Albanija
BA	Il-Bosnja u Herzegovina
ME	Il-Montenegro

**(Interreg V-B) IL-PERIFERIJA TAT-TRAMUNTANA U L-ARTIKU**

IE01	Border, Midland and Western
IE02	Southern and Eastern
FI19	Länsi-Suomi
FI1D	Pohjois-ja Itä-Suomi
SE32	Mellersta Norrland
SE33	Övre Norrland
UKM3	South Western Scotland
UKM6	Highlands and Islands
UKN0	Northern Ireland

L-OCTs, il-pajjiżi terzi u ż-żoni oħrajn li ġejjin huma mnizzla għal għanijiet informattivi biss:

FO	Faeroer
GL	Groenlandja (OCT)
IS00	Islanda
NO05	Vestlandet
NO06	Trondelag
NO07	Nord-Norge
NO043	Rogaland
SJ	Svalbard u Jan Mayen

**(Interreg V-B) IL-BAĦAR TAT-TRAMUNTANA**

BE21	Prov. Antwerpen
BE23	Prov. Oost-Vlaanderen
BE25	Prov. West-Vlaanderen
DK01	Hovedstaden

DK02	Sjælland
DK03	Syddanmark
DK04	Midtjylland
DK05	Nordjylland
DE50	Bremen
DE60	Hamburg
DE91	Braunschweig
DE92	Hannover
DE93	Lüneburg
DE94	Weser-Ems
DEF0	Schleswig-Holstein
NL11	Groningen
NL12	Friesland
NL13	Drenthe
NL21	Overijssel
NL23	Flevoland
NL32	Noord-Holland
NL33	Zuid-Holland
NL34	Zeeland
SE22	Sydsverige (Skåne län)
SE31	Norra Mellansverige (Värmlands län)
SE21	Småland med öarna (Kronobergs län)
SE23	Västsverige
UKC1	Tees Valley and Durham
UKC2	Northumberland and Tyne and Wear
UKE1	East Yorkshire and Northern Lincolnshire
UKE2	North Yorkshire
UKE3	South Yorkshire
UKE4	West Yorkshire
UKF1	Derbyshire and Nottinghamshire
UKF2	Leicestershire, Rutland and Northamptonshire
UKF3	Lincolnshire
UKH1	East Anglia
UKH3	Essex
UKJ4	Kent
UKM5	North Eastern Scotland
UKM2	Eastern Scotland
UK M6	Highlands and Islands

Il-pajjiż terz li ġej huwa mnizzel għal għanijiet informattivi biss:

NO In-Norveġja

**(Interreg V-B) L-EWROPA TAL-MAJJISTRAL**

BE10	Région de Bruxelles-Capitale/Brussels Hoofdstedelijk Gewest
BE21	Prov. Antwerpen
BE22	Prov. Limburg (BE)
BE23	Prov. Oost-Vlaanderen
BE24	Prov. Vlaams-Brabant
BE25	Prov. West-Vlaanderen
BE31	Prov. Brabant Wallon
BE32	Prov. Hainaut
BE33	Prov. Liège
BE34	Prov. Lussemburgu (BE)
BE35	Prov. Namur
DE11	Stuttgart
DE12	Karlsruhe
DE13	Freiburg
DE14	Tübingen
DE24	Oberfranken
DE25	Mittelfranken
DE26	Unterfranken
DE27	Schwaben
DE71	Darmstadt
DE72	Gießen
DE73	Kassel
DEA1	Düsseldorf
DEA2	Köln
DEA3	Münster
DEA4	Detmold
DEA5	Arnsberg
DEB1	Koblenz
DEB2	Trier
DEB3	Rheinhessen-Pfalz
DEC0	Saarland
FR10	Île de France
FR21	Champagne-Ardenne
FR22	Picardie
FR23	Haute-Normandie
FR24	Centre
FR25	Basse-Normandie
FR26	Bourgogne

---

FR30	Nord-Pas-de-Calais
FR41	Lorraine
FR42	Alsace
FR43	Franche-Comté
FR51	Pays de la Loire
FR52	Bretagne
IE01	Border, Midland and Western
IE02	Southern and Eastern
LU00	Lussemburgu
NL21	Overijssel
NL22	Gelderland
NL23	Flevoland
NL31	Utrecht
NL32	Noord-Holland
NL33	Zuid-Holland
NL34	Zeeland
NL41	Noord-Brabant
NL42	Limburg (NL)
UKC1	Tees Valley and Durham
UKC2	Northumberland and Tyne and Wear
UKD1	Cumbria
UKD6	Cheshire
UKD3	Greater Manchester
UKD4	Lancashire
UKD7	Merseyside
UKE1	East Yorkshire and Northern Lincolnshire
UKE2	North Yorkshire
UKE3	South Yorkshire
UKE4	West Yorkshire
UKF1	Derbyshire and Nottinghamshire
UKF2	Leicestershire, Rutland and Northamptonshire
UKF3	Lincolnshire
UKG1	Herefordshire, Worcestershire and Warwickshire
UKG2	Shropshire and Staffordshire
UKG3	West Midlands
UKH1	East Anglia
UKH2	Bedfordshire and Hertfordshire
UKH3	Essex
UKI1	Inner London
UKI2	Outer London
UKJ1	Berkshire, Buckinghamshire and Oxfordshire

UKJ2	Surrey, East and West Sussex
UKJ3	Hampshire and Isle of Wight
UKJ4	Kent
UKK1	Gloucestershire, Wiltshire and Bristol/Bath area
UKK2	Dorset and Somerset
UKK3	Cornwall and Isles of Scilly
UKK4	Devon
UKL1	West Wales and The Valleys
UKL2	East Wales
UKM5	North Eastern Scotland
UKM2	Eastern Scotland
UKM3	South Western Scotland
UKM6	Highlands and Islands
UKN0	Northern Ireland

Il-pajjiż terz li ġej huwa mnizzel għal għanijiet informattivi biss:

CH L-Isvizzera

**(Interreg V-B) L-AMAZONJA**

FR93 Guyane

Il-pajjiżi terzi jew partijiet tagħhom li ġejjin huma mnizzla għal għanijiet informattivi biss:

BR Il-Brażil (L-Istati ta' Amapa, Para, u Amazonas biss)

SR Is-Surinam

GY Il-Gujana

**(Interreg V-B) L-EWROPA TAL-LBIĊ<sup>(1)</sup>**

ES11	Galicia
ES12	Principado de Asturias
ES13	Cantabria
ES21	País Vasco
ES22	Comunidad Foral de Navarra
ES23	La Rioja
ES24	Aragón
ES30	Comunidad de Madrid
ES41	Castilla y León
ES42	Castilla-La Mancha

<sup>(1)</sup> Din iż-żona tinkludi wkoll Ġibiltà.

ES43	Extremadura
ES51	Cataluña
ES52	Comunidad Valenciana
ES53	Illes Balears
ES61	Andalucía
ES62	Región de Murcia
ES63	Ciudad Autónoma de Ceuta
ES64	Ciudad Autónoma de Melilla
FR53	Poitou-Charentes
FR61	Aquitaine
FR62	Midi-Pyrénées
FR63	Limousin
FR72	Auvergne
FR81	Languedoc-Roussillon
PT11	Norte
PT15	Algarve
PT16	Centro (PT)
PT17	Lisboa
PT18	Alentejo

Il-pajjiż terz li ġej huwa mnizzel għal għanijiet informativi biss:

AD Andorra

**(Interreg V-B) BALKANI-MEDITERRAN**

BG31	Северозападен (Severozapaden)
BG32	Северен централен (Severen tsentralen)
BG33	Североизточен (Severoiztochen)
BG34	Югоизточен (Yugoiztochen)
BG41	Югозападен (Yugozapaden)
BG42	Южен централен (Yuzhen tsentralen)
EL11	Ανατολική Μακεδονία, Θράκη (Anatoliki Makedonia, Thraki)
EL12	Κεντρική Μακεδονία (Kentriki Makedonia)
EL13	Δυτική Μακεδονία (Dytiki Makedonia)
EL14	Θεσσαλία (Thessalia)
EL21	Ἡπειρος (Ipeiros)
EL22	Ιόνια Νησιά (Ionia Nisia)
EL23	Δυτική Ελλάδα (Dytiki Ellada)
EL24	Στερεά Ελλάδα (Sterea Ellada)
EL25	Πελοπόννησος (Peloponnisos)

- EL30 Αττική (Attiki)
- EL41 Βόρειο Αιγαίο (Voreio Aigaio)
- EL42 Νότιο Αιγαίο (Notio Aigaio)
- EL43 Κρήτη (Kriti)
- CY00 Κύπρος (Κύpros)

Il-pajjiżi terzi li ġejjin huma mnizzla għal għanijiet informattivi biss:

- MK Dik li kienet ir-Repubblika Jugozlava tal-Macedonja
  - AL L-Albanija
-



**DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI****tat-23 ta' Ġunju 2014****dwar l-emissjonijiet storiċi addizzjonali mill-avjazzjoni u l-kwoti addizzjonali tal-avjazzjoni biex titqies l-ađeżjoni tal-Kroazja mal-Unjoni Ewropea****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

(2014/389/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat l-Att tal-Ađeżjoni tal-Kroazja <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari t-Taqsima 10(l)(1)(a) tal-Anness V tiegħu,

Billi:

- (1) Il-punt (i) tat-Taqsima 10(l)(1)(a) tal-Anness V tal-Att tal-Ađeżjoni tal-Kroazja li jikkoncerna l-inkluzjoni tat-titjiriet kollha bejn iż-żewġ ajrudromi li jinsabu fit-territorju Kroat, u t-titjiriet kollha bejn ajrudrom li jinsab fit-territorju Kroat u ajrudrom li jinsab f'pajjiż barra ż-żona taż-ŻEE (minn issa "attivitajiet addizzjonali tal-avjazzjoni") jistipula li, b'deroga mill-Artikolu 3c(2) tad-Direttiva 2003/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(2)</sup>, il-perjodu msemmi fl-Artikolu 13(1) ta' dik id-Direttiva u li jibda mill-1 ta' Jannar 2013 għandu jibda fl-1 ta' Jannar 2014 għall-attivitajiet addizzjonali tal-avjazzjoni.
- (2) Skont il-punt (ii) tat-Taqsima 10(l)(1)(a) tal-Anness V tal-Att tal-Ađeżjoni tal-Kroazja, b'deroga mill-Artikolu 3c(4) tad-Direttiva 2003/87/KE, il-Kummissjoni għandha tiddeċiedi, b'segwitu għall-proċedura msemmija f'dik l-istess dispożizzjoni, dwar l-emissjonijiet storiċi mill-avjazzjoni għall-attivitajiet addizzjonali tal-avjazzjoni fi żmien perjodu ta' sitt xhur mid-data tal-ađeżjoni.
- (3) Il-kwantità totali ta' kwoti li jridu jiġu allokatu għall-operaturi tal-inġenji tal-ajru hija ddefinita bhala percentwal tal-emissjonijiet storiċi mill-avjazzjoni. Il-punt (s) tal-Artikolu 3 tad-Direttiva 2003/87/KE jiddefinixxi/u l-emissjonijiet storiċi mill-avjazzjoni bhala l-medja tal-emissjonijiet annwali fis-snin kalendarji 2004, 2005 u 2006 mill-inġenji tal-ajru li jkunu wettqu xi attività tal-avjazzjoni elenkata fl-Anness I ta' dik id-Direttiva. L-Artikolu 3c(2) ta' dik id-Direttiva jistipula li l-kwantità totali ta' kwoti li għandhom jiġu allokatu lill-operaturi tal-inġenji tal-ajru għandha tiġi kkalkulata abbażi ta' dik il-medja storika.
- (4) Il-Kummissjoni għet meghjuna mill-EUROCONTROL, skont l-Artikolu 18b tad-Direttiva 2003/87/KE, fil-kalkolu ta' emissjonijiet storiċi tal-avjazzjoni għal attivitajiet addizzjonali tal-avjazzjoni. L-ahjar dejta disponibbli għall-kalkolu tal-emissjonijiet storiċi tqieset li kienet id-dejta komprensiva dwar it-traffiku tal-ajru li tinsab fil-bażijiet tad-dejta tal-EUROCONTROL mill-Uffiċċju Ċentrali tal-Imposti tar-Rotot (Central Route Charges Office — CRCO) u mill-Unità Ċentrali Amministrattiva tal-Fluss (Central Flow Management Unit — CFMU). Dawn jipprovdu t-tul reali tar-rotta għal kull titjira individwali. L-emissjonijiet imbagħad ġew ikkalkolati b'kull titjira mehuda separatament bl-użu tal-metodoloġija ANCAT 3 (Abatement of Nuisances Caused by Air Transport — Tnaqqis tal-Fastidji Kkaġunati mit-Trasport bl-Ajru) u l-metodoloġija CASE (Calculation of Emissions by Selective Equivalence — Kalkolu tal-Emissjonijiet permezz tal-Ekwivalenza Selettiva). Dan l-approċċ biex jiġu kkalkolati l-emissjonijiet storiċi kien imsahħaħ aktar permezz tal-użu tal-informazzjoni dwar il-konsum reali tal-fjuwil mogħtija volontarjament minn għadd rappreżentattiv ta' operaturi tal-inġenji tal-ajru sabiex jiġu vvalidati r-riżultati.
- (5) L-emissjonijiet annwali ta' attivitajiet addizzjonali tal-avjazzjoni fis-sena kalendarja 2004 mill-inġenji tal-ajru li wettqu xi attività tal-avjazzjoni elenkata fl-Anness I tad-Direttiva 2003/87/KE tqiesu li jammontaw għal 114 024 tunnellata ta' CO<sub>2</sub>. L-emissjonijiet annwali matul is-sena kalendarja 2005 minn tali inġenji tal-ajru tqiesu li kienu jammontaw għal 126 827 tunnellata ta' CO<sub>2</sub>, u l-emissjonijiet annwali fis-sena kalendarja 2006 minn tali inġenji tal-ajru tqiesu li laħqu l-127 120 tunnellata ta' CO<sub>2</sub>. L-emissjonijiet storiċi mill-avjazzjoni huma ta' 122 657 tunnellata ta' CO<sub>2</sub>.
- (6) Skont il-punt (viii) tat-Taqsima 10(l)(1)(a) tal-Anness V tal-Att tal-Ađeżjoni tal-Kroazja, b'deroga mill-punt (d) tal-Artikolu 3e(3) tad-Direttiva 2003/87/KE, għall-attivitajiet addizzjonali tal-avjazzjoni, in-numru ta' kwoti li

<sup>(1)</sup> ĠUL 112, 24.4.2012, p. 6.<sup>(2)</sup> Id-Direttiva 2003/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Ottubru 2003 li tistabbilixxi skema għall-iskambju ta' kwoti ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra ġewwa l-Komunità u li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 96/61/KE (ĠUL 275, 25.10.2003, p. 32).

għandhom jiġu allokati mingħajr hlas għandu jiġi ikkalkulat bil-multiplikazzjoni tal-punt ta' riferiment imsemmi fil-punt (e) ta' Artikolu 3e(3) ta' dik id-Direttiva bit-total tad-dejta tunnellata-kilometru inkluża fl-applikazzjonijiet sottomessi lill-Kummissjoni skont il-punt (vi) tat-Taqsima 10(I)(1)(a) tal-Anness V tal-Att tal-Adeżjoni tal-Kroazja.

- (7) Il-Kummissjoni analizzat l-applikazzjonijiet relatati mal-attivitajiet addizzjonali tal-avjazzjoni pprezentati mill-Kroazja skont il-punt (vi) tat-Taqsima 10(I)(1)(a) tal-Anness V tal-Att tal-Adeżjoni tal-Kroazja u l-kalkoli tal-emissjonijiet storiċi tal-avjazzjoni għal attivitajiet addizzjonali tal-avjazzjoni pprovduti mill-EURCONTROL u tikkonkludi li l-punt ta' referenza speċifikat fil-punt (e) tal-Artikolu 3e(3) tad-Direttiva 2003/87/KE ma għandux ikun soġġett għal fattur ta' korrezzjoni uniformi kif previst fil-punt (viii) tat-Taqsima 10(I)(1)(a) tal-Anness V tal-Att tal-Adeżjoni tal-Kroazja.
- (8) Skont il-punt (iii) tat-Taqsima 10(I)(1)(a) tal-Anness V tal-Att tal-Adeżjoni tal-Kroazja, b'deroga mill-Artikolu 3d(2) tad-Direttiva 2003/87/KE, mill-1 ta' Jannar 2014, il-perċentwal tal-kwoti li se jiġu rkantati għall-attivitajiet addizzjonali tal-avjazzjoni għandu jkun il-proporzjon ta' kwoti li jifdal wara li jitnaqqas in-numru ta' kwoti li għandhom jiġu allokati mingħajr hlas taht il-punt (d) tal-Artikolu 3e(3) ta' dik id-Direttiva u n-numru ta' kwoti li jitwarrbu friżerva speċjali skont l-Artikolu 3f ta' dik id-Direttiva.
- (9) Il-miżuri stipulati f'din id-Deciżjoni ġew ikkunsidrati fil-Kumitat dwar it-tibdil fil-klima.

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

#### *Artikolu 1*

L-emissjonijiet storiċi addizzjonali mill-avjazzjoni għall-attivitajiet addizzjonali tal-avjazzjoni jammontaw għal 122 657 tunnellata ta' CO<sub>2</sub>.

#### *Artikolu 2*

In-numru totali ta' kwoti fl-Unjoni kollha għall-attivitajiet addizzjonali tal-avjazzjoni għal kull sena tal-perjodu mill-1 ta' Jannar 2014 sal-31 ta' Diċembru 2020 huwa 116 524.

#### *Artikolu 3*

Il-kalkoli relatati man-numru ta' kwoti li għandhom jiġu allokati għal attivitajiet addizzjonali tal-avjazzjoni skont il punt ta' riferiment imsemmi f'punt (e) tal-Artikolu 3e(3) tad-Direttiva 2003/87/KE għandhom jitqarrbu lejn l-egreb kwota.

#### *Artikolu 4*

In-numru totali ta' kwoti fl-Unjoni kollha li għandhom jiġu allokati mingħajr hlas għal attivitajiet addizzjonali tal-avjazzjoni għal kull sena tal-perjodu mill-1 ta' Jannar 2014 sal-31 ta' Diċembru 2020 huwa ta' 41 584.

#### *Artikolu 5*

In-numru totali ta' kwoti addizzjonali fl-Unjoni kollha biex jitwarrbu friżerva speċjali huwa ta' 3 495.

#### *Artikolu 6*

In-numru totali ta' kwoti addizzjonali tal-avjazzjoni fl-Unjoni kollha li għandhom jiġu rkantati għal kull sena tal-perjodu mill-1 ta' Jannar 2014 sal-31 ta' Diċembru 2020 huwa ta' 71 445.

*Artikolu 7*

Din id-Deciżjoni ghandha tidhol fis-seħh l-ghada tal-jum tal-pubblikazzjoni taghha f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmul fi Brussell, it-23 ta' Ġunju 2014.

*Għall-Kummissjoni*

*Il-President*

José Manuel BARROSO

---









ISSN 1977-074X (edizzjoni elettronika)  
ISSN 1725-5104 (edizzjoni stampata)



**L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea**  
2985 Il-Lussemburgu  
IL-LUSSEMBURGU

**MT**